Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**920.106** Administrazio Orokorra **920.106** *Administración General*

2017ko ekitaldian zehar, "Administrazio Orokorra"ren Egitaraua burutu da, zelan-eta sasoiz finkatu ziren helburuak betetzeko; helburuok lanabes izan nahi dute, Sailaren zuzendaritzako organo guztiak eta kudeaketakoak koordinatu eta beraiei laguntza emateko.

Zehatzago esanda, urte horretan zehar, eta Saileko langileen arloko politika kudeatzea denaz bezainbatean, orain arte hutsik zeuden plazak tramitatu dira Sailaren barruan eta plantilak eskatu dituen baxak, altak, lizentziak eta oporrak garaiz tramitatu dira; gainera, langileen lan-ordutegiaren kontrolaren jarraipena egin da eta, Herri Administrazioa eta Erakunde Harremanetarako Sailarekin batera, ordezpenen ondorioz egin diren aldi baterako kontratu batzuen tramitazioa koordinatu egin da, bai eta Foru Liburutegiko eta Foru Agiritegiko lan egutegiaren burutzapena.

Laneko Arriskuei aurrea hartzeko politikaren barruan, Zerbitzu Orokor edo Nagusiek koordinatu dituzte Euskara eta Kultura Sailari atxikitako lantokietako bakoitzean indarrean diren larrialdietarako planen emaitzako inguruabar guztien ezagutza, kudeaketa eta ezarpena.

Era berean, eraikin, ekipo eta instalazioei eusteko zerbitzuak kudeatu dira. Horrezaz gainera, Sailaren bulego-materialaren eta material berezien eskariak bideratu egin dira; gastu horiek guztiok oso erraz neur daitezkeen magnitudeak dira gutxi gorabehera, egin-eginean ere aldian-aldian egiten diren gastuak direlako; horrenbestez, horrek ez du doikuntza galtzeko adineko aldaketarik ekarri aurrekontua betearaztean.

Aldi berean, Sailak eman dituen xedapen orokor eta bereziak bideratzen izan dira; xedapenok ondoren eztabaidatu eta onetsi egin dira, bidezkoa izan denean, Aldundiaren Gobernu Kontseiluan; beraiek behar izan bezala kontrolatu, jakinarazi eta artxibatu egin dira, xedapenen ebaluazioa eta jarraipen tekniko-juridikoa egiteaz gain; horri dagokionez, hauxe nabarmendu behar da: 2017an

Durante el ejercicio 2017 el Programa "Administración General" ha sido ejecutado en cumplimiento de los objetivos que en su día fueron fijados, tendentes a constituir un instrumento de coordinación y apoyo a los diferentes órganos directivos y de gestión del Departamento.

Más concretamente, durante este año y por lo que a la gestión de la política de personal del Departamento se refiere, se han tramitado puntualmente las bajas, altas, licencias y vacaciones solicitadas por la plantilla, así como el seguimiento del control de presencia del personal y se ha coordinado conjuntamente con el Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales la tramitación de una serie de contratos temporales por sustitución, así como la elaboración del calendario laboral de la Biblioteca Foral y del Archivo Foral.

Dentro de la política de Prevención de Riesgos Laborales, se ha coordinado desde los Servicios Generales, el conocimiento, gestión y aplicación de las distintas contingencias derivadas de los Planes de Emergencia vigentes en cada uno de los centros de trabajo adscritos al Departamento de Euskera y Cultura.

Igualmente, se han gestionado los servicios de mantenimiento de edificios, equipos e instalaciones, y se han cursado los pedidos de material de oficina y materiales especiales del Departamento, gastos todos ellos que por constituir magnitudes fácilmente determinables de una forma bastante aproximada, debido a su carácter periódico, no han dado lugar a desajustes en la ejecución del Presupuesto.

Paralelamente, se han venido canalizando las disposiciones de carácter general y particular que han emanado del Departamento para su posterior discusión y aprobación, en su caso, por el Consejo de Gobierno de la Diputación, estableciéndose el pertinente control, notificación y archivo de las mismas, además de su evaluación y seguimiento técnico-jurídico; destacando a este respecto la

Sailaren bitartez ematen diren diru-laguntzen deialdiak arautzeko Foru Dekretuak onartu direla, bai 2017ko ekitaldikoak, bai 2018ko ekitaldikoak arautuko dituzten asko. Foru Erakundeak beste horrenbeste erabaki hartu zituen; horien bitartez, ekitaldiko Aurrekontuen Foru Arauan esleituriko izendun diru-laguntzak arautzen dituzten hitzarmenak onetsi ziren besteak beste, eta Bizkaiko Kirol Federazioekin eskola kirol jokoak garatzekoak ere bai. Era berean, sailaren erregistrotik sartu diren agiriak sasoiz tramitatu egin dira, bai eta sailak kanpora bidali dituenak ere.

aprobación durante el año de los Decretos Forales reguladores de las convocatorias de subvenciones que se conceden a través del Departamento, tanto las relativas al ejercicio 2017, como buena parte de las que regirán de cara al ejercicio 2018, así como los correspondientes Acuerdos de la Institución Foral aprobando, entre otros, los convenios reguladores de las subvenciones que figuraron asignadas nominativamente en la Norma Foral de Presupuestos del ejercicio, y con las Federaciones Deportivas de Bizkaia, para el desarrollo de los juegos deportivos escolares. Igualmente, se ha tramitado puntualmente tanto la documentación que entra por el registro del Departamento como la del Departamento hacia el exterior.

Halaber, administrazioaren ondare erantzukizuneko administrazio-espedienteak kudeatu dira, baita Foru Sail honen xedapenen aurka aurkeztutako berraztertzeko eta gora jotzeko errekurtsoak ere.

Asimismo, se han gestionado los expedientes administrativos de responsabilidad patrimonial de la Administración, así como los recursos de reposición y alzada interpuestos contra las disposiciones de este Departamento Foral.

Zerbitzu Orokorrak Saileko gaineko zerbitzuekin batera lankidetzan aritu dela aipatu behar da Aurrekontua behar bezala betearazteko, erabili barik dauden baliabideak beharrezkoak izan diren gastu egitarauetan esleituta. Gainera, Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio eta Aurrekontu eta Kontabilitate zerbitzuekin batera ere aritu dira lankidetzan, hala gastu espedienteak tramitatu eta kontrolatu direnean, nola krediduak aldarazi direnetan ere; Sailaren egitarauen erantzuleen artean jaso eta banatu egin da aurrekontuari buruzko informazioa.

Destacar que desde los Servicios Generales se ha colaborado con el resto de Servicios del Departamento en la correcta ejecución del Presupuesto, reasignando los recursos ociosos a los Programas de gasto en los que eran necesarios, así como con los Servicios de Fiscalización y Presupuestos y Contabilidad del Departamento de Hacienda y Finanzas, tanto en la tramitación y control de los expedientes de gasto como de las modificaciones de crédito, recibiendo y distribuyendo entre los responsables de los Programas del Departamento información referente al Presupuesto.

Alde horretatik, Sailaren aurrekontua 43,6 milioi eurokoa zen eta 43,1 milioi euro egikaritu dira; ondorioz % 98,79 egikaritu da.

A este respecto, decir que el presupuesto del Departamento ascendía a 43,6 millones de euros, de los que se han ejecutado 43,1 millones, alcanzando la ejecución el 98,79%.

Sailaren aurrekontuak gertatzeko lanak direnaz bezainbatean, esan behar da Zerbitzu Orokorrek beraiek koordinatu egin dituztela; horretarako, egitarauen erantzuleei beraiek gertatzeko gidalerroak banatu zaizkie, eta hainbat bilera egin dira aholkularitza emateko agiriak betetzeari buruz; hori guztia egin ondorik, aurrekontuak jaso, erabili

En cuanto a los trabajos de elaboración del Proyecto de Presupuestos del Departamento, añadir que desde los Servicios Generales se ha procedido a la coordinación de los mismos, distribuyendo a los responsables de los Programas las directrices de elaboración y celebrando diversas reuniones encaminadas a asesorar en la cumplimentación de la

eta, geroago, Ogasun eta Finantza Sailari aurrekontuari buruzko informazio guztia tramitatu egin zaio.

Hauxe ere esan behar da: Zerbitzu Orokorrek hartu dutela ardura Sailarekin zerikusirik izan duten kontratazio-espediente guztien agiritegia kudeatu eta zaintzeko. Gainera, jagon egin du kasuan-kasuan bete beharreko administrazio prozedurari buruzko arautegia zurrun eta zehatz-mehatz bete dadin.

Zerbitzu Orokorretatik kudeatu da Bizkaiko Kultur Txartela programa Euskara etaKultura Sailak, CECOVIk eta Kutxabankek sinatutako hitzarmen baten bidez. Programaren bidez kultur produktuen kontsumoa sustatu nahi da; egitasmoa indarrean izango da 2017ko abenduaren 11tik 2018ko urtarrilaren 31ra bitartean.

documentación, para posteriormente recibir, tratar y tramitar al Departamento de Hacienda y Finanzas toda la información referente al Presupuesto.

Conviene hacer mención a que los Servicios Generales se han encargado de la gestión y custodia del archivo de todos los expedientes de contratación que han afectado al Departamento, velando en todos ellos por el estricto cumplimiento de la normativa relativa al procedimiento administrativo a seguir en cada supuesto.

Desde los Servicios Generales se ha gestionado el programa Bizkaiko Kultur Txartela, a través de un convenio firmado entre el Departamento Foral de Euskera y Cultura, CECOBI y Kutxabank. A través del programa se pretende estimular el consumo de productos culturales y abarca desde el 11 de diciembre de 2017 hasta el 31 de enero de 2018.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920106** **ADMINISTRAZIO OROKORRA**
Programa: ***ADMINISTRACION GENERAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**SAILEKO LANGILEEN POLITIKARI BURUZKO GAIAK KOORDINATU ETA IZAPIDETU** ***COORDINAR Y TRAMITAR LOS ASUNTOS REFERENTES A LA POLÍTICA DE PERSONAL DEL DEPARTAMENTO***			
	1		LANGILEEN BEHARRIZANEI ERANTZUNA EMAN *DAR COBERTURA A LAS NECESIDADES DE PERSONAL*			
		1	Ordezkatzea dela eta betetako lanpostu kopurua *Nº coberturas puestos por sustitución.*			19
		2	Bitarteko langileekin bete diren plaza hutsen kopurua *Nº cobertura de plazas de interinos vacantes.*			6
		3	Zerbitzu eginkizunak direla eta betetako lanpostu kopurua *Nº coberturas por comisiones de servicio.*			4
2			**SAILEKO LANGILEEN PRESTAKUNTZA BEHARRIZANAK PLANIFIKATU** ***PLANIFICAR LAS NECESIDADES DE FORMACIÓN DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO***			
	1		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA BARRUKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ *ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN INTERNA*			
		1	Bertaratutako emakume kopurua *Número de asistentes mujeres.*	100	100	79
		2	Bertaratutako gizon kopurua *Número de asistentes hombres.*	80	80	84
		3	Ikastaro kopurua *Número de cursos.*	15	15	11
	2		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA KANPOKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ *ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN EXTERNA*			
		1	Partaide kopurua *Número de asistentes.*	20	20	25
		2	Ikastaro kopurua *Número de cursos.*	8	8	9
	3		MIKROINFORMATIKAN LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA EGIN *ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EN MICROINFORMÁTICA*			
		1	Bertaratutako emakume kopurua *Número de asistentes mujeres.*	20	20	63
		2	Bertaratutako gizon kopurua *Número de asistentes hombres.*	15	15	14
		3	Ikastaro kopurua *Número de cursos.*	12	12	32
3			**LANEKO OSASUNAREN ARLOAN ARAUDIA BETETZEN DELA BERMATU** ***GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA EN MATERIA DE SALUD LABORAL***			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920106** **ADMINISTRAZIO OROKORRA**
Programa: ***ADMINISTRACION GENERAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	1		LARRIALDIETAKO TALDEAREN EKINTZAK *ACTUACIONES EQUIPO DE EMERGENCIA*			
		1	Larrialdietako taldearen bilera kopurua *Nº de reuniones equipo de emergencia.*	4	4	4
		2	Ebakuazio-simulakro kopurua *Nº de simulacros de evacuación.*	4	4	4
		3	Prestakuntza-ekintza kopurua *Nº de acciones formativas.*	3	3	2
	2		LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUN BATZORDEAREKIN LANKIDETZAN ARITU *COLABORAR CON EL COMITÉ DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL*			
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones.*	2	2	1
	3		AIREAREN ETA KONTSUMAROKO URAREN OSASUN-KALITATEA BERMATU *ASEGURAR LA CALIDAD SANITARIA Y AMBIENTAL DEL AIRE Y AGUA DE CONSUMO*			
		1	Berrikuste kopurua *Número de revisiones.*	12	12	12
4			**SAILAREN KUDEAKETA EKONOMIKOA ETA AURREKONTUKOA HOBETU** ***OPTIMIZAR LA GESTIÓN ECONÓMICO-PRESUPUESTARIA DEL DEPARTAMENTO***			
	1		GASTU-AURREKONTUAREN BETEARAZPENA KONTROLATU *CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO*			
		1	Kreditu aldaketen kopurua (gehikuntzak, zabaltzeak, sortzeak eta transferentziak) *Nº modificaciones de crédito (incorporaciones, ampliaciones, generaciones y transferencias).*			34
		2	Gauzatutako aurrekontuaren %, II. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo II.*	100	100	98
		3	Gauzatutako aurrekontuaren %, IV. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo IV.*	100	100	99
		4	Gauzatutako aurrekontuaren %, VI. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VI.*	100	100	96
		5	Gauzatutako aurrekontuaren %, VII. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VII.*	100	100	100
		6	Gauzatutako aurrekontuaren %, VIII. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VIII.*	100	100	
		7	ZZOO-etan baimendutako gastu-espedienteen kopurua *Nº expedientes de gasto autorizados en SS.GG.*	3.300	3.300	2.659
	2		AURREKONTUEN AURREPROIEKTUA ETA PROIEKTUA EGITERAKOAN AHOLKULARITZA EMAN *ASESORAMIENTO EN LA ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO Y PROYECTO DE PRESUPUESTOS*			
		1	Zerbitzuekin egindako bilera kopurua *Número de reuniones con los Servicios.*			14

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920106** **ADMINISTRAZIO OROKORRA**
Programa: ***ADMINISTRACION GENERAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	3		AHOLKULARITZA AURREKONTUA BURUTZERAKOAN *ASESORAMIENTO EN LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO*			
		1	Zerbitzuekin egindako bilera kopurua *Número de reuniones con los Servicios.*			18
	4		ADMINISTRAZIO-KONTRATAZIOAREN ARLOAN AHOLKULARITZA ETA KONTROLA *ASESORAMIENTO Y CONTROL EN MATERIA DE CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA*			
		1	Administrazio-kontratu berrien kopurua *Nº contratos administrativos nuevos.*			17
	5		AHOLKULARITZA ETA KONTROLA HITZARMENEN ARLOAN *ASESORAMIENTO Y CONTROL EN MATERIA DE CONVENIOS*			
		1	Hitzarmen berrien kopurua *Número de convenios nuevos.*			49
5			**SAILEKO INSTALAZIO, ALTZARI ETA BULEGOKO EKIPOEN MANTENTZE INTEGRALA** ***MANTENIMIENTO INTEGRAL DE LAS INSTALACIONES, MOBILIARIO Y EQUIPOS DE OFICINA DEL DEPARTAMENTO***			
	1		INSTALAZIOEN ZUZENTZE- ETA PREBENTZIO-MANTENTZEA EGIN *REALIZAR EL MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE LAS INSTALACIONES*			
		1	Prebentzioko mantententze-jarduera kopurua *Nº actuaciones de mantenimiento preventivo.*	12	12	12
		2	Zuzentzeko mantententze-jarduera kopurua *Nº actuaciones de mantenimiento correctivo.*	12	12	12
	2		ALTZARIEN ETA INFORMATIKOAK EZ DIREN BULEGOKO EKIPOEN MANTENTZEA EGIN *REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL MOBILIARIO Y EQUIPOS DE OFICINA NO INFORMÁTICOS*			
		1	Mantentzeko jarduera kopurua *Nº actuaciones de mantenimiento.*	12	12	12

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**920.110** Foru Plan Informatikoa **920.110** *Plan Informático Foral*

120202 Foru Plan Informatikoa Programak, 2017. urterako planteatutako helburu guztiak bete ditu. Esleitutako baliabideen %98a kontsumitu da, urtean zehar egindako mugimenduak barne.

2. kapituluan, eskuragarri dauden baliabideen %100 baliatu da, eta kapituluko kontsumoa informazio sistemen erabilerarekiko zuzenki proportzionala da. Interneteko eta informazio zerbitzuen, ekipamendu informatiko eta laguntza teknikoko sistemen (EAZ telefonikoa) ustiaketako zerbitzuetan defizita dago, eta laguntza teknikoko zerbizuetan (lanpostua) eta azpiegituren ezarpenean superabita.

6. kapituluan aurreikusitako helburuak bete dira, hainbat ekintza sustatu baitira. Urtero argitaratzen diren Foru Dekretuen mende dauden aplikazioak egokitu dira: gazteria-kanpainak (Udalekuak), dirulaguntzen kudeaketa eta Euskera eta Kultura Sailaren baremazioa.

Hona hemen 2017. urtean abiarazitako aplikazio berri garrantzitsuenetariko batzuk:

- Bizkaian Kirola: hastapeneko eta olgetarako jarduerak kudeatzeko moduluan hobekuntzak eta eskakizun berriak. Hastapen-jarduerentzako eta aisialdi-jarduerentzako gidaliburua sortzea.
- Euskaltegian Ikasi aplikazio berriaren mantentzea eta hobekuntzak, euskaltegietan matrikulen hobariak kudeatzeko.
- ARIT eta ARWE artxibo-aplikazioetan hobekuntza funtzionalak.
- Digitalizazioa, prozesamendua, 3D eredua eta Armintze eta Askondo kobazuloen app aurreratua. Bizkaiko leku ezberdinetan Arte Paleolitiko erakusketa ibiltaria hastea.

El programa 120202 referido al Plan informático Foral, ha cumplido con todos los objetivos planteados para el año 2017. Se ha consumido un 98% de todos los recursos asignados, incluidos los movimientos realizados durante el año.

En el capítulo 2 se ha consumido el 100% de los recursos disponibles, siendo el consumo de este capítulo, directamente proporcional a la utilización de los sistemas de información. Se ha registrado déficit en los servicios de internet y explotación de sistemas de información, equipamiento informatico y asistencia tecnica (CAU telefónico), y superávit en los servicios de asistencia tecnica (puesto de trabajo) e implantacion de infraestructuras.

En el capítulo 6 se han cumplido los objetivos previstos, llevándose a cabo diversas actuaciones. Se han adaptado aquellas aplicaciones sujetas a Decretos Forales que se publican anualmente, entre ellas: campañas de juventud (Udalekuak), gestión de subvenciones y baremación del Departamento de Euskera y Cultura.

Se enumeran a continuación, las nuevas aplicaciones, más significativas, que se han implementado en el 2017:

- Bizkaian Kirola: mejoras y nuevos requerimientos del módulo para la gestión de actividades de iniciación y recreativas. Elaboración de un manual para Actividades de Iniciación y Recreativas.
- Mantenimiento y mejoras en la aplicación Euskaltegian Ikasi para gestionar la bonificación en matriculas para los Euskaltegis.
- Mejoras funcionales en las aplicaciones de Archivo ARIT y ARWE.
- Digitalización, procesamiento, modelo 3D y app avanzada de las cuevas Armintze y Askondo. Inicio de la itinerancia de la exposición de Arte Paleolítico por diferentes localizaciones de Bizkaia.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**920.110** Foru Plan Informatikoa **920.110** *Plan Informático Foral*

- Diru-laguntzen kudeaketa: Egoitzarekin integratzeko inprimakiak.
- Etorkizun oparoa duten kirolarien inguruko aplikazio berria garatzea eta martxan jartzea.
- Udalekuak aplikazioan hobekuntzak, 2017ko kanpainara egokitzeko.
- Txantxangorria bereizgarri bezala ikustea direktorioan eta telefono-zerrendan enplegatuaren izenaren ondoan, harremanetarako lehenetsitako hizkuntza adierazteko.

Inbertsio informatikoei buruzko 7. kapituluan aurrekontuaren %100 gastatu da. Sailaren ekipamendurik zaharrena aldatzeko CPUak, inprimagailuak eta pantailak erosi dira.

- Gestión de subvenciones: formularios para la integración con sede.
- Desarrollo y puesta en marcha de la nueva aplicación de deportistas promesas.
- Mejoras en la aplicación de Udalekuak para su adaptación a la campaña de 2017.
- Visualizar el txantxangorri como distintivo en el directorio y listín telefónico junto al nombre del empleado para indicar la preferencia en el idioma de comunicación.

El capítulo 7, corresponde a las inversiones informáticas, del que se ha consumido el 100% del presupuesto. Se han adquirido CPUs, impresoras y pantallas para sustituir el equipamiento más antiguo del Departamento.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920110** **FORU PLAN INFORMATIKOA**
Programa: ***PLAN INFORMATICO FORAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**SAILAREN KUDEAKETA HOBETU EUSKARRI INFORMATIKOEN BITARTEZ** ***MEJORAR LA GESTIÓN DEL DEPARTAMENTO MEDIANTE SOPORTES INFORMÁTICOS***			
	1		INFORMATIKAKO GAI DESBERDINETAN APLIKAZIOAK GARATU, MANTENTZEA EGIN ETA LAGUNTZA ESKAINI *DESARROLLO DE APLICACIONES, MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA EN INFORMÁTICA EN DIFERENTES MATERIAS*			
		1	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak eta web orrien. *Horas de matenimiento y adaptaciones al ejercicio de aplicaciones y páginas web.*	13.290	12.279	12.105
		2	Aplikazio eta web-orri berriak garatzeko orduak *Horas de desarrollo de nuevas aplicaciones y páginas web.*	4.430	4.093	4.040
		3	Politika teknologikoekin lotutako orduak (antolakuntza, aholkularitza, kalitatea eta prestatzea) *Horas de organización, consultoría, calidad y elaboración de políticas tecnológicas.*	3.985	3.985	21
	2		EKIPOAK BERRIZTATZEA *RENOVACIÓN DE LOS EQUIPOS*			
		1	Berriztatu beharreko ekipoen %/ekipo guztiak *% Equipos a renovar / total equipos.*	10	25	25
2			**APLIKAZIO INFORMATIKOAK ERABILTZERAKOAN ERABILTZAILEARI ARRETA EGOKIA BERMATU** ***GARANTIZAR LA ADECUADA ATENCIÓN AL USUARIO EN EL USO DE LAS APLICACIONES INFORMÁTICAS***			
	1		BARRUKO EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA *SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU INTERNO*			
		1	Barruko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua *Nº de incidencias resueltas por el CAU interno.*	680	680	988

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04.** ***Euskera y Cultura***	**02.** Gazteria **02.** *Juventud*	**232.111 E**kipamenduak eta Gizarte-Hezkuntza Programak **232.111** *Equipamientos y Programas Socioeducativos*

Egitarau honen barruan, foru aterpetxeen funtzionamenduaren eta mantentzearen eta gazteentzako horniduren finantzaketaren ondoriozko gastuak bideratu nahi dira, baita foru erakundeak berak gazteentzat antolatzen dituen eta Kultur Ekintza Zerbitzuko Gizarte eta Hezkuntza Programen Sekzioaren erantzukizunpeko azpiegitura egonkorraren barruan garatzen dituen jarduera guztien ondoriozko gastuak ere.

2017ko ekitaldi honetan zehar, Foru Erakundearen mendeko gazteentzako aterpetxeetan obra hauek nabarmen daitezke:

a) Urduñako Gazte Aterpetxea:

- Aldi baterako araztegia ezartzea.

b) Gorlizko Gazte Aterpetxea

- ACS akumuladorea lortzea.
- Perimetro-itxiera.
- Biltegiko lurzorua eta logeletarako sarbidea eta igoera.

c) Zugaztietako Gazte Aterpetxea:

- Desgaitasuna dutenentzako komuna eraberritzea.
- Jarduera-aretoko erradiadoreak aldatzea.
- Logeletan eta korridoreetan fokuak aldatzea.

Foru titularitateko instalazioak malgutzeko eta hobetzeko eta, betiere, gazteen instalazioak ahalik eta gehien erabiltze aldera eta hartze aldera, alde batetik jatorduetako zerbitzuen “zeharkako” kudeaketarekin jarraitu da Urduñako aterpetxean, baita garbiketa, jantoki, mantentze eta erabiltzaileari laguntzeko zerbitzuarekin ere.

Dentro de este Programa se pretende dar cabida a los gastos derivados del funcionamiento y mantenimiento de los Albergues Forales y financiación de equipamientos juveniles, así como los gastos derivados de todas aquellas actividades juveniles que se organizan por la propia institución foral y las que se desarrollan dentro de la infraestructura estable que es responsabilidad de la Sección de Programas Socioeducativos del Servicio de Acción Cultural.

Durante este ejercicio 2017, y en lo referente a la ejecución de las obras en albergues juveniles dependientes de la Institución Foral propios se pueden destacar las siguientes:

a) Albergue Juvenil de Orduña:

- Instalación de una depuradora provisional

b) Albergue Juvenil de Gorliz:

- Adquisición de un acumulador ACS.
- Cierre perimetral.
- Suelo en almacén y entrada y subida a las habitaciones.

c) Albergue Juvenil de La Arboleda:

- Reforma del baño para minusválidos.
- Cambio de radiadores sala de actividades.
- Cambio de focos en habitaciones y pasillos.

Al objeto de conseguir flexibilizar y optimizar la ocupación de las instalaciones de titularidad foral, que posibilite una mayor ocupación y maximice la utilización de las instalaciones juveniles, se ha continuado con la explotación de la gestión integral en los albergues juveniles en Gorliz y La Arboleda por entidades de carácter y componente juvenil. La

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04.** ***Euskera y Cultura***	**02.** Gazteria **02.** *Juventud*	**232.111 E**kipamenduak eta Gizarte-Hezkuntza Programak **232.111** *Equipamientos y Programas Socioeducativos*

Gorlizeko aterpetxearen kudeaketa integralerako kontratua bigarrenez luzatu da, 12 hilabeterako, urtarrilaren 26ko 259/2017 Foru Aginduaren bitartez. Halaber, Zugaztietako aterpetxearen kudeaketa integrala esleitu da, 2016ko maiatzaren 30etik 2018ko maiatzaren 29ra arte; hori, apirilaren 26ko 1.241/2016 Foru Aginduaren bidez.

explotación de la gestión integral del albergue de Gorliz tiene adjudicada la segunda prórroga del contrato por un plazo de 12 meses mediante Orden Foral nº 259/2017, de 26 de enero. Así mismo mediante Orden Foral nº 1.241/2016, de 26 de abril, se aprobó la adjudicación de la gestión integral del Albergue de la Arboleda para el periodo comprendido entre el 30 de mayo de 2016 y el 29 de mayo de 2018.

Halaber, ekainaren 19ko 1.781/2017 Foru Agindua dela medio, Urduñako gazteentzako aterpetxera joaten direnentzako otorduak prestatzeko eta jantokiaz arduratzeko zerbitzua esleitu da, 2016eko uztailaren 1etik 29ra bitartean. Orobat, Gobernu Kontseiluak, 2017eko ekainaren 1ean, Urduñako aterpetxeko garbiketa-zerbitzua onartu du, 2016ko eta 2017ko uztailerako. Kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiko Sailen garbiketa-zerbitzuen kontratuko 1. aldaketaren barruan egin da (2016 eta 2017 urteak).

En este sentido se ha adjudicado, mediante Orden Foral nº 1.781/2017, de 19 de junio, el servicio de elaboración de comidas y atención al comedor para los asistentes en el Albergue juvenil de Orduña, para el periodo comprendido entre el 1 y 29 de julio de 2017. Así mismo, dentro del modificado nº 1 del Contrato de Servicios de limpieza de los departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia, años 2016 y 2017 se ha procedido a aprobar, en reunión del Consejo de Gobierno de 1 de junio de 2016, el servicio de limpieza en el Albergue de Orduña, con un plazo de ejecución durante los meses de julio de 2016 y 2017.

Bizkaiko Foru Aldundiak, gazteen mugikortasuna sustatzeko helburu estrategikoa lortu asmoz, Gorlizko eta Zuhaiztietako aterpetxeetan gizarte eta hezkuntza arloko animazio proiektuaren barruan "Gazteak Martxan" programa mantenduko du eta kirol-abenturari lotutako jarduerak egingo dituzte gaztetxoentzat.

La Diputación Foral de Bizkaia, en aras a cumplir el objetivo estratégico del fomento de la movilidad juvenil, mantiene, dentro del Proyecto de Animación Socioeducativo en los Albergues Juveniles forales de Gorliz y La Arboleda, el Programa "Gazteak Martxan" consistente en la realización de actividades juveniles relacionadas con el deporte aventura.

Gorlizko aterpetxea kostaldean eta hondartzatik oso gertu dagoenez, uretako jarduerak eskaintzen dira batez ere: surfa, body board, snorkel, kanoak, ibilaldiak, eskalada, rappela, mendia, orientazioa, etab.

Al encontrarse ubicado el Albergue de Gorliz en zona de costa y muy cerca de la playa, se ofertan actividades enmarcadas fundamentalmente en el medio acuático como surf, body board, snorkel, canoas, senderismo, escalada, rappel, montaña, orientación, etc.

Bestalde, Zuhaiztietako aterpetxea barnealdean dago, mendian, eta horren ondorioz mendi arloko jarduerak egingo dira batez ere: eskalada, orientazioa, ibilaldiak, mendiko bizikleta, espeleologia, kayaka, tirolina, arku-tiroa, etab.

Por otro lado, el Albergue de La Arboleda se encuentra ubicado en zona interior y de montaña, por lo que, atendiendo a dicha especificidad, las actividades se enmarcan fundamentalmente en el ámbito de montaña, como son escalada, orientación, senderismo, bicicleta de montaña, espeleología, kayak, tirolina, tiro con arco, entre otras.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04.** ***Euskera y Cultura***	**02.** Gazteria **02.** *Juventud*	**232.111 E**kipamenduak eta Gizarte-Hezkuntza Programak **232.111** *Equipamientos y Programas Socioeducativos*

Bizkaiko haur eta gazteek naturarekin harremana izan dezaten eta aisiaz eta denbora libreaz goza dezaten, "Udalekua 2017" izeneko kanpaina gauzatu da, 7 eta 13 urte arteko haurrentzat. Kanpaina hori martxoaren 7ko 27/2017 Foru Dekretua dela medio arautu da eta Euskal Autonomia Erkidegoko beste lurralde historikoetako foru aldundiek gauzatu dute elkarlanean. Udalekuak uztailaren 1etik abuztuaren 7ra egin dira, 7 eta 10 eguneko txandetan, hiru lurraldeetako hainbat instalaziotan. Bizkaiko Foru Aldundiak, guztira, 1.572 plaza eskaini du umeentzat (100 ele bietakoak eta 1.472 euskarazkoak). Udalekuetan, 705 neskak eta 848 mutilek parte hartu dute.

Con el doble objetivo de posibilitar el contacto con la naturaleza y el disfrute del ocio recreativo y de tiempo libre de niños, niñas y jóvenes de Bizkaia, se ha desarrollado la campaña de verano "Udalekuak 2017" que se organiza en colaboración con las otras Diputaciones Forales de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma, para niñas y niños de edades comprendidas entre los 7 y 13 años. La campaña, regulada por Decreto Foral nº 27/2017, de 7 de marzo, se ha distribuido en turnos de 7 ~~y 10~~ días de duración cada uno de ellos, entre los días 1 de julio y 7 de agosto, ambos inclusive, desarrollándose en diversas instalaciones de los tres Territorios, y ofertándose, por la Diputación Foral de Bizkaia, un total de 1.572 plazas, 100 en bilingüe y 1.472 en euskera; habiéndose ocupado por 705 niñas y 848 niños.

Bizkaiak instalazio hauek eskaini ditu: Urduña, Lauaxeta, Zugaztieta (Trapagaran), Gorliz, Lurraska, Plentzia, Lapurreketa eta Legasa.

Las instalaciones ofertadas por Bizkaia fueron: Orduña, Lauaxeta, La Arboleda, Gorliz, Lurraska, Lapurreketa y Legasa.

Udalekuak 2017 udako kanpainan parte hartu duten haurren eta pertsonen garraio-zerbitzua ekainaren 2ko 1.578/2017 Foru Araua dela bide esleitu da.

Mediante Orden Foral nº 1.578/2017, de 2 de junio, se adjudicó el servicio de transporte de las personas asistentes a la campaña de verano Udalekuak 2017.

Aipaturiko kanpainaren antolakuntzan, nabarmendu beharra dago zein ahalegin handiak egin diren alde batetik egoerarik okerrenean dauden eta diru baliabide urriak dituzten gizarte taldeen partaidetza lortzeko; izan ere, oinarrizko errenta jasotzen duten gazteek ordaindu beharreko kuoten % 85eko hobaria izan dute. Familia ugariek ere hobaria izan dute, % 30ekoa, hain zuzen ere; hori, edozein kategoriako familia ugariek, baldin eta indarrean dagoen araudiaren arabera hala aintzatetsita badaude.

Como aspecto relevante en la organización de la campaña mencionada debe destacarse el esfuerzo realizado para conseguir la participación, por una parte, de los colectivos sociales desfavorecidos, con escasos recursos económicos, bonificándose un 85% las cuotas a abonar por las personas perceptores de la prestación de la Renta de Garantía de Ingresos, y, por otra parte, de las familias numerosas, que incluidas en cualquier categoría se encuentren reconocidas según la legislación vigente, bonificándose el 30% de la cuota a abonar.

Udalekuetan, ezgaitasunen bat duten pertsonen gizarteratzea ahalbidetzeko helburuz, hezkuntza-premia bereziak dituzten pertsonei laguntzeko beharrezko zerbitzuak kontratatu dira, ezgaitasunaren arabera. Ekitaldi honetan, ezgaitasunak dituzten pertsonei laguntzen eta haien gizarteratzea ahalbidetzen duten 5 erakunde espezializatu aritu dira udalekuetan.

Con la finalidad de posibilitar la integración social de los colectivos de personas con discapacidad en esta campaña de verano, se han contratado los servicios necesarios para la atención de las personas con necesidades educativas especiales en función del tipo de su discapacidad. Durante este año han prestado sus servicios 5 entidades especializadas en la atención e integración social de personas con discapacidad.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04.** ***Euskera y Cultura***	**02.** Gazteria **02.** *Juventud*	**232.111 E**kipamenduak eta Gizarte-Hezkuntza Programak **232.111** *Equipamientos y Programas Socioeducativos*

Udalekuetan eta gazteen mugikortasun egitarauetan jolas-heziketa jarduerak garatzeko elkarteak sustatzeko asmoz, Bizkaiko Foru Aldundiaren maiatzaren 9ko 60/2017 Foru Dekretua onetsi zen. Horren bidez, 2017 urtean haurren eta gazteen arloan lan egiten duten Bizkaiko aisialdiko eta astialdiko elkarteentzako foru diru-laguntzen deialdia eta oinarri arautzaileak onetsi dira, hain zuzen ere 2017 urtean udalekuak antolatzeko, garatzeko edota parte hartzeko. Guztira 78 erakunderi eman zaie diru-laguntza eta 3.886 mutikori eta 4.418 neskatori.

Bestalde, Gabonetako oporren ume eta gazte munduaren izaeradun kutsua sendotzeko, BECeko Gabonetako Haurren Parkean parte hartu du.

También, con el objetivo de fomentar el asociacionismo en el desarrollo de actividades lúdico-formativas en colonias y campamentos y en programas de movilidad juvenil, se aprobó el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 60/2017, de 9 de mayo, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales a las entidades vizcaínas de ocio y tiempo libre que trabajen en el ámbito de la infancia y juventud para la organización, desarrollo y/o la participación en colonias y campamentos de verano durante 2017. Habiéndose subvencionado un total de 78 entidades, y a un total de 3.886 niños y 4.418 niñas.

Por otro lado, con el objeto de reforzar el carácter festivo que para el mundo infanto-juvenil poseen las vacaciones navideñas, se ha participado en el Parque Infantil de Navidad en el BEC.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **232111** **GIZARTE-HEZKUNTZAKO EKIPAMENDUAK ETA PROGRAMAK**
Programa: ***EQUIPAMIENTOS Y PROGRAMAS SOCIOEDUCATIVOS***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**FORU ATERPETXEETAN GIZARTE-HEZKUNTZAKO PROGRAMEN GARAPENA BULTZATZEA** ***IMPULSAR EL DESARROLLO DE PROGRAMAS SOCIO-EDUCATIVOS EN ALBERGUES FORALES.***			
	1		AUKERA EMATEA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN MENPEKO GAZTEEN ATERPETXEETAN EGOTEKO *POSIBILITAR LA ESTANCIA EN ALBERGUES DEPENDIENTES DE LA DFB.*			
		1	Aterpetxe kopurua *Número de albergues*	3	3	2
		2	Aterpetxeak erabiltzen dituzten pertsonen kopurua *Número de personas que utilizan los albergues*	4.000	4.000	4.956
		3	Neska kopurua *Número de chicas*	2.600	2.600	2.619
		4	Mutil kopurua *Número de chicos*	1.400	1.400	2.337
		5	Aterpetxeak erabiltzen dituzten 15 eta 29 urte bitarteko gazteen kopurua *Número de jóvenes entre 15 a 29 años que utilizan los albergues*	2.500	2.500	2.003
		6	Aterpetxeak erabiltzen dituzten 15 eta 29 urte bitarteko nesken kopurua *Número de chicas entre 15 a 29 años que utilizan los albergues*	1.400	1.400	1.162
		7	Aterpetxeak erabiltzen dituzten 15 eta 29 urte bitarteko mutilen kopurua *Número de chicos entre 15 a 29 años que utilizan los albergues*	1.100	1.100	841
	2		FORU ATERPETXEETAN ASTIALDIKO JARDUERAK ETA JARDUERA HEZITZAILEAK ANTOLATZEA *ORGANIZAR LA REALIZACION DE ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE Y EDUCATIVAS EN LOS ALBERGUES FORALES.*			
		1	Jarduerak eskaintzen dituen aterpetxe kopurua *Número de albergues con oferta de actividades*	2	2	2
		2	Partehartzaile kopurua *Número de participantes*	2.500	2.500	2.431
		3	Neska kopurua *Número de chicas*	1.400	1.400	1.402
		4	Mutil kopurua *Número de chicos*	1.100	1.100	1.029
2			**BIZKAIKO NESKA-MUTIKOAK ETA GAZTEAK GIZARTE-HEZKUNTZAKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA SUSTATZEA** ***PROMOVER LA PARTICIPACION EN ACTIVIDADES SOCIO-EDUCATIVAS DE LAS NIÑAS/OS Y JOVENES DE BIZKAIA***			
	1		UDAN UMEENTZAKO (7-13 URTE) UDALEKUAK ANTOLATU *ORGANIZAR UDALEKUS INFANTILES (7-13 AÑOS) EN EPOCA ESTIVAL*			
		1	Partehartzaile kopurua *Número de participantes*	1.300	1.300	1.553
		2	Neska kopurua *Número de niñas*	660	660	705
		3	Mutil kopurua *Número de niños*	640	640	848

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **232111** **GIZARTE-HEZKUNTZAKO EKIPAMENDUAK ETA PROGRAMAK**
Programa: ***EQUIPAMIENTOS Y PROGRAMAS SOCIOEDUCATIVOS***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		4	Arreta eman zaion pertsona ezindu kopurua *Número de personas con discapacidad atendidas*	53	53	62
		5	Arreta eman zaion neskatila ezindu kopurua *Número de niñas con discapacidad atendidas*	30	30	10
		6	Arreta eman zaion mutiko ezindu kopurua *Número de niños con discapacidad atendidos*	23	23	52
3			**GIZARTE-HEZKUNTZAKO PROGRAMEN GARAPENA SUSTATZEA** ***FOMENTAR EL DESARROLLO DE PROGRAMAS SOCIEDUCATIVOS***			
	1		IRABAZI-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEA GIZARTE-HEZKUNTZA PROGRAMAK ANTOLATZEKO *SUBVENCIONAR A ENTIDADES SIN ANIMO DE LUCRO LA ORGANIZACION DE PROGRAMAS SOCIO-EDUCATIVOS*			
		1	Programa kopurua *Nº de programas*	170	170	211
		2	Erakunde kopurua *Nº de entidades*	75	75	78
		3	Partaide kopurua *Nº de participantes*	8.000	8.000	8.304
		4	Emakume kopurua *Nº de mujeres*	4.100	4.100	4.418
		5	Gizon kopurua *Nº de hombres*	3.900	3.900	3.886

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.108** Jolas Kirola **341.108** *Deporte Recreativo*

Eskola Kiroleko arloaren helburu orokorra Bizkaiko biztanleei kirol ohitura sortzeko beharrezkoak diren baliabide eta programak eskura jartzea da.

Helburu hori lortzeko Kirol Zerbitzuak legegintzaldi honetarako honako helburu estrategiko hauek zehaztu ditu:

- Bizkaian eskola adineko biztanleen artean kirol praktika areagotzea.
- Kirol modalitateen ezagutza ematea.
- Bertako kirol modalitateak egitea sustatu eta eguneratzea.
- Eskola Kiroleko egitarauren eskaintza kualitatiboki hobetzea.
- Eskola kirolean sartuta dauden agenteen artean prestakuntza eta hausnarketa egitarauak sustatzea.
- Kirola natura zein kulturarekiko errespetuz egiteko sentsibilizatzea (gure kultura-ondarearekiko errespetua).

Helburu estrategiko horiek lortzeko bi jarduera-ildo hauek landu ditugu:

1. Bizkaiko eskola-umeen eskura kirol-eskaintza eguneratua jartzea eta eskaintza horren garapenean parte hartzen duten agenteei laguntzea.

   - Eskola kiroleko egitaraua:

   Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Eskola Kiroleko Egitaraua 2016/2017 denboraldian arautzeko eman zuen uztailaren 26ko 130/2016 Foru Dekretuaren bidez arautu zen 2016/17 kanpainari dagokionez, kanpainaren

El objetivo general del área de Deporte Escolar es el de facilitar a la población bizkaina los recursos y programas necesarios para generar hábito deportivo.

Para lograr dicho objetivo Servicio de Deportes ha definido para esta legislatura varios objetivos estratégicos:

- Aumentar la práctica deportiva entre la población de edad escolar en Bizkaia.
- Facilitar el conocimiento de distintas modalidades deportivas.
- Impulsar y actualizar la práctica de las modalidades deportivas autóctonas.
- Mejorar cualitativamente la oferta del programa de Deporte Escolar.
- Promover programas de formación y reflexión entre las y los agentes involucrados en el deporte escolar.
- Sensibilizar para la práctica deportiva respetuosa con el medio tanto natural como cultural (respeto a nuestro acervo cultural).

Para la consecución de dichos objetivos estratégicos, se ha trabajado en dos líneas de actuación:

1. Poner a disposición de la ciudadanía escolar de Bizkaia una oferta deportiva actualizada y apoyar a los agentes implicados en su desarrollo.

   - Programa de Deporte Escolar

   De la campaña 2016/2017, regulada por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 130/2016, de 26 de julio, por el que se dicta la normativa reguladora del Programa de Deporte Escolar de Bizkaia durante la temporada

hasieran ezarri genituen helburuak oro har behar bezala lortu direla esan dezakegu.

Adierazleen betetze mailari dagokionez, hauxe nabarmenduko dugu:

- Lehiaketa-jardueretan 1.023 lagun gehiagok parte hartu dute; partaide kopuruak, beraz, % 3 egin du gora aurreko denboralditik.
- HEZIKIn partaide eta erakunde gehiagok eman dute izena.
- Izen-emate guztiak linean egin dira.
- Bizkaiko eskoletako umeen artean euskal kirol estrategikoak sustatzeko eta bultzatzeko atalari dagokionez, lehiaketa jarduerak daude honako arloetan: arraunketan, herri-kiroletan eta pilotan. Halaber, hastapen-jarduerak daude arraunketan eta zesta-puntan.
- Herri Kiroletako federazioarekin egin da lan modalitate hau eskola kirolaren egitarauaren barruan garatzeko (185 parte-hartzaile izan dira, aurreko denboraldian baino % 15 gehiago).
- Gainera, Bizkaiko Eskola Kiroleko Jokoen 35. edizioa gauzatu da. Modalitate gehienetako partidak Sestaon egin dira, 2017ko maiatzaren 6an, 13an, 14an, 20an eta 21ean. Ortuella, Barakaldo, Bermeo, Bilbao, Durango, Sopela eta Getxon ere jokatu dute. Guztira 6.000 eskola-umek parte hartu dute.

- Diru-laguntzak

Aurten 479 erakundek jaso dituzte diru-

2016/17, podemos decir que se han alcanzado satisfactoriamente en líneas generales los objetivos que nos marcamos al inicio de la misma.

En cuanto al grado de cumplimiento de los indicadores destacaremos lo siguiente :

- Se ha aumentado en 1.023 las y los participantes en las actividades de competición suponiendo un aumento de un 3% respecto a la temporada anterior.
- Aumento en el número de participantes y de entidades inscritas en HEZIKI.
- Toda la inscripción se ha realizado on line.
- En lo que al apartado del fomento y promoción de los deportes estratégicos vascos entre la población escolar de Bizkaia se refiere, existen actividades de competición de remo, herri kirolak y pelota así como actividades de iniciación de remo y cesta punta.
- Se continua trabajando con la Federación de herri kirolak para el desarrollo de la modalidad dentro del programa de deporte escolar (han aumentado en 185 los participantes, lo que supone un aumento de un 15% respecto de la temporada anterior).
- Además se ha celebrado la XXXVI edición de los Juegos Escolares de Bizkaia. En esta trigésimo sexta edición la gran mayoría de las distintas modalidades se han celebrado en el municipio de Sestao durante los días 6, 13, 14, 20 y 21 de mayo de 2017. También se han celebrado en los municipios de Ortuella, Barakaldo, Bermeo, Bilbao, Durango, Sopela y Getxo con más de 6.000 escolares participantes.

- Subvención

Según el Decreto Foral de la Diputación Foral

laguntzak, eta guztira 614.251 euro banatu dira (baliabideak barne). Hori, honako arau hauei jarraikiz: Bizkaiko Foru Aldundiaren apirilaren 25eko 55/2017 Foru Dekretua, horri dagokion Euskara eta Kulturako Foru Sailaren abuztuaren 23ko 2.291/2017 Foru Agindua, eskola-kiroleko diru-laguntza eskariak ebazten dituena.

- Hitzarmenak

Bizkaiko Kirol federazioetan, 2016-2017 denboraldian 38 federaziorekin izenpetu ziren lankidetza hitzarmenak, hasieran behintzat laguntza teknikoa emateko eta Atal honetan antolatzen diren eskola kirolaren arloko jardueren garapenean laguntzeko. Guztira 1.194.872 euro banatu ziren.

2. Parte hartzen duten agente guztiek eskola-kirola hobeto ezagutu dezaten sustatzea.

- Teknikarien prestakuntza

  - Eskola-kiroleko monitoreak

Aurreko urteetan ezarritakoaren ildotik, eskola kirolaren monitore bidezko ikastaroaren aldeko apustua egin da. 309 lagunek egin dute 2017ean.Prestakuntzarako 14.627 euro jarri dira.

  - Diru-laguntzen Foru Dekretua

Teknikarien prestakuntza diruz laguntzeko 272.577 euro jarri dira. Hori, honako arau hauei jarraikiz: Bizkaiko Foru Aldundiaren apirilaren 25eko 55/2017 Foru Dekretua, horri dagokion Euskara eta Kulturako Foru Sailaren abuztuaren 23ko 2.291/2017 Foru Agindua eskola-kiroleko diru-laguntza eskariak ebazten dituena.

de Bizkaia 55/2017, de 25 de abril y su correspondiente Orden Foral del Departamento Foral de Euskera Cultura 2.291/2017, de 23 de agosto, por la que se resuelven las solicitudes de subvención de deporte escolar, han sido subvencionadas un total de 479 entidades, con un importe de 614.251 €, recursos incluidos.

- Convenios

En cuanto a las Federaciones Deportivas de Bizkaia se refiere, decir que son 38 los convenios inicialmente firmados en la temporada 2016-2017 para la prestación de asistencia técnica y colaboración en el desarrollo de las actividades de deporte escolar organizadas desde esta Sección, por un montante de 1.194.872 €.

2. Mejorar y fomentar el conocimiento sobre Deporte Escolar en todas y todos los agentes implicados.

- Formación del personal técnico

  - Monitorado de Deporte Escolar

En la línea marcada de los años anteriores se sigue apostando por el curso de monitorado de Deporte Escolar. En el año 2017, lo han realizado 309 personas. Se han destinado 14.627 € a dicha formación.

  - Decreto Foral de subvenciones

Según el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 55/2017, de 25 de abril y su correspondiente Orden Foral del Departamento Foral de Euskera Cultura 2.291/2017, de 23 de agosto, se han destinado 272.577€ a subvencionar la capacitación formativa presentada por el personal técnico.

- 3K Programa

Kirol Zerbitzuak, Eusko Jaurlaritzarekin eta Gipuzkoako eta Arabako Foru Aldundiekin elkarlanean, kirol erakundeen kudeaketa hobetzeko 3K Programa antolatzen eta finantzatzen jarraitu du. Horren hamargarren promozioa izan da 2017. Urtea.

- Programa 3 k

El Servicio de Deportes ha seguido organizando y financiando, en colaboración con el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales de Gipuzkoa y Araba, la consolidación del programa 3K Programa para la mejora de la gestión de las entidades deportivas, siendo el año 2017 la décima promoción de la misma.

- Gurasoentzako online prestakuntza.

Online prestakuntzan 15.125 lagun sartu ziren eta 8.679ak erabat egin dute.

- Formación on line para padres y madres

15.125 personas entraron en la formación on line, de las cuales 8.679 la han completado en su totalidad.

- Eskola Kiroleko Proiektua (EKP)

Gizarteari aurkezteko eta barne-kudeaketarako tresna gisa finkatu da. 129 erakundek aurkeztu dute beren EKP eta 89 proiektu baliozkotu dira.

- Proyecto Deportivo Escolar (PDE)

Se consolida como herramienta de presentación a la sociedad así como herramienta de gestión interna. 129 Entidades presentan su PDE, siendo 89 proyectos validados.

- IKT-Internet

Eskola Kirola Programako jarduera guztietarako izen-ematea online egin daiteke.

- TICS –Internet

La inscripción de todas las actividades del Programa de Deportes Escolar se puede realizar on line.

- Berdintasuna

Pertsona guztien berdintasunaren balioa landu da, eta dagokion Foru Dekretuan emakumearen eta urritasunak dituzten pertsonen partaidetzaren aldeko diskriminazioa egin da.

- Igualdad

Se ha trabajado el valor de la igualdad de todas las personas y se ha discriminado positivamente en el Decreto Foral correspondiente la participación de la mujer y de las personas con discapacidad.

- Eskola Kiroleko Batzordea

Bizkaiko eskola kirolaren Batzordeak eskola kirolarekin loturiko gaien inguruko eztabaida eta hausnarketa bilgune gisa eginiko bilerekin jarraitu da.

- Comisión de Deporte Escolar

Se ha continuado con las reuniones de la Comisión de deporte escolar de Bizkaia como un foro de debate y reflexión sobre temas relacionados con el deporte escolar.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.108** Jolas Kirola **341.108** *Deporte Recreativo*

- Galdeketa

Kirol-arduradun eta -entrenatzaileei galdeketa egin diegu, hirugarrenez. Helburua da Eskola Kirolarekin zer gogobetetze-maila duten jakitea: araudiak, ideologia, eskaintza eta kudeaketa, besteak beste.

Hirugarren denboraldi honetako emaitzak ezin hobeak izan dira:

Erantzun dutenen %75 gustura edo oso gustura dago.

Batez besteko nota 7,5 da.

- Encuesta

Esta es la tercera temporada deportiva que realizamos una encuesta dirigida a responsables y entrenadoras y entrenadores deportivos. El objetivo es recoger su satisfacción de Eskola Kirola; desde aspectos normativos, ideológicos como de oferta y de gestión.

En esta tercera temporada los resultados no podían ser mejores:

El 75% de las respuestas recibidas afirman estar satisfechos o muy satisfechos.

La nota media recibida es de un 7,5.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341108** **JOLAS KIROLA**
Programa: ***DEPORTE RECREATIVO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**ESKOLA-KIROLEKO PROGRAMA GARATU ETA DIRU-LAGUNTZA EMATEA, KUANTITATIBOKI ETA KUALITATIBOKI HOBETUZ** ***DESARROLLAR Y SUBVENCIONAR EL PROGRAMA DE DEPORTE ESCOLAR MEJORÁNDOLO CUANTITATIVA Y CUALITATIVAMENTE***			
	1		KOLEKTIBOAREN BEHARRIZAN ETA GUSTUEKIN BAT DATOZEN JARDUERAK ESKAINTZEA (LEHIAKETA JARDUERAK) *REALIZAR UNA OFERTA DE ACTIVIDADES ACORDE CON LOS GUSTOS Y NECESIDADES DEL COLECTIVO (ACTIVIDADES DE COMPETICION)*			
		1	Arduradunen asebetetze maila (%) eskola kirolareki *% de satisfacción de los y las respondables con eskola kirola*	75	75	75
		2	Inskribatutako klub edo kirol erakundeen kopurua *Nº de clubes o agrupaciones deportivas inscritas*	500	500	498
		3	Programan inskribatuta dauden ikastetxe eta IGEen kopurua *Nº de centros escolares, AMPAS inscritas en el programa*	200	200	190
		4	Haurren kategoriara arte (mutilak) kirola egiten duten eskola-umeen % *% de población escolar que realiza deporte hasta la categoría infantil - hombres*	70	70	71
		5	Haurren kategoriara arte (neskak) kirola egiten duten eskola-umeen % *% de población escolar que realiza deporte hasta la categoría infantil - mujeres*	38	38	40
		6	Kadeteen kategorian (mutilak) kirola egiten duten eskola-umeen % *% de población escolar que realiza deporte en la categoría cadete - hombres*	10	10	10
		7	Kadeteen kategorian (neskak) kirola egiten duten eskola-umeen % *% de población escolar que realiza deporte en la categoría cadete - mujeres*	15	15	15
		8	Kadeteen kategorian (mutilak) kirola egiten duten eskola umeen % *% de población escolar que realiza deporte en la categoría hasta cadete - hombres*	55	55	56
		9	Kadeteen kategoriara arte (neskak) kirola egiten duten eskola umeen % *% de población escolar que realiza deporte en la categoría hasta cadete - mujeres*	30	30	34
		10	Hitzartutako federazioen kopurua *Nº de federaciones conveniadas*	38	38	38
		11	Hezikin parte hartzen duten erakundeen kopurua *Nº de entidades participantes en Heziki*	60	60	66
		12	Hezikin emandako lizentzia duten parte hartzaileen kopurua *nº de participantes con licencia emitida en Heziki*	1.500	1.500	925
	2		ESKOLA KIROLA PROGRAMAN PARTE HARTZEN DUTEN ERKAUNDE ETA AGENTEAK FINANTZATZEA *FINANCIAR A LAS ENTIDADES Y AGENTES IMPLICADAS EN EL PROGRAMA DE DEPORTE ESCOLAR*			
		1	Kirol federazioekin egindako hitzarmenetarako euroak (edo zenbateko ekonomikoa) *Euros (o cuantía económica) destinados a los convenios con las federaciones deportivas*	1.200.000	1.200.000	1.194.872
		2	Irabazteko asmorik gabeko erakundeekin egindako hitzarmenetarako euroak (edo zenbateko ekonomikoa)			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341108** **JOLAS KIROLA**
Programa: ***DEPORTE RECREATIVO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
			Euros (o cuantía económica) destinados a las entidades sin ánimo de lucro	570.000	570.000	573.318
		3	Irabazteko asmoa duten erakundeekin egindako hitzarmenetarako euroak (edo zenbateko ekonomikoa) *Euros (o cuantía económica) destinados a las entidades con ánimo de lucro*	52.000	52.000	40.932
		4	BLHko udal eta haien udal erakunde autonomo edo udal fundazio publikoentzako euroak (edo zenbateko ekonomikoa) *Euros (o cuantía económica) destinados a Ayuntamientos del THB y/o sus respectivos Organismos Autónomos Municipales o Fundaciones Públicas Municipales*	10.000	10.000	
	3		EGOERA AHULEAN DAUDEN KOLEKTIBOEN PARTAIDETZA SUSTATZEA *PROMOVER LA PARTICIPACIÓN DE COLECTIVOS DESFAVORECIDOS*			
		1	jarduera orokorretan sartuta dauden eta desgaitasuna duten parte hartzaileen kopurua *nº de participantes discapacitados integrados en actividades generales*	10	10	25
		2	Desgaitasuna duten eta inskribatuta dauden entrenatzaile eta/edo arduradunen kopurua *nº de entrenadores, entrenadoras y/o responsables discapacitados inscritos*	10	10	14
2			**KIROL ERAKUNDEEN KUDEAKETAREN HOBEKUNTZA ETA ESKOLA KIROLA PROGRAMAN PARTE HARTZEN DUTEN AGENTEEN PRESTAKUNTZA ETA GAIKUNTZA SUSTATZEA** ***PROMOVER LA MEJORA DE LA GESTIÓN EN ENTIDADES DEPORTIVAS ASÍ COMO LA FORMACIÓN Y CAPACITACION DE LOS AGENTES IMPLICADOS EN EL DEPORTE ESCOLAR***			
	1		ESKOLA KIROLA PROGRAMAN PARTE HARTZEN DUTEN AGENTEEN GAIKUNTZA SUSTATZEA *PROMOVER LA CAPACITACION DE LOS AGENTES IMPLICADOS EN DEPORTE ESCOLAR*			
		1	Titulazioa duten arduradunen % *% de responsables con titulación*	1	1	51
		2	Titulazioa duten entrenatzaileen % *% de entrenadores y entreandoras con titulación*	45	45	36
		3	Titulazioa duten emakume entrenatzaileen % *% de enetrenadoras con titulación*	50	50	34
		4	Titulazioa duten emakume arduradunen % *% de responsables femeninas con titulación*	50	50	44
	2		ESKOLA KIROLA PROGRAMAN PARTE HARTZEN DUTEN AGENTEEN PRESTAKUNTZA SUSTATZEA *PROMOVER LA FORMACIÓN DE LOS AGENTES IMPLICADOS EN DEPORTE ESCOLAR*			
		1	Diru laguntzen dekretuan kontzeptu horretarako jarritako diru kopurua *Euros destinados en ese concepto en el decreto de subvenciones*	275.000	275.000	272.576
		2	Eskola kirola programan inskribatuta dauden kualifikatu gabeko langile teknikoen % *% del personal técnico no cualificado inscrito en el programa de deporte escolar*	60	60	65

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341108** **JOLAS KIROLA**
Programa: ***DEPORTE RECREATIVO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		3	Eskola kiroleko begiraleentzako ikastaroan inskribatutako pertsona kopurua *Nº de personas inscritas en el curso de monitorado de deporte escolar*	300	300	309
		4	Gurasoentzat eskola kirola programan funtsezkoa den on line prestakuntzako bisita kopurua *Nº de visitas a la formación on line claves del deporte Escolar para padres y madres*	17.000	17.000	8.679
	3		PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEEN KUDEAKETA HOBETZEA SUSTATZEA *PROMOVER LA MEJORA DE LA GESTIÓN EN LAS ENTIDADES PARTICIPANTES*			
		1	3k programan inskribatuta dauden erakundeen kopurua *Nº de entidades inscritas en el programa 3k*	20	20	10
3			**INPLIKATUTAKO ERAGILEAK KOORDINATU** ***COORDINAR LOS DIFERENTES AGENTES IMPLICADOS***			
	1		ESKOLA-KIROLEKO SEKTORE ARTEKO ORGANOA KOORDINATU *COORDINAR EL ORGANO INTERSECTORIAL DEL DEPORTE ESCOLAR*			
		1	Organoaren bilera kopurua *Nº de reuniones del órgano*	2	2	2

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

Kirol Federatua programaren 2017ko ekitaldiko helburu nagusia izan da kirol federatua sustatzea, biztanle-segmentu eta kirol-aukera guztiak barne hartzen dituen ereduzko kirol-erakunde gisa.

Helburu hori lortzeko lau jarduera-ildo landu ditugu:

1. Kirol federatua lurraldeko kirol-errealitatearen arabera moldatzea.

- Federazioen finantza-egonkortasuna ziurtatzea.

  2016ko ekitaldian Bizkaiko kirol-federazio guztiekin (45) sinatu ditugu lankidetza-hitzarmenak, 2016, 2017, 2018 eta 2019ko ekitaldietan zeregin publiko administratiboak gauzatzeko; zenbatekoa, guztira, 3.987.984 euro izan da.

  Ekitaldi honetan sinatutako 45 hitzarmenak ordaindu dira. Ekitaldi honetan 996.996 euro ordaindu dira guztira.

- Kirol-federazioei gai hauen inguruko aholkularitza eskaintzea: estatutu eta araudien aldaketak, hauteskunde-prozesuak…

  Administrazioarekiko betebeharrei buruzko aholkularitza eman zaie 24 federakuntzei.

- Bizkaiko Kirol Federazioen Elkartearekin batera lan egitea Bizkaiko kirol-federazioen baliabide eta zerbitzu komunen kudeaketa optimizatzen.

  Bizkaiko Kirol Federazioen Elkarteari (ASFEDEBI) berrehun eta laurogeita hiru mila eta berrehun (283.200) euroko diru-laguntza

El Objetivo General del programa "Deporte Federado" para el ejercicio 2017 fue impulsar la práctica deportiva federada como modelo de organización deportiva en el que tengan cabida todos los segmentos de la población, así como las distintas opciones de práctica.

Con el fin de cumplir con el objetivo marcado se desarrollaron acciones en 4 líneas de actuación:

1. Adecuar el deporte federado a la realidad deportiva del Territorio.

- Garantizar la estabilidad financiera de las federaciones.

  Durante el ejercicio 2016 se firmaron Convenios de Colaboración con la totalidad de las Federaciones Deportivas de Bizkaia (45) para el desarrollo de las funciones públicas de carácter administrativo para los ejercicios 2016, 2017, 2018 y 2019, por un importe total de 3.987.984 €.

  En el presente ejercicio se han abonado la totalidad de los 45 convenios suscritos. La cantidad total abonada durante este ejercicio ha ascendido a 996.996 €.

- Asesorar a las federaciones deportivas, en relación, entre otros asuntos, a las modificaciones estatutarias y reglamentarias, procesos electorales…

  Se ha prestado asesoría relativa a sus obligaciones con la administración a 24 federaciones.

- Colaborar con la Asociación de Federaciones Deportivas de Bizkaia en la optimización de la gestión de los recursos y servicios comunes de las federaciones deportivas de Bizkaia.

  Se ha procedido al abono a la Asociación de Federaciones Deportivas de Bizkaia, AS.FE.DE.BI., de una subvención directa por

zuzena eman diogu, Bizkaiko kirol-federazioen baliabideak optimizatzeko eta Bizkaiko kirola garatzeko. Diru-laguntza hori Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak onartu zuen 2017ko otsailaren 21ean egindako bileran.

importe de doscientos ochenta y tres mil doscientos euros (283.200€) para la optimización de los recursos de las federaciones deportivas de Bizkaia y el desarrollo del deporte vizcaíno, la cual se aprobó en el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia celebrado el 21 de febrero de 2017.

2. Kirolarien jardunbidearen kalitatea hobetzeko neurriak hartzea.

2. Adoptar medidas que redunden en mejorar la calidad de la práctica de las y los deportistas.

- Kirolarientzako hobekuntza teknikoko federazio-programak batera finantzatzea.

2017ko ekitaldian zehar lankidetza-hitzarmenak sinatu ziren Atletismo, Saskibaloi, Eskubaloi, Txirrindularitza, Gimnasia, Karate, Igeriketa, Pilota eta Errugbi Federazioekin 2017/2019 ekitaldian zehar teknifikazio-programak gauzatzeko. Guztizko zenbatekoa 211.501 eurokoa izan zen, eta horietatik 58.927 euro 2017ko ekitaldikoak dira.

- Cofinanciar programas federativos de tecnificación para deportistas.

Durante el ejercicio 2017 se firmaron Convenios de Colaboración con las Federaciones Deportivas de Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Ciclismo, Gimnasia, Karate, Natación, Pelota Vasca y Rugby para el desarrollo de sus respectivos programas de tecnificación durante el periodo 2017/2019, por un importe total de 211.501€, de los cuales 58.927€ corresponden al ejercicio 2017.

- Etorkizun oparoa duten kirolariei elitera heltzen laguntzea.

Etorkizun oparoa duten kirolariei denboraldiko kirol-planifikazioan orientatzeko eta laguntza emateko 2016/2017 programaren barne tailer hauek eman ditugu:

- Urtarrila, kirola egiteko nutrizioa, 19 partaide.
- Otsaila, ariketa abdominal hipopresiboa, 13 partaide.
- Martxoa, kirola egiteko psikologia, 17 partaide.
- Apirila, posturologia, 12 partaide.
- Maiatza, Core: oinarrizko gunea, 9 partaide.
- Ekaina, Pilates, 6 partaide.

- Apoyo a las y los deportistas promesas para alcanzar la élite deportiva.

Dentro del programa de Apoyo a las y los deportistas promesa 2016/2017, además de orientar y ayudar en su planificación deportiva de la temporada se han impartido los siguientes talleres:

- Enero, Nutrición Deportiva, 19 asistentes.
- Febrero, Gimnasia Abdominal Hipopresiva, 13 asistentes.
- Marzo, Psicología deportiva, 17 asistentes.
- Abril, Posturología, 12 asistentes.
- Mayo, Core: Núcleo Básico, 9 asistentes.
- Junio, Pilates, 6 asistentes.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

Etorkizun oparoa izan dezaketen I. mailako 19 kirolariek, prestakuntza-tailerrak egiteaz gain, zerbitzu hauek jasotzen dituzte:

Aholkularitza-zerbitzuak:

- Entrenamendua planifikatzea (entrenamenduak egoki egituratzea), kirol-teknikariekin elkarlanean.
- Entrenamenduak eta lehiaketak planifikatzeko eta segimendua egiteko baliabide teknikoak aukeratzea, erabiltzea eta garatzea.
- Egoera fisikoa hobetzeko programa espezifikoak diseinatzea eta segimendua egitea.
- Egoera fisikoa baloratzeko test bereziak egitea.

Eta segimendua:

- Aurrez aurreko tutoretzak entrenamendu, lehiaketa eta/edo erreferentziazko zentroetan.
- Testak, analisiak eta entrenamendu-sistemak interpretatzea.
- Banan-banako ergonomia- eta elikadura-orientazioa.
- Etorkizuneko ikasketa- eta/edo lanbide-orientazioan laguntzea.

2017/18ko programari dagokionez, 23 modalitateen 91 eskabideetatik etorkizun oparoko kirolaritzat hartu ziren 89. Guztira 23 modalitate. Horietatik 63 sartu ziren II. mailan eta 26 I. mailan.

2017/18ko programa osatzen dutenei zuzendutako tailerrak 2018. urtean eman ziren.

A los 19 deportistas promesas incluidos en el nivel I, además de los talleres formativos se les presta los servicios que seguidamente se relacionan:

Servicios de asesoramiento:

- En la planificación del entrenamiento (adecuada estructuración de los entrenamientos) en colaboración con las y los técnicos deportivos.
- En la elección, utilización y desarrollo de medios técnicos para la planificación y seguimiento de los entrenamientos y competición.
- En el diseño y seguimiento de programas específicos de mejora de la condición física.
- Realización de test específicos para la valoración de la condición física.

Y seguimiento:

- Tutorías presenciales en entrenamientos, competiciones y/o en un centro de referencia.
- Interpretación de test, analíticas y sistemas de entrenamiento.
- Orientación ergo-nutricional individual.
- Apoyo en la orientación del o de la deportista en la vertiente académica y/o profesional futura.

En cuanto al programa 2017/18, de las 91 solicitudes correspondientes a 23 modalidades se consideró como promesas a 89 deportistas correspondientes a 23 modalidades y de entre ellos se incluyeron en el nivel II a 63 y en el nivel I a 26.

Los talleres destinados a los integrantes del programa 2017/18 se impartirán durante el año 2018.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

I. mailan sartutako kirolariei eskaintzen zaizkien zerbitzuak aurreko kanpainan II. fasean eskainitakoekin bat datoz.

Los servicios que se ofertan a los deportistas incluidos en la Fase II en el nivel I, se corresponden con los ofrecidos a los considerados como Fase II de la campaña anterior.

14 diru-laguntza eman zitzaizkien kirolari indibidualei nazioarteko probetan parte-hartzearren. Guztizko zenbatekoa zortzi mila bostehun eta bost eurokoa izan zen (8.505€).

Se concedieron 14 subvenciones a deportistas individuales por su participación en pruebas internacionales, por un importe total de ocho mil quinientos cinco euros (8.505€).

- Bizkaia-Bizkaialde Fundazioarekin lan egitea goi-mailako kirolerako baliabideak lortzeko.

- Colaborar con la Fundación Bizkaia-Bizkaialde en la obtención de recursos para el deporte de Alto Nivel.

Azpimarratzekoa da Bizkaiko elitezko kirola sustatzera bideratutako esleipen ekonomikoa, Bizkaia Bizkaialde Fundazioari 928.695,67€ eman baitzaizkio Bizkaiko kirola bultzatzeko eta garatzeko egiten duen jarduera gara dezan, errendimenduzko kirolean arreta berezia jarriz, bereziki mota guztietako baliabide ekonomikoak erakarriz, ahal izanez gero laguntza publiko eta pribatuak, Bizkaiko kirolarien babeserako programak finantzatzera bideratuko dituenak.

Es de destacar la consignación económica destinada a promocionar el deporte de élite de Bizkaia mediante la aportación de 928.695,67€, a la Fundación Bizkaia Bizkaialde para el desarrollo de su actividad de promoción y desarrollo del deporte vizcaíno, con prioritaria atención al deporte de rendimiento, especialmente mediante la captación de recursos económicos de todo tipo preferentemente patrocinios públicos y privados, que destinará a la financiación de los programas de apoyo a los y las deportistas de Bizkaia.

Bizkaia Bizkaialde Fundazioak 40 erakunde laguntzaile izan ditu 2017an eta 25 kirol elkartetako 28 talde onuradun.

Así la Fundación Bizkaia Bizkaialde, durante el año 2017 ha contado con un total de 40 entidades patrocinadoras y los equipos beneficiados han sido 28, pertenecientes a 25 clubes deportivos.

- Bizkaian kirol-ekitaldiak antolatzen laguntzea.

- Apoyar la organización de Eventos deportivos en Bizkaia.

Bizkaitarren kirol jardueraren praktika errazteko ez ezik, ikusle bizkaitarrari kirola zuzenean ikustera joan eta kirolaz gozatzeko aukera hurbiltzeko ere, diru-laguntza eman da Bizkaiko Lurralde Historikoan kirol ekitaldiak antolatzeko.

Con el fin de favorecer, no sólo la práctica de la actividad deportiva de la población bizkaina, sino también de facilitar al espectador y a la espectadora vizcaína la posibilidad de acudir y disfrutar en vivo del deporte, se ha subvencionado la organización de eventos deportivos en el Territorio Histórico de Bizkaia.

15 kirol modalitatetako (21 diziplina) 69 diru laguntza eskaera jaso dira eta horietako 62 eman

Se han recibido un total de 69 solicitudes de subvención correspondientes a 15 modalidades deportivas (21 disciplinas), de las cuales se estimaron y concedieron 62.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

- Lana gainerako Aldundiekin eta Eusko Jaurlaritzarekin koordinatzea.

Hiru Aldundietako eta Eusko Jaurlaritzako teknikariekin bilerak egiten ditugu aldian-aldian, gai hauei buruzko irizpideak bateratzeko: talentu handiko kirolari izateko bete beharreko baldintzak, UPV/EHUn kirolarientzat gordetako tokiak hartzeko egiaztagiriak…

- Trabajar en coordinación con el resto de Diputaciones y el Gobierno Vasco.

Se mantienen reuniones periódicas entre los técnicos de las tres Diputaciones y el Gobierno Vasco, para unificar criterios entre otros asuntos en relación a los requisitos para la consideración de deportista Talento, acreditaciones para acogerse a las plazas reservadas a deportistas en la UPV/EHU,…

- Kirolari, teknikari eta federazioei kirol-medikuntzaren arloan laguntzea eta elkarlanean aritzea.

Besteak beste, jarduketa hauek egin dira:

Bizikletako posizioari buruzko azterketa biomekanikoak egitea ziklista eta triatleta bizkaitarrei.

Kirolariei kirol jardueratik sortutako teknopatien inguruan aholkuak ematea.

Teknikari berrien prestakuntza sustatzea eta Bizkaiko erakundeetan lan egiten ari diren etengabeko prestakuntza bultzatzea.

12 diru-laguntza eman ziren guztira zortziehun eta hamar euroko (810 €) guztizko zenbatekoarekin.

Bizkaiko Foru Aldundiaren erabaki bidez diru-laguntza eman zitzaion Bizkaiko Kirol Federakuntzen Elkarteari Bizkaian 2017/2018 ikasturtean zehar kirol-prestakuntzako eskaintza egiteko. Diru-laguntza hirurogeita hamabost mila ehun eta laurogeita sei eurokoa (75.186 €) izan zen, eta horietatik hogeita sei mila zazpiehun eta hogeita bost euro (26.725 €) 2017ko ekitaldikoak izan ziren.

- Asesorar y colaborar desde el punto de vista de la medicina del deporte a deportistas, personal técnico y federaciones.

Entre otras se han realizado las siguientes actuaciones:

Realización de estudios biomecánicos sobre la posición en la bicicleta a ciclistas y triatletas vizcaínos

Asesorar a deportistas sobre tecnopatías derivadas de la práctica deportiva.

Impulsar tanto la formación de nuevo personal técnico como la formación continua de aquellos y aquellas que se encuentren desarrollando su función en entidades vizcaínas.

Se concedieron un total de 12 subvenciones por un importe total de ochocientos diez euros (810 €).

Por acuerdo de la Diputación Foral se concedió una subvención a la Asociación de Federaciones Deportivas de Bizkaia para el establecimiento de una oferta de formación deportiva en Bizkaia en el curso 2017/2018 por importe de setenta y cinco mil ciento ochenta y seis euros (75.186 €),correspondiendo veintiséis mil setecientos veinticinco euros (26.725 €) al ejercicio 2017.

3. Bertako kirol-modalitateak sustatzea eta eguneratzea.

Bizkaian bertako kirol-modalitateak sustatzeko eta eguneratzeko, babes berezia behar duten modalitateak direla aintzat hartuta, laguntza hauek eman ditugu:

Gobernu Kontseiluak, 2017ko ekainaren 2ean, Bizkaiko Euskal Joko eta Kirolen Federazioari hitzarmen bidez izendun diru-laguntza bat ematea onartu zuen, Sustraiak Sustatzen programa garatzeko; diru-laguntza laurogei mila (80.000) eurokoa zen.

Gobernu Kontseiluak, 2017ko irailaren 18an, Bizkaiko Arraun Federazioari hitzarmen bidez izendun diru-laguntza bat ematea onartu zuen, Arrauna Sustatzen programa garatzeko; diru-laguntza hirurogei mila (60.000) eurokoa zen.

Gobernu Kontseiluak, 2017ko martxoaren 23an, Bizkaiko Euskal Pilota Federazioari hitzarmen bidez izendun diru-laguntza bat ematea onartu zuen, 2017ko ekitaldian Pilotagazte programa garatzeko; diru-laguntza ehun eta bost mila (105.000) eurokoa zen.

- Bizkaian bertako kirol-jarduerak antolatzea sustatzea.

Diputatu nagusiaren urriaren 26ko 144/2017 Foru Dekretuaren bitartez, Euskal Herriko Xistera Kirol Klub erakundeak zesta-punta eta zesta-puntako eskolak suspertzeko proiektua finantzatzeko 50.000 euroko diru-laguntza jaso zuen.

- Kirol Sailak ematen dituen laguntza guztietan bertako kirola positiboki diskriminatzea.

3. Impulsar y actualizar la práctica de las modalidades deportivas autóctonas.

Con el objetivo de impulsar y actualizar la práctica de las modalidades deportivas autóctonas en Bizkaia, reconociendo el hecho diferenciador que se corresponde con el sentido de considerarlas como modalidades y disciplinas de especial protección, se concedieron las siguientes ayudas:

En el Consejo de Gobierno de 2 de junio de 2017, se acordó conceder una subvención mediante convenio que instrumentaliza la subvención nominativa a la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos, que asciende a la cantidad de ochenta mil euros (80.000 €), para el desarrollo del programa “Sustraiak Sustatzen”.

En el Consejo de Gobierno de 18 de septiembre de 2017, se acordó conceder una subvención mediante convenio que instrumentaliza la subvención nominativa a la Federación Vizcaína de Remo, que asciende a la cantidad de sesenta mil euros (60.000€), para el desarrollo del programa “Arrauna Garatzen”.

En el Consejo de Gobierno de 23 de marzo de 2017, se acordó conceder una subvención mediante convenio que instrumentaliza la subvención nominativa a la Federación Vizcaína de Pelota Vasca, que asciende a la cantidad de ciento cinco mil euros (105.000 €), para el desarrollo del programa “Pilotagazte” durante el ejercicio 2017.

- Fomentar la organización de actividades de deporte autóctono en Bizkaia.

Mediante Decreto Foral del Diputado General 144/2017, de 26 de octubre, se concedió una subvención a Euskal Herriko Xistera Kirol Klub para la financiación del proyecto de revitalización de la cesta punta y sus escuelas por importe de 50.000 €.

- Discriminar positivamente al deporte autóctono en todo tipo de ayudas que se den desde la Sección de Deporte.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

Kirol ekitaldiak antolatzeko diru-laguntzen emakidei buruzko foru dekretuan, diskriminazio positiboen parametroak sartu dira kirol autoktonoari dagokionez.

En el Decreto Foral de concesión de ayudas para la organización de eventos deportivos se han incluido parámetros de discriminación positiva en relación al deporte autóctono, así como en el de tecnificación deportiva y en los criterios para designar deportistas promesas.

4. Federazioen errealitatean presentzia gutxiago duten kolektiboek parte har dezaten sustatzea.

Diputatu nagusiaren Foru Dekretu baten bitartez, Gernika Kirol Elkartea Saski Baloi erakundeak diru-laguntza bat jaso zuen, kirolean emakumeek duten presentziaren inguruko prestakuntza- eta sentsibilizazio-kanpaina bat egiteko.

2017an "Bizkaia Kirolak Sarien" 12. edizioa antolatu zen gure lurraldean jarduera fisikoa eta kirola sustatu eta bultzatu duten pertsona eta erakundeei egindako lana aintzatesteko. Edizio honetan sari hauek eman ziren:

a) Talde-kiroleko kategoria: Sakoneta Gimnasia Erritmikoko Kluba.

b) Kirol Indibidualeko Kategoria: Ariane Ochoa Torres.

c) Bikote-kiroleko kategoria: Lidia Castañera Mejías eta Ainhoa Navas del Río.

d) Epaile kategoria: Eugenio Castrillo Fernández.

e) Entrenatzaile kategoria: Juan Solís Godoy.

f) Oinarrizko Kiroleko Erakunde Kategoria: Markinako Esku Pilota Kluba.

Sariak Bizkaia Frontoian eman ziren apirilaren 10ean.

4. Impulsar la participación de colectivos con menor presencia en la realidad federativa.

Por Decreto Foral del Diputado General se concedió una subvención a Gernika Kirol Elkartea Saski Baloi para la campaña de formación y sensibilización sobre la presencia de las mujeres en el deporte.

En el año 2017 se convocaron los "Premios Bizkaia Kirolak" en su 12ª edición con el objetivo de distinguir a las personas y entidades que han destacado por su labor de impulso y promoción de la actividad física y el deporte en nuestro Territorio. En esta edición, se concedieron los siguientes premios:

a) Categoría de Deporte Colectivo: Club Gimnasia Rítmica Sakoneta.

b) Categoría de Deporte Individual: Ariane Ochoa Torres.

c) Categoría de Deporte en pareja: Lidia Castañera Mejías y Ainhoa Navas del Río.

d) Categoría de Arbitra o Arbitro: Eugenio Castrillo Fernández.

e) Categoría de Entrenador o Entrenadora: Juan Solís Godoy.

f) Categoría de Entidad de Deporte Base: Club Esku Pilota de Markina.

La entrega de los mencionados premiso tuvo lugar en el Frontón Bizkaia el día 10 de abril.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.109** Kirol Federatua **341.109** *Deporte Federado*

Bestalde, aipatzekoa da, aurreko ekitaldietan bezalaxe, Artxandako Berriz tiro-eremuan hobekuntza eta mantentze-lanak egin direla.

Azkenik, zera nabarmendu behar da: orain arte aipatu diren ekimen guztiak, eta horietako bakoitzak horretarako aukera ematen zuen heinean, emakumearen, pertsona urrituen parte hartzearen aldeko bereizketa egin da; baita euskararen erabileraren eta teknologia berrien aplikazioaren alde ere.

Por otro lado, señalar que al igual que en ejercicios anteriores se han realizado obras de mejora y mantenimiento en el campo de tiro Berriz de Artxanda

Para finalizar, destacar que en todas las acciones que hemos enumerado hasta el momento y en la medida que cada una de ellas lo ha permitido, adoptamos acciones positivas a fin de incrementar la participación de la mujer, la integración de las personas con discapacidades, el uso del euskera y la aplicación de nuevas tecnologías.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341109** **KIROL FEDERATUA**
Programa: ***DEPORTE FEDERADO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**FEDERAZIOEN JARDUERA DINAMIZATU** ***DINAMIZACION DE LA ACTIVIDAD FEDERATIVA***			
	1		KIROL FEDERAZIOAK FINANTZATU ESKUORDETUTAKO FUNTZIOAK BETETZEKO *FINANCIAR A FEDERACIONES DEPORTIVAS PARA EL CUMPLIMIENTO DE FUNCIONES DELEGADAS*			
		1	Finantzatutako federazioen % *% de federaciones financiadas*	100	100	100
	2		BIZKAIKO KIROL FEDERAZIOEN ELKARTEAREKIN LANKIDETZAN ARITZEA. *COLABORAR CON LA ASOCIACIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS DE BIZKAIA*			
		1	Laguntzaile kopurua *Nº de colaboraciones*	10	10	16
		2	Diru-laguntza kopurua *Nº Subvenciones*	1	1	2
	3		KIROL ERAKUNDEEI AHOLKUA EMATEA *ASESORAR A LAS ENTIDADES DEPORTIVAS*			
		1	Aholkularitza kopurua *Nº de asesorias*	60	60	24
2			**KIROL JARDUERA FEDERATUA ETA GOI MAILAKO EKITALDIETAKO BIZKAIKO KIROLARIAK GIZARTERATZEA ETA SUSTATZEA ETA KIROLARIAK ELITERA IGAROTZEA ERRAZTEA** ***SOCIALIZAR Y PROMOCIONAR LA ACTIVIDAD DEPORTIVA FEDERADA Y A DEPORTISTAS BIZKAINOS EN EVENTOS DE NIVEL Y FAVORECER SU TRANSITO A LA ELITE***			
	1		BIZKAIA BIZKAIALDE FUNDAZIOAREKIN BATERA LAN EGITEA *COLABORAR CON LA FUNDACION BIZKAIA BIZKAIALDE*			
		1	Fundazioan sartutako kirol erakundeen kopurua *Nº de entidades deportivas incluidas en la Fundación.*	22	22	25
	2		BIZKAIKO LURRALDE KIROL FEDERAZIOENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK, KIROLARIEN TEKNIFIKAZIOKO-PROGRAMAK ANTOLATZEKO DIRENAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A FEDERACIONES DEPORTIVAS TERRITORIALES DE BIZKAIA PARA LA ORGANIZACION DE PROGRAMAS DE TECNIFICACION DE DEPORTISTAS*			
		1	Diruz lagundutako programen kopurua *Número de programas subvencionados.*	35	35	9
		2	Diruz lagundutako programak dituzten federazioen kopurua *Número de Federaciones con programas subvencionados.*	14	14	9
		3	Programetan dauden kirolarien kopurua *Número de deportistas incluidos en los programas.*	500	500	350
	3		KIROL EKITALDI FEDERATUAK ANTOLATZEKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A LA ORGANIZACION DE EVENTOS DEPORTIVOS FEDERADOS*			
		1	Diruz lagundutako kirol ekitaldien kopurua *Número de eventos deportivos subvencionados.*	50	50	62

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341109** **KIROL FEDERATUA**
Programa: ***DEPORTE FEDERADO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		2	Diruz lagundutako modalitateen kopurua *Número de modalidades subvencionadas.*	20	20	15
		3	Ekitaldien % nazioarteko mailan *% de los eventos según nivel: internacional.*	40	40	39
		4	Ekitaldien % maila nazionalean *% de los eventos según nivel: nacional*	60	60	61
	4		KIROL PROMESEN TEKNIFIKAZIO PROGRAMA *PROGRAMA DE TECNIFICACION DE DEPORTISTAS PROMESAS*			
		1	Programako kirolarien kopurua *Nº de deportistas incluidos.*	90	90	86
		2	Programako disziplinen kopurua *Nº de disciplinas incluidas.*	24	24	27
		3	Aurkitutako kirol talentuen kopurua *Nº de talentos deportivos detectados.*	20	20	14
	5		KIROLARIENTZAKO DIRU LAGUNTZA, NAZIOARTEKO LEHAKETETAN PARTE HARTZEKO *SUBVENCION DESTINADA A DEPORTISTAS PARA SU PARTICIPACION EN COMPETICIONES INTERNACIONALES*			
		1	Eskabide kopurua *Nº solicitudes*	35	35	17
		2	Erantzuna jaso duten eskabideen kopurua *Nº solicitudes atendidas*	20	20	14
		3	Emakume eskatzaileen kopurua *Nº mujeres solicitantes*	20	20	9
		4	Laguntza jaso duten emakumeen kopurua *Nº mujeres atendidas*	12	12	8
		5	Diruz laguntzen diren modalitateen kopurua *Nº modalidades sobre las que incide la subvención*	8	8	6
3			**INTERES BEREZIKOTZAT JOTAKO KOLEKTIBOEI LAGUNTZEA** ***APOYO A COLECTIVOS CONSIDERADOS DE INTERES ESPECIAL***			
	1		MINUSBALIOTASUNAK DITUZTEN KIROLARIEI LAGUNTZA EMATEA *PRESTAR ASISTENCIA A DEPORTISTAS CON MINUSVALIAS*			
		1	Egindako laguntzen kourua *Nº asistencias realizadas*	4	4	
		2	Emakume kirolariei egindako laguntza kopurua *Nº asistencias a mujeres deportistas*	1	1	
	2		TEKNOPATIEI BURUZKO AHOLKUA EMATEA *ASESORAR SOBRE TECNOPATIAS*			
		1	Aholkularitza kopurua *Nº de asesoramientos*	60	60	38
		2	Aholkularitza kopurua (emakumeak) *Nº de asesoramientos de mujeres*	20	20	4
	3		TESTUAK, AZTERLANAK ETA IKERKETAK EGIN ETA EZAGUTARAZTEA *ELABORAR Y DIFUNDIR TEXTOS, ESTUDIOS E INVESTIGACIONES*			
		1	Egindako lan eta ezagutarazi diren lanen kopurua *Nº de elaboraciones y difusiones*	3	3	

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341109** **KIROL FEDERATUA**
Programa: ***DEPORTE FEDERADO***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
4			**BERTOKO KIROLARI LAGUNTZEA** ***APOYO AL DEPORTE AUTOCTONO***			
	1		BERTOKO KIROLEKO MOTALITATE EDO DISZIPLINAK DITUZTEN FEDERAZIOENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A FEDERACIONES QUE DISPONGAN DE MODALIDADES O DISCIPLINAS DE DEPORTE AUTOCTONO*			
		1	Diru-laguntza jaso duen programa kopurua *Nº de programas subvencionados*	3	3	3
		2	Disziplina kopurua *Nº de disciplinas sobre las que se incide.*	18	18	18
	2		ZESTA-PUNTARI LAGUNTZEA *APOYO A LA CESTA PUNTA*			
		1	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	1	1	1

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**03.** Kirola **03.** *Deporte*	**341.110** Udal Kirola **341.110** *Deporte Municipal*

Udal Kirola eta Azpiegiturak Atalak jarraian xehekatuko diren jarduerak egin ditu. Jarduera horiek guztien helburua bera izan da, hau da, Bizkaian egiten den jarduera fisikoen tasak areagotzea. Kirolaren praktika horrek osasungarria izan behar du, segurua eta ingurumena begirunez zainduta burutu behar da. Ondore horretarako Bizkaiko herritarrak eta biztanleak oinarrizko kirol jardueretara iristeko baldintzak eta espazioak bermatzeko jarduketak burutuko dira.

a) Kirolari dagokionez ateak irekitako XIII. jardunaldiak antolatu dira: 2017ko edizioan 34 udalen laguntza izan dugu. Uste da parte hartzaileen kopurua, guztira, 18.000 pertsona baino gehiago izan dela.

b) Udaletako kirol eragileak prestatzeko egitaraua, Kirolbide deritzona. Egunera arte ondoko jarduketa hauek egin dira:

- Maskulinitateak, berdintasuna eta kirola (martxoak 1, 26 partaide).
- Plangintza eta talde lana (apirilak 4, 38 partaide).
- Ariketa fisikoaren eta osasunaren inguruko udal esperientziak (maiatzak 22, 22 partaide).
- Segurtasun integrala kirol-instalazioetan: beharrizan bat (Irailak 21, 42 partaide)
- Kirolari buruzko publizitate-kanpaina bat Facebook Ads-ekin sortzea (urrriak 25, 28 partaide).
- Sexu-aniztasuna kirolean (azaroak 23, 34 partaide).
- Gomendio orokorretatik banakako planetara (otsailak 16 eta 23, 19 partaide).

Desde la Sección de Deporte Municipal e Infraestructuras deportivas se han desarrollado las acciones que se detallan, teniendo todas ellas por objeto elevar las tasas de actividad física en Bizkaia, práctica que debe ser saludable, segura y respetuosa con el medio. Dichas acciones están encaminadas a garantizar las condiciones y espacios que permitan el acceso de la población bizkaina a las actividades deportivas básicas.

a) Organización de las XIII jornadas de puertas abiertas al deporte: en la edición del 2017 se ha contado con la colaboración de 34 ayuntamientos. Se estima que el número total de participantes ascendió a más de 18.000 personas.

b) Programa de formación de los agentes deportivos municipales Kirolbide. Se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

- Masculinidades, igualdad y práctica deportiva (1 marzo, 26 asistentes).
- Planificación y trabajo en equipo (4 de abril, 38 asistentes).
- Experiencias municipales en ejercicio físico y salud (22 de mayo, 22 asistentes).
- Seguridad integral en instalaciones deportivas: una necesidad (21 septiembre, 42 asistentes).
- Como crear una campaña publicitaria deportiva con Facebook Ads (25 de octubre, 28 asistentes).
- Diversidad sexual en el deporte (23 de noviembre, 34 asistentes).
- De las recomendaciones generales a los planes individualizados (16 y 23 de febrero, 19 asistentes).

- Ariketa fisikoa eta osteoporosia (maiatzak 25 eta ekainak 1, 13 partaide).

- Ariketa fisikoa eta bularreko minbizia (Irailak 14 eta 21, 12 partaide).

- Ariketa fisikoa eta birietako gaixotasun buxatzaile kronikoa (azaroak 16 eta 23, 38 partaide).

c) Kirol medikuntzako unitate mugikorra: 611medikuntza eta kirolen arloko azterketa egin zaizkie guztira 23 udalerritako Bizkaiko udal instalazioetan kirola egiten duten esku hartzaileen artean (279 gizon eta 332 emakume). Aurrez eskabideak egin zaizkie kasuan kasuko udalei. Zehazki:

Ugao-Miraballes, Sestao, Gatika, Ermua, Lezama, Basauri, Artea, Arrankudiaga, Muxia, Gautegiz-Arteaga, Mallabia, Sopuerta, Bermeo, Abanto-Zierbena, Lemoa, Lekeitio, Igorre, Bakio, Bedia, Elorrio, Otxandio eta Urduña.

d) "Kirola, osasunaren bidea" hitzaldiak: Kirol Zerbitzuko teknikari espezialisten saioak (kirol sendagile bat eta/edo kirol koordinatzaile bat) Bizkaiko udalerrietan. Hasieran udalerriek egindako eskariei begira eta adinduentzako antolatu ziren, baina 2013an erabaki zen beste erakunde batzuetako eskariei ere erantzutea eta adinduei ez ezik gainerako jendearentzako ere antolatzea. Guztira 6 hitzaldi antolatu dira eta 442 lagun bertaratu dira (102 gizon eta 340 emakume).

e) Alde horretatik, kirola egitea sustatzeko sentsibilizazio-kanpainari eutsi diogu. Kanpainaren helburu nagusia da biztanleei osasuna zaintzeko mezu argi eta zehatza ematea, batez ere gutxi mugitzen direnei, eta ariketa fisikoa egitera bultzatzea. Hona hemen kanpainan gauzatutako jarduerak:

- Ejercicio físico y osteoporosis (25 de mayo y 1 de junio, 13 asistentes).

- Ejercicio físico y cáncer de mama (14 y 21 de septiembre, 12 asistentes).

- Ejercicio físico en la enfermedad pulmonar obstructiva crónica (16 y 23 de noviembre, 38 asistentes).

c) Unidad móvil de medicina del deporte: se han realizado 611 reconocimientos médico-deportivos (279 hombres y 332 mujeres) a las personas que realizan deporte participación en instalaciones deportivas municipales de Bizkaia de un total de 23 municipios, previa petición de su ayuntamiento. En concreto:

Ugao-Miraballes, Sestao , Gatika, Ermua, Lezama, Basauri, Artea, Arrankudiaga, Muxia, Gautegiz- Arteaga, Mallabia, Sopuerta, Bermeo, Abanto y Zirebena, Lemoa, Lekeitio, Igorre, Bakio, Bedia, Elorrio, Otxandio y Orduña.

d) Charlas "A la salud por el deporte": sesiones que personal técnico especialista del Servicio de Deportes (un médico del deporte y/o un coordinador deportivo) imparten en los municipios de Bizkaia. Originalmente estaban orientadas a peticiones formuladas desde los municipios y dirigidas a personas mayores, pero ya desde el 2013 se decidió atender a solicitudes provenientes de otras entidades y enfocadas no exclusivamente a personas mayores sino al público en general. En total, se han celebrado 6 charlas con un total de 442 asistentes (102 hombres y 340 mujeres).

e) Vinculado a ello se continúa con la campaña de sensibilización dirigida a fomentar la práctica de deporte participación. El objetivo principal de esta campaña es proporcionar, fundamentalmente a la población sedentaria, un mensaje claro y conciso de salud encaminado a facilitarle una prescripción de ejercicio físico. Las actuaciones realizadas en el marco de esta campaña son las siguientes:

- Lemoako udalerriarekin lankidetza Lisa proiektua martxan jartzeko. Proiektu horren helburua zentro eskolarreko ikasleen jarduera fisikoa eta bizitza osasungarria sustatzea da. Proiektuak 8 hilabeteko iraupena du, 2017-2018 ikasturtearekin bat egingo dutenak. Jatorrizko proiektua OSI Bilbao Basurtok sustatu zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren, Bilboko Udalaren eta Bilboko Metroaren laguntzarekin 2016-2017 ikasturtean zehar eta Bilboko eskoletako Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailako ikasleek gauzatu zuten.

- Udalerrietara aurreko ekitaldietan argitaratutako kartel, triptiko eta egutegiak bidaltzea. Argitalpen horiek dituzte ariketa fisikoko programa oso bat, egin beharreko ariketa-moten inguruko aholku labur eta garrantzitsuak, ariketa horiek egiteko moduaren inguruko azalpenak eta elikaduraren gaineko aholkuak.

f) "*Osasunerantz kirolaren bidez"* kanpainaren barruan lurralde historikoko udalekin sarean lan egiteko eta lankidetzan jarduteko prozesu bati ekin zaio. Hala, kirolaren eta osasunaren arloko ekimen zehatz eta jakinen bitartez, udalerrietan ariketa fisikoa bultzatzeko asmoa dago, beste erakunde batzuekiko sinergiak sortuz (erakunde publikoak nahiz pribatuak).

- 2017an 20.000 biztanle baino gutxiago dituzten udalerrientzat Parke Bio-osasungarrietan egiten diren jarduera fisikoko programa eskaini zen udalerriko biztanleei instalakuntza horiek modu zuzenean nola erabili erakusteko eta ondoren biztanleek beraien kabuz erabili ahal izateko. Programan 10 udalerri hauetako 130 pertsonek parte hartu zuten (91 emakumek eta 39 gizonek): Ermua, Zaldibar, Zornotza, Urduliz, Mañaria, Elorrio, Arrigorriaga, Etxebarri, Lekeitio, eta Abanto eta Zierbena.

- Colaboración con el municipio de Lemoa para la puesta en marcha del proyecto Lisa, proyecto que tiene como finalidad promocionar la actividad física y vida saludable de los alumnos y alumnas del centro escolar. El proyecto tiene una duración de 8 meses coincidentes con el curso escolar 2017-2018. El proyecto originario fue promovido por la OSI Bilbao Basurto en colaboración con Diputación Foral de Bizkaia, Ayuntamiento de Bilbao y Metro Bilbao durante el curso escolar 2016-2017 y realizado a alumnos y alumnas de 5º y 6º de primaria de centros escolares de Bilbao.

- Envío a los municipios de carteles, trípticos y calendarios ya editados en ejercicios anteriores. En ellos se propone un completo programa de ejercicio físico junto con breves e importantes consejos sobre los tipos de ejercicios a desarrollar y la forma de hacerlo correctamente, así como recomendaciones en materia de nutrición.

f) Dentro igualmente de la campaña "*A la salud por el deporte"* se ha iniciado un proceso de colaboración y trabajo en red con los Ayuntamientos del Territorio Histórico, que, mediante iniciativas concretas y definidas de deporte-salud, buscan impulsar la práctica de la actividad física en su municipio, generando sinergias con otras entidades, tanto públicas como privadas.

- En 2017 se oferta a los municipios de menos de 20.000 habitantes un programa de actividad física en Parques Biosaludables con el fin de enseñar el uso correcto de estas instalaciones a personas del municipio, para su realización posterior de forma autónoma. En el programa participan 130 personas (91 mujeres y 39 hombres) de 10 municipios: Ermua, Zaldibar, Amorebieta-Etxano, Urduliz, Mañaria, Elorrio, Arrigorriaga, Etxebarri, Lekeitio, y Abanto y Zierbena.

- Sestaon maiatzean egindako "Zahartze Aktiboa" astean parte hartzea. Aste hori Sestaoko Udalak eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak antolatu zuten bizitza-filosofia bezala zahartze aktiboa sustatzeko. "Nagusien hobekuntza funtzionala lortzeko indarra entrenatzea" jardunaldia ematea, 4 ordukoa, udalerriko nagusiei zuzendutakoa hain zuzen ere.

- Participación en la semana "Envejecimiento Activo" realizada en Sestao durante el mes de mayo, organizada por el Ayuntamiento de Sestao y el Departamento de Salud del Gobierno Vasco para fomentar el envejecimiento activo como filosofía de vida. La impartición de la jornada "El entrenamiento de la fuerza para la mejora funcional en el adulto mayor" de 4 horas de duración dirigido a las personas mayores del municipio.

g) Udalen arteko koordinaziorako tresna eta bitarteko informatikoak: Kirolbideweb, kirolaren arloko topaketa atariaren mantenua, eguneratzea eta zabalkuntza. Gaur egun 790 harpide ditu eta astero buletin digitala bidaltzen zaie kirol-berriekin. Lehiaketa publikoekin, legeriarekin, kirol-ekitaldiekin eta abarrekin zerikusia izaten dute.

g) Herramientas informáticas para la coordinación intermunicipal: mantenimiento, actualización y difusión del portal de encuentro deportivo Kirolbideweb. Actualmente tiene 790 suscriptores a quienes semanalmente se envía un boletín digital de noticias deportivas relacionadas con concursos públicos, legislación, eventos deportivos, etc.

h) Lurralde Historikoko 10.000 biztanle baino gutxiagoko udalerrietan zehaztutako Kolesterolaren Ibilbideen web-aplikazioren diseinu berria eta mantentzea. Aplikazio horretan 92 udalerriko biztanleek erabiltzen dituzten 155 ibilbideren analisia eta diagnostikoa egin dugu, ibilbideetako irisgarritasuna, segurtasuna eta ekipamendua hobetzeko asmoarekin; hori guztia ariketa fisikoa segurua izan dadin. Hona hemen lan horren helburuak:

- Biztanleen eskura kirol-pasealdiak egiteko ibilbideak bilatzeko tresna bat jartzea eta biztanleekin ibilbide horien analisia eta diagnostikoa partekatzea eta alderatzea.

- Ibilbideek fitxa tekniko zehatz bana dute, hainbat agenterekin elkarlanean aritzeko: udal-teknikariak, kirola antolatzeaz edo sustatzeaz arduratzen diren kirol-agenteak, jarduera fisikoa egitea agintzen duten agenteak eta abar. Alde horretatik, lan hori Bizkaian "ohiko kirol-pasealdia" egiteko

h) Nuevo diseño y mantenimiento del aplicativo web de Rutas del Colesterol identificadas en municipios de menos de 10.000 habitantes del Territorio Histórico. En él se realiza el análisis y diagnóstico de 155 itinerarios utilizados por la población de 92 municipios para la práctica de actividad física, a fin de poder desarrollar actuaciones que mejoren sus características desde un punto de vista de accesibilidad, seguridad, equipamiento, todo ello con el objeto de hacer segura dicha práctica. Los objetivos de este trabajo son los siguientes:

- Poner a disposición de la población una herramienta de búsqueda y filtrado de rutas para la práctica del "paseo deportivo" compartiendo y contrastando con el público el análisis y diagnóstico de estas rutas.

- Cada circuito tiene una ficha detallada de carácter más técnico para colaborar con diversos agentes: personal técnico municipal, agentes deportivos responsables de la planificación o el fomento del deporte, agentes de prescripción de la actividad física, etc. En ese sentido, hay que

baldintzak hobetzeko ekarpenak egiteko gonbit gisa hartu behar da.

considerar este trabajo como una invitación para realizar aportaciones de todo tipo con el fin de mejorar las condiciones en las que se realiza el "paseo deportivo habitual" en Bizkaia.

i) "Bizkaiko Kirol Agenda/Agenda de deporte de Bizkaia": kirol agendaren beste banaketa bat egin da eta besteak beste, elkarte eta erakunde publikoen, Bizkaiko eta Euskadiko kirol-federazioen telefonoak, helbide elektronikoak, kaleko helbideak, eta abar ditu. 500 ale banatu dira eta Alkateei eta kiroletako zinegotziei, kiroletako teknikariei eta kudeatzaileei, Bizkaiko federazioetako lehendakariei, Kirolbide prestakuntza-programak antolatutako jardunaldietan parte hartu dutenei eta Kirol Zerbitzuaren langileei bidali zaizkie.

i) "Bizkaiko Kirol Agenda/Agenda de deporte de Bizkaia": se ha hecho una nueva entrega de la agenda deportiva que contiene todos los teléfonos, direcciones electrónicas y callejeras, etc. de, entre otros, organismos e instituciones públicas, federaciones deportivas bizkainas y vascas. Se han remitido 500 ejemplares a alcaldes y concejales de deporte, técnicos y gestores deportivos, presidentes de federaciones bizkainas, participantes en las jornadas organizadas por el programa de formación Kirolbide, y personal del Servicio de Deportes.

j) Izaera parte-hartzaileko ekimenei emandako laguntzak.

2017ko uztailean uztailaren 4ko 89/2017 Foru Dekretua argitaratu zen. Horren bitartez onesten dira foru diru-laguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia, merkataritza-sozietateek, kooperatiba-sozietateek, banakako enpresariek eta Bizkaiko profesionalek 2017an zehar Bizkaian ekimen parte-hartzaileak antolatzeko.

Diru-laguntza horien emakida norgehiagoka sistemaren bidez egin zen azaroaren 6ko 2.923/2017 Foru Aginduaren bidez, non 4 kirol-ekimeni eman zitzaien diru-laguntza.

j) Ayudas a eventos de carácter participativo.

En julio de 2017 se publica el Decreto Foral nº 89/2017, de 4 de julio, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a la organización, por parte de sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales de Bizkaia, de eventos de carácter participativo en Bizkaia durante 2017.

La concesión de las citadas ayudas se realizó mediante el sistema de concurrencia competitiva a través de la Orden Foral nº 2.923/2017, de 7 de noviembre, en la que se subvencionaron 4 eventos deportivos.

k) Kirola Biziz I. Jardunaldia antolatzea.

Kirola Biziz lehenengo jardunaldiak gauzatzea, Bizkaiko kirol-sistema ekintzailetzarako eta enplegua sortzeko aukera-eremu bezala ezartzeko helburua dutenak.

k) Organización de la I Jornada de Kirola Biziz.

Realización de las primeras jornadas de Kirola Biziz, jornadas que tienen como objetivo poner en valor el sistema deportivo de Bizkaia como campo de oportunidades para el emprendimiento y la generación de empleo.

Ikasle gazteei, kiroleko profesionalei eta kirolaren alorrean lan egiten duten erakundeei zuzendutako jardunaldia Deustuko Unibertsitatean eta EHUn gauzatu zen urtarrilaren 26an. Foru ezberdinetan kirol-munduko profesionalek parte hartu zuten eta kirolaren munduko eremu ezberdinetan lan egiten duten erakundeen hainbat stand egon ziren.

La jornada, dirigida a jóvenes estudiantes, a personas profesionales del deporte y a las entidades que trabajan en el mundo del deporte, se celebró el 26 de enero en la Universidad de Deusto y en la UPV. Se realizaron diferentes foros en los que participaron profesionales del mundo deportivo y se contó con numerosos stands de entidades que trabajan desde diferentes ámbitos en el mundo del deporte.

l) Kirol Txartela proiektua martxan jartzea.

Kirol txartela “txartel birtuala” da, eta horren bitartez, udalerri bateko Kirol Zerbitzuan abonatutako bizilagunak programari atxikitako beste udalerri bateko kirol-instalazioetara joan ahal dira. 2017an proiektu pilotua gauzatu da udalerri hauetan: Santurtzi, Portugalete, Ortuella, Trapagaran, Zierbena, Abanto eta Zierbena. 2017an 3.000 erabiltzaile baino gehiagok dute Kirol txartela, eta 10.000 aldiz baino gehiagoan erabili da. Aldi horretan appa 42.000 aldiz erabili dute 8.800 erabiltzailek.

l) Puesta en marcha del proyecto piloto Kirol Txartela.

Kirol txartela es una “tarjeta virtual” que permite a las personas abonadas al Servicio municipal de Deportes de una localidad, acceder a las instalaciones deportivas de otra localidad adscrita al programa. En 2017 se ha realizado el proyecto piloto en los siguientes municipios: Santurtzi, Portugalete, Ortuella, Trapagarán, Zierbena, Abanto y Zierbena. En 2017, más de 3.000 usuarios/as disponen de la kirol txartela, habiendo realizado más de 10.000 usos con las mismas. **En ese periodo,** la app ha sido utilizada 42.000 veces por 8.800 usuarios/as.

m) Bizkaiko kirolaren eremuan emakumearen presentziari buruzko azterketa.

2017an zehar azterketa kuantitatibo eta kualitatiboa egin da Bizkaiko kirolaren alorrean emakume eta gizonen presentzia aztertzeko kirola praktikatzeari eta kudeatzeari dagokionez, eta erreferentziatzat hartu dira Bizkaia-Bizkaialde fundazioko klubak eta ASFEDEBIko kiro-federakuntzak.

Gainera, materiala sortu da helburu didaktiko eta publizitatekoekin, kirolaren eremuan berdintasuna sustatzeko.

m) Realización de un estudio sobre la presencia de la mujer en el ámbito del deporte vizcaíno.

Se ha realizado durante 2017 un estudio cuantitativo y cualitativo sobre la presencia de mujeres y hombres en el ámbito deportivo vizcaíno a nivel de práctica y de gestión deportiva, tomando como referencia los clubes presentes en la fundación Bizkaia-Bizkaialde y las federaciones deportivas presentes en ASFEDEBI.

Además, se ha elaborado diferente material con fines didácticos y publicitarios con el objetivo de potenciar la igualdad en el ámbito del deporte.

n) Balmasedako kirol-sistemari buruzko azterketa egitea. Udalerriko kirol-proiektua aztertu da kirol-praktikari buruzko orientazio egokiak ezartzeko, baliabideak optimizatzeko eta kirol-sistema eraginkorra izateko.

n) Realización de un estudio relativo al sistema deportivo municipal de Balmaseda. Análisis del proyecto deportivo del municipio con el fin de establecer orientaciones adecuadas a la práctica deportiva, a la optimización de los recursos y a la eficacia del sistema deportivo.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341110** **UDAL KIROLA**
Programa: ***DEPORTE MUNICIPAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**LANKIDETZA SARE BAT EZARRI UDAL SAILAREN KUDEAKETAREN ERAGINKORTASUNA HOBETZEKO** ***ESTABLECER UNA RED DE COLABORACIONES PARA MEJORAR LA EFICACIA Y EFICIENCIA EN LA GESTIÓN DEL DEP. MUNICIPAL***			
	1		UDALERRIEN KUDEAKETARAKO LAGUNTZA TRESNAK EGITEA SUSTATZEA *PROMOVER LA ELABORACIÓN DE HERRAMIENTAS DE APOYO A LA GESTIÓN DE LOS MUNICIPIOS*			
		1	Diseinatutako tresna kopurua *Nº de herramientas diseñadas*	1	1	1
2			**JOLAS-KIROLAREN ETA JARDUERA FISIKOAREN PRAKTIKA SUSTATU** ***FOMENTAR LA PRÁCTICA DEPORTIVA RECREATIVA Y DE ACTIVIDAD FÍSICA***			
	1		SENTIKORTZE KANPAINAK EGIN *REALIZAR CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACIÓN*			
		1	Egindako kanpaina kopurua *Nº de campañas realizadas*	1	1	1
	2		JARDUNALDIAK ANTOLATU JOLAS-KIROLA ETA JARDUERA FISIKOA HERRITARRENGANA HURBILTZEKO *ORGANIZAR JORNADAS PARA ACERCAR EL DEPORTE RECREATIVO Y LA ACTIVIDAD FÍSICA A LA CIUDADANÍA*			
		1	Egindako jardunaldi kopurua *Nº jornadas realizada*	1	1	1
		2	Udal laguntzaileen kopurua *Nº municipios colaboradores*	35	35	34
		3	Udal laguntzaileen % *% municipios colaboradores*	31	31	30
	3		KIROL ETA OSASUNARI LOTUTAKO ARGITALPENAK EGITEA *REALIZAR PUBLICACIONES VINCULADAS A DEPORTE Y SALUD*			
		1	Argitalpen kopurua *Número de publicaciones*	2	2	1
3			**UDAL-KIROLAREN ARLOAN LAN EGITEN DUTEN PERTSONEN PRESTAKUNTZA HOBETU, ETA HORIEI INFORMAZIOA EMAN** ***MEJORAR LA FORMACIÓN Y FACILITAR INFORMACIÓN A LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN EL ÁMBITO DEL DEPORTE MUNICIPAL***			
	1		PRESTAKUNTZA-JARDUNALDIAK ANTOLATU *ORGANIZAR JORNADAS DE FORMACIÓN*			
		1	Parte-hartzaile kopurua *Nº personas participantes*	300	300	290
		2	Emakumezkoen % *% mujeres*			47
		3	Jardunaldi kopurua *Nº de jornadas*	10	10	11
		4	Euskaraz egindako jardunaldien % *% jornadas en euskera*			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341110** **UDAL KIROLA**
Programa: ***DEPORTE MUNICIPAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	2		KIROL INSTALAZIO, AZOKA ETA KONGRESUAK ANTOLATZEA ETA/EDO BISITATZEA *ORGANIZAR Y/O VISITAR INSTALACIONES DEPORTIVAS, FERIAS Y CONGRESOS*			
		1	Egindako jardueren kopurua *Nº de actividades realizadas*	2	2	
		2	Partaide kopurua *Nº personas participantes*			
		3	Emakume kopurua *Nº mujeres*			
		4	Emakumeen % *% mujeres*			
	3		KIROLBIDE-WEB KIROL-INFORMAZIORAKO ORRIA MANTENDU *MANTENER LA PÁGINA DE INFORMACIÓN DEPORTIVA KIROLBIDE-WEB*			
		1	Aurreko ekitaldiarekin alderatuta, harpidedun kopuruan egon den igoera *Incremento en número de suscritores respecto a ejercicio anterior*	10	10	40
4			**UDALAZ GAINEKO JARDUERAK ESKAINI, KOORDINATU ETA BURUTU** ***OFERTAR, COORDINAR Y EJECUTAR ACTIVIDADES SUPRAMUNICIPALES***			
	1		UDALERRIEI KIROL-MEDIKUNTZAKO UNITATE MUGIKORRAREN ZERBITZUA ESKAINI *OFERTAR SERVICIO DE UNIDAD MOVIL MEDICINA DEPORTIVA A LOS MUNICIPIOS*			
		1	Udalerri partehatzaileen kopurua *Nº municipios participantes*	30	30	23
		2	Partehartzaile kopurua *Nº personas participantes*	500	500	611
		3	35 urte arteko gizonak *Hombres hasta 35 años*			40
		4	35 urte arteko emakumeak *Mujeres hasta 35 años*			37
		5	36 eta 65 urte bitarteko gizonak *Hombres de 36 a 65 años*			209
		6	36 eta 65 urte bitartekoemakumeak *Mujeres de 36 a 65 años*			227
		7	65 urtetik gorako gizonak *Hombres de más de 65 años*			30
		8	65 urtetik gorako emakumeak *Mujeres de más de 65 años*			68
	2		HITZALDIAK EMAN JARDUERA FISIKORAKO OSASUN ETA KIROL ARLOKO AHOLKUEKIN *IMPARTIR CHARLAS CON CONSEJOS MÉDICO-DEPORTIVOS PARA PRÁCTICA DE ACTIVIDAD FÍSICA*			
		1	Udalerri partehartzaileak *Nº municipios participantes*	10	10	6
		2	Partehartzaile kopurua *Nº personas participantes*	250	250	442

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **341110** **UDAL KIROLA**
Programa: ***DEPORTE MUNICIPAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		3	Emakumeen % *% mujeres*			77
5			**GUZTIONTZAKO KIROLARI LOTUTAKO EKIMEN BEREZIEI LAGUNTZEA** ***APOYO A INICIATIVAS SINGULARES VINCULADAS A DEPORTE PARA TODOS***			
	1		INTERES BEREZIKOTZAT JOTAKO PROIEKTUAK FINANTZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A FINANCIAR PROYECTOS CONSIDERADOS DE INTERES ESPECIAL*			
		1	Lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos atendidos*	25	25	4

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**332.101** Foru Liburutegia **332.101** *Biblioteca Foral*

Foru Liburutegiak jarduera hauek gauzatu ditu 2017ko ekitaldian:

1. Liburutegiko jardueren ardatzak hauek izan dira:
   - Funtsa zaintzea eta eskuratzea.
   - Liburutegiko ondare-balioak zabaltzea.
   - Ikertzaile eta erabiltzaileei kalitatezko zerbitzua eskaintzea.
2. Funtsak eskuratzeari dagokionez, Foru Liburutegiari gehitu dizkiogu bilduma aberasten duten 2.727 titulu berriak, aldizkariko harpidetzez eta hemerotekaz aparte (4.460 ale, 792 titulutakoak).
3. Prozesu teknikoen ardatza katalogoen eguneratze eta hobekuntza izan da, bai eta Foru Liburutegiko bibliografia, hemerografia eta agiri ondare joriaren zabalkundea.
4. Funtsa bibliografiko eta hemerografikoen iraunarazteari dagokionez, ondoko jarduera hauek egin dira:
   - Monografien, liburuxken, prentsaren eta aldizkarien 725 liburuki azaleztatu dira.
   - Foru Liburutegiko funtsak digitalizatzeari dagokionez, 2017an aurrekontu falta dela- eta ezin izan dira funtsak digitalizatu.

   Horrela, zaintza kontrolatzen da, eta gehien hondatutako ondarea apurka zaharberritzen da.
5. Ondare balioei zabalkundea emateko, zenbait jarduketa eraman dira aurrera; horien artetik, honakoak nabarmen daitezke:

Durante el ejercicio 2017, la Biblioteca Foral ha llevado a cabo las siguientes actuaciones:

1. La actividad de la Biblioteca ha girado en torno a los siguientes ejes:
   - Conservación y adquisición de fondos.
   - Difusión de sus valores patrimoniales.
   - Servicio de calidad a los usuarios/investigadores.
2. Respecto a la adquisición de fondos, se han incorporado a la Biblioteca Foral 2.727 nuevos títulos que han enriquecido su colección, además de las suscripciones a revistas y hemeroteca (4.460 ejemplares que corresponden a 792 títulos).
3. Los procesos técnicos han estado centrados en la actualización y mejora de los catálogos y en la difusión del rico patrimonio bibliográfico, hemerográfico y documental que contiene la Biblioteca Foral.
4. En lo que se refiere a la conservación del patrimonio bibliográfico y hemerográfico las actuaciones llevadas a cabo son las siguientes:
   - Encuadernación de un total de 725 volúmenes de monografías, folletos, prensa y revistas.
   - Respecto a la digitalización de los fondos de la Biblioteca Foral en 2017 por falta de presupuesto no se ha podido digitalizar fondos.

   De esta forma se controla la preservación y se acomete la restauración progresiva del patrimonio más deteriorado.
5. En el ámbito de la difusión de los valores patrimoniales, se han llevado a cabo varias actuaciones, entre las que destacamos las siguientes.

a) Irakurketa erraza. 2017an, Foru Liburutegiak irakurtzeko zailtasunak dituen kolektiboan irakurketa dinamizatzeko ekimenei ekin die berriz; zenbatespenen arabera, biztanleen % 30ek, gutxienez, irakurtzeko zailtasunak ditu. Horretarako, udaberrian eta udazkenean lau irakurketa-talde sortu dira eta talde bakoitzak sei saio egin ditu, hainbat elkarteko kideentzat:

- Udaberriko klubak (2017ko martxoa, apirila eta maiatza):
  - Itaka Escolapios fundazioa etorkinentzat.
  - ASAFES (Gaixotasun Mentala dutenen eta beraien Familien Arabako Elkartea).
- Udazkeneko klubak (2017ko iraila, urria eta azaroa)
  - SAD Bilbo (nagusiak).
  - Lantegi Batuak (desgaitasun intelektuala).

b) Halaber, urte osoan, aurrez eskaria eginda, bisita gidatuak antolatzen dira Foru Liburutegiko eraikina, bildumak eta zerbitzuak ezagutzeko, bisitarien profil espezifikoaren arabera. Alde horretatik, Irakurketa erraza bilduma interesatzen zaien elkarteetako taldeentzako bisita gidatuak azpimarratu behar ditugu; elkarte horiek dira Basauriko Lantegi Batuak) edo Zornotzako Udaleko Nagusien Zentroa.

c) Orobat, Foru Liburutegiak irabazi-asmorik gabeko elkarte eta erakundeentzat honako hauek jarri ditu erreserbatzeko moduan, irakurketa errazeko beren taldeak sortu eta

a) Lectura Fácil. En 2017 la Biblioteca Foral retoma las iniciativas de dinamización de la lectura entre este colectivo de personas con dificultades lectoras, que se calcula supone al menos el 30 % de la población, con 4 clubes de lectura, de 6 sesiones cada uno, en los periodos de primavera y otoño, para integrantes de diversas asociaciones:

- Clubes de primavera marzo, abril y mayo de 2017):
  - Fundación Itaka Escolapios para personas inmigrantes.
  - ASAFES (Asociación Alavesa de Familiares y Personas con Enfermedad Mental).
- Clubes de otoño (septiembre, octubre y noviembre de 2017):
  - SAD Bilbao (personas mayores).
  - Lantegi Batuak (discapacidad intelectual).

b) Por otra parte, a lo largo de todo el año se organizan, previa solicitud, visitas guiadas que permiten un acercamiento al edificio, colecciones y servicios que ofrece la Biblioteca Foral y que se adaptan en sus contenidos al perfil específico de los visitantes. En este sentido cabe mencionar las visitas guiadas dirigidas a grupos de asociaciones especialmente interesadas en la colección Irakurketa erraza, como es el caso de Lantegi Batuak de Basauri o el Centro de Mayores del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.

c) Así mismo, la Biblioteca Foral ha puesto a disposición de asociaciones y organizacíones sin ánimo de lucro la reserva de salas de talleres, así como material de lectura

dinamizatu ditzaten: tailer-gela, irakurtzeko material espezifikoa (bildumako aleak) eta tresna osagarriak (telelupa). Hala, 2017an, APNABIri, zehazki Blas de Otero Eguneko Arreta Zentroari, aretoak eta materiala utzi dizkiote, irakurketa errazeko 19 saio egiteko.

específico (ejemplares de la colección) y equipamiento auxiliar (telelupa) para la realización de clubes de lectura fácil, dinamizados por ellas mismas. Este ha sido el caso a lo largo de 2017 de las salas y material facilitados a APNABI, concretamente al Centro de Atención Diurna Blas de Otero, para la realización de 19 sesiones de Lectura fácil.

d) 2017an zehar bisita gidatuak egin dira Foru Liburutegiaren eraikina eta bertan eskaintzen diren liburutegi-zerbitzuak ezagutarazteko. Guztira 46 bisita gidatu, 17 euskaraz eta 29 gaztelaniaz, 385 pertsonentzat. Horietatik 270 emakumeak izan dira eta 115 gizonak. Zifra horien barne daude Liburutegiko Ate Irekien Jardunaldian antolatutako bisita bereziak, urriaren 23tik 28ra artekoak, Liburutegiaren Nazioarteko Eguna dela-eta, urriaren 24an hain zuzen ere.

d) Durante 2017 se han realizado visitas guiadas para dar a conocer el edificio y los servicios bibliotecarios que se ofertan en la Biblioteca Foral. Concretamente un total de 46 visitas guiadas, 17 en euskera y 29 en castellano, para un total de 385 personas, de las cuales 270 han sido mujeres y 115 hombres. En estas cifras están incluidas las 22 visitas especiales organizadas durante las Jornadas de Puertas Abiertas de la Biblioteca, del 23 al 28 de octubre, con motivo de la celebración del Día Internacional de la Biblioteca, el 24 de octubre.

e) Bukatzeko, Foru Liburutegia Open House Bilbao 2017an zehar bisitatutako egoitzetako bat izan zen.

e) Por último la Biblioteca Foral ha sido una de las sedes que se visitaron durante el Festival Open Hause Bilbao 2017.

6. Erabiltzaileei dagokienez aipatu behar da 2017an zehar guztira 149.891 pertsona joan zirela Foru Liburutegiko instalazioetara, eta zifra horren barne ez daudela ikasketa-gelara joan ziren erabiltzaileak, segurtasun eta sarbide tornuetatik kanpo baitago eremu hori.

6. Personas usuarias, señalar que durante 2017 se han registrado un total de 149.891 personas que han accedido a las instalaciones de la Biblioteca Foral no incluyendo en esta cifra los usuarios de la sala de estudio que se halla fuera del control de seguridad y tornos de acceso.

Foru Liburutegiko Txartelari dagokionez (2014ko maiatzean jarri zen martxan), 2017 bukaerarako 6.905 txartel eman ziren, horietariko 6.732 ohiko irakurleei eta 173 ikertzaileei.

En cuanto a la txartela o carné de la Biblioteca Foral, que se puso en marcha en mayo de 2014, a finales de 2017 se han expedido 6.905 carnés, de los cuales 6.732 son de lectores habituales y 173 de investigadores.

Internet Gelan emandako zerbitzua 17.475 pertsonek erabili zuten, horietatik 4.559 emakumeak izan ziren eta 12.916 gizonak.

Las personas que han utilizado el servicio ofrecido en la Sala de Internet de la biblioteca han sido 17.475, de las cuales 4.559 han sido mujeres y 12.916 hombres.

Eskaera-inprimakiaren bitartez funtsak kontsultatu dituzten erabiltzaileak 7.711 izan ziren, horietatik 6.648 gizonak eta 1.063 emakumeak.

Eskaera-inprimakiaren bidez kontsultatutako funtsak 14.792 izan ziren, horietatik 3.257 monografiak eta 11.535 aldizkako argitalpenak. Zifra horietatik kanpo daude areto ezberdinetan sarbide librea duten funtsak.

7. Erabiltzaile birtualei dagokienez, guztira 74.965 sarbide erregistratu dira Foru Liburutegiko webgunean eta guztira 755.966 bisita liburutegira eta hemeroteka digitaletara. Horrek esan nahi du azken kasuan, aurreko urtearekiko gorakada nabaria egon dela.

8. SIGB programa eta Gordailu digitala.

Liburutegia mundu digitalera egokitzeko eta liburutegitik haratagoko zerbitzu bat eskaintzeko, Lantik foru enpresarekin batera zirkulazio-modulu bat garatzen ari gara *Millennium* izeneko aplikazioaren baitan, beste ekintza batzuen artean.

Alderdi teknologiko horren garapenari eta digitalizazio-prozesuari esker, epe ertainera funtsak eskurago egongo dira eta egoki zainduko dira.

Jarduketa marko honetan, 2015etik espazio digital propioa sortzeko oinarriak jarri ziren (D SPACE); horrek Bizkaiko Foru Liburutegiari ahalbidetuko dio metadatuak sortzea eta, aldi berean, presentzia handiagoa izatea Europako eta nazioarteko sareetan.

Ildo horretan, estatuko liburutegi eta unibertsitateekin kontaktuak eta bilerak izan dira, GEUIN taldearen markoan.

Las personas usuarias que han consultado fondos mediante la papeleta de solicitud han sido 7.711, de las cuales 6.648 han sido hombres y 1.063 mujeres.

Los fondos consultados por ellos, mediante papeleta de petición, han ascendido a un total de 14.792, de los cuales 3.257 han sido monografías y 11.535 publicaciones periódicas. Quedan fuera de estas cifras los fondos que se hallan a libre acceso en las diferentes salas.

7. En lo que se refiere a las personas usuarias virtuales, se han registrado un total de 74.965 accesos a la página web de la Biblioteca Foral, así como un total de 755.966 visitas a la biblioteca y hemeroteca digitales, lo que supone un considerable aumento, en este último caso, respecto al año anterior.

8. Programa SIGB y Repositorio Digital.

Con el objetivo de acomodar la biblioteca al mundo digital y poder ofertar también un servicio más allá de sus muros, en coordinación con la empresa foral Lantik, se está desarrollando el módulo de circulación en el seno de la aplicación *Millennium*, entre otras acciones.

El desarrollo de esta vertiente tecnológica, unido al proceso de digitalización, a medio plazo debe redundar en una mayor accesibilidad a los fondos y a su adecuada conservación.

En este marco de actuación, desde el año 2015 se pusieron las bases para la creación de un espacio digital propio (D SPACE), que permitirá a la Biblioteca Foral de Bizkaia generar metadatos y a su vez tener mayor presencia en las redes europeas e internacionales.

En este sentido, se han mantenido contactos y reuniones con otras Bibliotecas y Universidades del Estado en el marco del grupo GEUIN.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **332101** **FORU LIBURUTEGIA**
Programa: ***BIBLIOTECA FORAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**ONDARE BIBLIOGRAFIKO ETA HEMEROGRAFIKOAREN KUDEAKETA** ***GESTION DEL PATRIMONIO BIBLIOGRAFICO Y HEMEROGRAFICO***			
	1		FUNTS HISTORIKOAK ETA GAUR EGUNGO FUNTSAK ESKURATU *ADQUIRIR FONDOS HISTORICOS Y ACTUALES*			
		1	Sartutako monografien kopurua *Nº de monografías incorporadas*	4.500	4.500	2.727
		2	Aldizkako argitalpenen ale kopurua *Nº de ejemplares de publicaciones periódicas*	18.000	18.000	15.183
		3	Liburu euskarrian ez dagoen funtsa *Nº de fondos en soporte no librario*	300	300	249
	2		ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ETA HEMEROGRAFIKOA ARTATU *CONSERVAR EL PATRIMONIO BIBLIOGRAFICO Y HEMEROGRAFICO*			
		1	Berritutako funtsen kopurua *Nº de fondos restaurados*	22	22	3
		2	Koadernatutako funtsen kopurua *Nº de fondos encuadernados*	1.100	1.100	725
		3	Digitalizatutako funtsen kopurua *Nº de fondos digitalizados*	100.000	100.000	2
		4	Digitalizatutako funtsen kopurua *Nº de fondos digitalizados*			
2			**IKERKETA HISTORIKOA SUSTATZEA** ***FOMENTAR LA INVESTIGACION HISTORICA***			
	1		IKERKETA PROIEKTUAK DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR PROYECTOS DE INVESTIGACION*			
		1	Proiektuen kopurua *Número de proyectos*	1		

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**332.102** Foru Agiritegia **332.102** *Archivo Foral*

Egitarau honen barruan, Ondare Historikoaren Zerbitzuaren atal gehienak dituen eraikinari eustea dago, eta horren mantenua. Egitarau hau arauz arau eta etengabe burutu da urtean zehar, eraikinari eusteaz denaz bezainbatean.

Eraikinaren mantentzea eta egokitzapena kapituluaren barnean hainbat lan egin dira, hauek besteak beste: Fatxada eraberritzeko obrak eta seigarren solairuko terrazaren gainean babesa jartzea, lehenengo sotoko artxibo-geletan aireztapen eta ateratze obrak eta Rodríguez Arias kalera ematen duen barneko patioko hodiak kentzea.

Foru Agiritegiak, bera den adinean, Bizkaiko agirien ondarea bildu, zaindu, katalogatu eta kudeatzeko lanak egiten ditu eta, bereziki, Foru Aldundia zuzeneko erantzulea denean. Ataza hori egiteko, Foru Agiritegia osatzen duten unitateak baliatzen dira:

- Administrazio Agiritegiaren Unitatea

Kontratuko 11.188 fitxa katalogatzea eta informatizatzea (2016-2017 urteetakoak) Bizkaiko Foru Artxibategi Historikoko liburuak eta espedienteak katalogatzeko.- 1. lotea: Bizkaiko Administrazio Ataleko Soldadutzako eta Obrak eta Garraioak Azpiataletako liburuen eta espedienteen fitxa katalografikoak idaztea. Kontratua ekainaren 30ean bukatuko da.

Sekzioko dokumentu-funtseko 13.569 dokumentu eta 166.536 irudiren digitalizazioa ikuskatu eta berraztertu dugu.

Ondare Kulturaleko 117 kutxa eta Idazkaritza Nagusiko 54 liburu txertatu eta jarri dira. Foru Liburutegira Obra Publikoak gaiko 173 inprimatutako liburu eta 1897ko egunkari bat transferitu dira.

Agiri bat aldi baterako utzi da "Emakumeok. Gernikako Arbolaren Aurrean" erakusketarako,

En este Programa está incluido el mantenimiento del edificio en el que se encuentra ubicado la mayor parte del Servicio de Patrimonio Cultural. Su ejecución en lo que hace al capítulo de mantenimiento es regular y constante a lo largo del año.

Dentro del capítulo de mantenimiento y adecuación del edificio, se han realizado trabajos diversos: obras de reforma de la fachada y peto sobre terraza de la planta sexta, obras de ventilación y extracción en las salas de archivo del sótano primero y supresión de tubos del patio interior que da a la calle de Rodríguez Arias.

El Archivo Foral, como tal, desarrolla las labores propias de recogida, custodia, catalogación y gestión del Patrimonio Documental de Bizkaia, y en especial del que es responsable directo la Diputación Foral. Esta labor se realiza a través de las diferentes unidades que lo conforman:

- Unidad de Archivo Administrativo

Catalogación e informatización de 11.188 fichas del contrato, años 2016 y 2017, para la catalogación de libros y expedientes pertenecientes a Fondos del Archivo Histórico Foral de Bizkaia.- Lote 1: Redacción de fichas catalográficas de libros y expedientes de las Subsecciones de Servicio Militar y Obras y Transportes de la Sección Administrativo de Bizkaia. Finalización del contrato el 30 de junio.

Supervisión y revisión de la digitalización de 13.569 documentos y 166.536 imágenes de fondos documentales de la sección.

Incorporación e instalación de 117 cajas de Patrimonio Cultural, 54 libros de Secretaría General. Se han transferido 173 libros impresos de temática de Obras Públicas y un periódico de 1897 a la Biblioteca Foral.

Préstamo temporal de un documento para la exposición "Emakumeok. Gernikako Arbolaren

Bizkaiko Batzar Nagusiek egindakoa maiatzaren 6 eta abuztuaren 31 artean. Horrez gain, Ingurumeneko bulegoei 3 agiri utzi zaizkie horiek kontsultatzeko.

Foru Aldundiko beste bulego batzuen, ikertzaileen eta beste erakunde batzuen kontsultak eta korrespondentzia ere. Kontsulta horiek bertaratuta, idatziz, faxez eta telefonoz egin dira, eta material grafikoa erreproduzitzeko eskariak ere izan dira.

Aretoan, guztira, 981 ikertzaile aritu dira. Guztira 3.139 agiri kontsultatu dira.

- Notario Agiritegiaren Unitatea

Busturiako Merindadeari buruzko José Antonio de Ibarrola jaun eskribauaren notario protokoloen dokumentazio bloke bat katalogatzen jarraitu dute (419 agiri). Gainera, notarioko eta epaitegietako dokumentuak, gutunak eta Barandica eskribautzako agiriak katalogatu dira (485 agiri).

Kanpoko enpresa baten bitartez, Mungiako hiribildu eta Merindadean jasotako bost notariotzako dokumentuak katalogatu dira (2.414 agiri).

- Udal Agiritegien Unitatea

Luzapen-kontratuko 12.921 fitxa katalogatzea (2016-2017 urteetakoak) Bizkaiko Foru Artxibategi Historikoko liburuak eta espedienteak katalogatzeko.- 2. lotea: Foru Artxibategi Historikoan dauden eta Bizkaiko Udal Artxiboak eratzen dituzten liburuen eta espedienteen fitxa katalografikoak idaztea. Kontratua bukatzeko jasotze-akta sinatu zen ekainaren 30ean.

1799 urteko Bilboko Akten Liburua zuzenean katalogatzea eta 61 hustuketa-fitxa egitea, Izurtzako Udal Artxibategiko 523 fitxa egitea eta Begoñako Udal Artxibategiko 12 fitxa egitea.

Aurrean", celebrada por las Juntas Generales de Bizkaia entre el 6 de mayo y el 31 de agosto. También se han prestado a las oficinas de Medio Ambiente, 3 documentos para su consulta.

Se han atendido consultas y correspondencia de otras dependencias de la Diputación, de investigadores, particulares y otras entidades, tanto personalmente como por escrito, fax, teléfono y correo electrónico, así como varias solicitudes de reproducción fotográfica de documentos.

Total investigadores en sala 981. Total de documentos consultados 3.139.

- Unidad de Archivo Notarial

Continuación con la catalogación de un bloque de documentación de protocolos notariales relativos a la Merindad de Busturia del escribano D. José Antonio de Ibarrola (419 documentos). Además se han catalogado documentos notariales y judiciales, copias, correspondencia y material de la escribanía de Barandica (485 documentos).

A través de una empresa externa, se ha catalogado documentación contenida en cinco notarías radicantes en la Villa y Merindad de Munguía (2.414 documentos).

- Unidad de Archivos Municipales

Catalogación de 12.921 documentos del contrato de prórroga firmado para los años 2016 y 2017, de catalogación de libros y expedientes pertenecientes a Fondos del Archivo Histórico Foral de Bizkaia.- Lote 2: Redacción de fichas catalográficas de libros y expedientes que componen los Archivos Municipales de Bizkaia depositados en el Archivo Histórico Foral. Finalización del contrato firmándose el acta de recepción con fecha 30 de junio.

Catalogación directa y elaboración de 61 fichas de vaciado del Libro de Actas de Bilbao año 1799, elaboración de 523 fichas del Archivo Municipal de Izurtza y 12 fichas del Archivo Municipal de Begoña.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**332.102** Foru Agiritegia **332.102** *Archivo Foral*

Foru Agiritegiaren aplikazio berrian behin betiko datu-baseko dokumentuen 35.627 fitxa zuzendu ditugu.

Corrección de 35.627 fichas realizadas en la nueva aplicación del Archivo Foral sobre documentos de la base definitiva.

BASIS aldi baterako basetik Interneteko Katalogoa basera 8.849 dokumentu eraman ditugu.

Trasvase de la base temporal de BASIS a la base Catálogo de Internet 8.849 documentos.

Elorrio, Elantxobe, Ea, Dima, Derio, Zeanuri, Artea, Busturia, Berango, Bedia, Basauri, Barrika, Bakio, Aulesti, Atxondo, Arratzu, Arrankudiaga, Areatza, Aranzazu, Arakaldo, Amoroto, Zornotza, Ajangiz, Abanto eta Abadiñoko Udal Artxibategiak birkokatu dira. Bilboko libramenduak ere birkokatu egin ziren.

Se reubican los Archivos Municipales de Elorrio, Elantxobe, Ea, Dima, Derio, Zeanuri, Artea, Busturia, Berango, Bedia, Basauri, Barrika, Bakio, Aulesti, Atxondo, Arratzu, Arrankudiaga, Areatza, Aranzazu, Arakaldo, Amoroto, Amorebieta y Etxano, Ajangiz, Abanto, Abadiño. También se reubican los libramientos de Bilbao.

Digitalizazio-lanak egiten dituen enpresak 140.023 atal-irudi hartu zituen, eta horrek 141.700 irudi ikusi zituen; Interneten 144.841 irudi kargatu ziren.

La empresa que realiza labores de digitalización captura 140.023 imágenes de la sección, quien visualiza 141.700 imágenes cargándose en internet 144.841 imágenes.

Udalek egindako 84 kontsulta artatu dira eta aretoan edo kanpoan ikertzaileek egindako beste 135 kontsulta. 35 espediente eman zaizkie Udalei maileguan eta 24 bueltatu dizkigute.

Se han atendido 84 consultas hechas por los ayuntamientos y otras 135 consultas de investigadores en sala o del exterior. Se han prestado 35 expedientes a los ayuntamientos, reintegrándose 24.

Bilboko Udalaren Akta Liburuko 2 emate izan dira, hustuketa egiteko; guztira, 19 liburu eman dira. Gainera, beste 21 liburu jaso dira.

Se han hecho 2 entregas de Libros de Actas del Ayuntamiento de Bilbao para que procedan a su vaciado, con un total de 19 libros entregados y se han recogido otra entrega de 21 libros.

Ikertzaileen eta urte honetako abendua eta azaroa bitartean egindako agiri-kontsulten base-datuak sortzea, guztira 792 sarrerekin.

Elaboración de bases de datos de investigadores y consultas de documentos efectuadas entre diciembre y noviembre de este año, con un total de 792 entradas.

Muxikako Udaletik Ibarruriko Artxibategira orain dela gutxi agertutako dokumentazioa eramatea. Axpe-Marzaako Artxibategia bisitatzea egiaztatzeko bertan dagoen materiala ez dela artxibategirako interesgarria. Arrankudiagako Udalera egindako bisita Udaletxearena den Zollo anexionatutako udalerriaren dokumentazioa ebaluatzeko. Santurtzi eta Abanto eta Zierbenara egindako bisitak dokumentazioaren lekualdatzea jorratzeko.

Traslado desde el Ayuntamiento de Muxika de una documentación del Archivo de Ibárruri aparecida recientemente. Visita al Archivo de Axpe-Marzana para asegurarnos de que el material existente no es de interés del Archivo. Visita al Ayuntamiento de Arrankudiaga para evaluar la documentación del anexionado municipio de Zollo que permanece en la Casa Consistorial. Visitas a Santurtzi y Abanto y Zierbena para tratar sobre el traslado de documentación.

Webgunean honakoak jartzea ebaluatzeko bi aurkezpen egitea: “Bilboko Sehaska Aretoak” 65 diapositibekin eta “Oriol-Urquijo etxea" Santurtzin 55 diapositibekin.

Bilboko 48 kaleetako eraikuntza-espedienteak berrikustea eraikinei gaur egungo zenbakikuntza emateko.

- Artxibo Judizialaren eta Askotariko Agirien Unitatea

Judiziala: Folioa, tamaina, diagnostikoa, barneko oharrak eta pertsonak eremuak normalizatzen jarraitzea (5.214 agiri).

Askotarikoak: Enpresa, familia, argazkigintza, grabatuak, elizak eta erakundeak eta musika ataletako dokumentazioan lan egiten jarraitu da.

- Familien Atala: Antsotegi Funtsa (652 fitxa).

- Enpresen Atala. (guztira 23.227 fitxa): Horacio Echevarrieta funtsa, argazkiak katalogatzea (1.192); liburutegikoak (459); La Encartada funtsa (976); La Conchita bukatu eta normalizatzea (3.623); Sota Aznar funtsa normalizatzea (15.001); Aurreratik Sota Aznarrera txartel argazkien fitxak lekualdatzea; Boluetako Santa Ana funtsa lekualdatzea; Arte beirateak, Zaharberritze Tailerrera egindako bidalketak eguneratzea; Aurrera, albuma katalogatzea; Larrainaga y Castet funtsa katalogatzea (174 fitxa); La Aeronáutica katalogazioa eta normalizazioa (134); Bodegas Bilbaínas normalizazioa bukatzea (1.678 fitxa)

- Erakundeen Atala. CIM Funtsaren eta Merkataritzako Auzitegiko Funtsaren liburutegia katalogatzen jarraitu dugu (783 eta 1.872 fitxa, hurrenez hurren). Ordainean ematea José María Arriola Arana eta Rosa Lerchundi senar-emazteen artxibategi nautikoa.

Elaboración de dos presentaciones para evaluar la colocación en la página Web: "Las salas cunas de Bilbao" con 65 diapositivas y "La casa Oriol-Urquijo" en Santurtzi con 55 diapositivas.

Revisión de todos los expedientes de construcción de 48 calles de Bilbao para dar a los edificios la numeración actual.

- Unidad de Archivo Judicial y de Varios

Judicial: continuación con la normalización de los campos folio, tamaño, diagnóstico, notas internas y personas (5.214 documentos).

Varios: se ha actuado sobre la documentación perteneciente a las Secciones de empresas, familias, fotografía, grabados, Iglesias e Instituciones, Música.

- Sección Familias.- Fondo Ansótegui (652 fichas).

- Sección empresas (total 23.227 fichas): fondo Horacio Echevarrieta catalogación de fotografías (1.192); de la biblioteca (459); Fondo La Encartada (976); La Conchita finalización y normalización (3.623); Sota Aznar normalización del fondo (15.001); cambio de fichas de fotos carnet de Aurrera a Sota Aznar; Santa Ana de Bolueta traslado del fondo; Vidrieras de Arte, actualización y puesta al día de los envíos al Taller de Restauración; Aurrera, catalogación álbum; Larrainaga y Castet catalogación del fondo (174 fichas); La Aeronáutica catalogación y normalización (134); Bodegas Bilbaínas finalización de la normalización (1.678 fichas)

- Sección Instituciones: Continuación de la catalogación de la biblioteca del Fondo CIM (783 fichas) y del Fondo Tribunal de Comercio (1.872 fichas). Dación en pago del archivo náutico de José María Arriola Arana y Rosa Lerchundi, marido y mujer.

- Argazkien Atala: Funts honetan egindako lan nagusia digitalizazioa izan da. Horrela egin da “Bilboren lekua” albumaren digitalizazioa, “Foto Lux” kolekzioa eta Foru Liburutegiko argazki-albumen eta postalen digitalizazioa (guztira 5 album, 393 irudi); Ramírez Tolosa funtsaren katalogazioa (1.128 fitxa); kartelen funtsa prozesuan (772 fitxa).

- Musika Atala. Horacio Echevarrieta Maruri funtsaren libretoak eta partiturak katalogatzea (272 fitxa).

- Digitalizazioak. 13.793 dokumentu berraztertu ditugu, guztira 209.449 irudi digitalizatu zituztenak, eta Interneten iraulitako irudiak egiaztatu ditugu. Gainera, 110 erreprodukzio egin dira ikertzaileek eskatuta eta 923 irudi digitalizatu dira.

Gainera, askotariko lanak egin dira funts ezberdinak ezarriz karpetak, kutxak, materialak eta apal metalikoak aldatzen dituzten biltegi mugikorretan. Kontserbazio lanak ere egin dira melinex fundak eta etiketak eginez.

Kontsultei emandako arretak: 32 kontsulta irudien bilaketarekin Argazkien Atalean eta bidalketa hodeiaren edo CD-en bitartez; 3 kontsulta Aznar funtsera erretiroak ziurtatzeko eta 148 kontsulta ikertzaileentzat gelan, kontsultatutako 1477 agiriekin.

- Agirien zaharberrikuntza:

Azaroan Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Ondarearen Zerbitzuko ondare dokumentala zaharberritzeko kontratuak bukatu ziren, 2015, 2016 eta 2017 urtekoak, lote bi hauetan banatuta: Kontsulatu funtsa kontserbatzea eta zaharberritzea (9.225 agiri) eta Corregimiento funtsa kontserbatzea eta zaharberritzea (7.062 agiri).

- Sección Fotografía: el principal trabajo realizado en este fondo es de digitalización. Así se ha realizado la digitalización del álbum "El sitio de Bilbao", colección "Foto Lux" y de álbumes fotográficos y de postales procedentes de la Biblioteca Foral (en total 5 álbumes, 393 imágenes); fondo Ramírez Tolosa catalogación (1.128 fichas); fondo carteles en proceso (772 fichas).

- Sección Música: catalogación de libretos y partituras del fondo Horacio Echevarrieta Maruri (272 fichas).

- Digitalizaciones: Revisión de 13.793 documentos con un total de 209.449 imágenes digitalizadas y comprobación de las imágenes volcadas en internet. Además se han realizado 110 reproducciones a petición de investigadores y 923 digitalizaciones de imágenes.

Además se han realizado trabajos varios instalando los diferentes fondos en los depósitos con movimiento de carpetas, cajas, material y modificación de baldas metálicas. También trabajos de conservación mediante elaboración de fundas de melinex y etiquetas.

Atención de consultas realizadas: 32 consultas con búsqueda de imágenes en la Sección de Fotografía y envío vía nube o CD; 3 consultas al fondo Aznar para certificar jubilaciones y otras 148 para investigadores en sala con 1.477 documentos consultados.

- Restauración de documentación

Finalización en el mes de noviembre de los trabajos contratados para la restauración del patrimonio documental perteneciente al Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia años 2015-2016 y 2017, dividido en dos lotes: conservación y restauración del fondo Consulado (9.225 documentos) y conservación y restauración del fondo del Corregimiento (7.062 documentos).

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**332.102** Foru Agiritegia **332.102** *Archivo Foral*

- Agirien digitalizazioa.

Dokumentazio historikoa digitalizatzeko lanekin jarraitu dute, kasu honetan Zugaztel enpresaren lankidetzarekin. Ekitaldi honetan guztira 460.594 irudi digitalizatu dira.

- Digitalización de documentación.

Se ha continuado con las labores de digitalización de documentación histórica, en este caso con la colaboración de la empresa Zugaztel. Durante el presente ejercicio se han realizado un total de 460.594 imágenes digitalizadas.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **332102** **FORU AGIRITEGIA**
Programa: ***ARCHIVO FORAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**BIZKAIKO DOKUMENTAZIO HISTORIKOA ARTATU, ZAHARBERRITU, ETA BERTARA SARTZEA ERRAZTU** ***CONSERVAR, RESTAURAR Y FACILITAR EL ACCESO A LA DOCUMENTACION HISTORICA DE BIZKAIA***			
	1		DOKUMENTAZIOA ANTOLATU, SAILKATU, KATALOGATU, INFORMATIZATU ETA DIGITALIZATZEA *ORDENAR, CLASIFICAR, CATALOGAR,INFORMATIZAR Y DIGITALIZAR DOCUMENTACIÓN.*			
		1	Epai arloa. fitxen kopurua. *Area judicial. número de fichas.*	500	500	8.532
		2	Udal arloa. fitxen kopurua. *Area municipal. múmero de fichas.*	10.000	10.000	13.518
		3	Administrazio arloa. fitxen kopurua. *Area administrativa. número de fichas.*	10.000	10.000	11.188
		4	Askotarikoen arloa. fitxen kopurua. *Area de varios. número de fichas.*	500	500	28.706
	3		AGIRIAK ZAHARBERRITZEA. *RESTAURAR DOCUMENTACIÓN.*			
		1	Agirien kopurua *Número de documentos*	6.000	6.000	16.287
2			**ZERBITZUAREN EGOITZA DEN ERAIKINA EGOKITU** ***ADECUAR EL EDIFICIO SEDE DEL SERVICIO***			
	1		HIGIEZINA HOBETZEKO LANAK EGITEA. *REALIZAR OBRAS DE MEJORA DEL INMUEBLE*			
		1	Burututako lanaren ehunekoa. *Porcentaje de obra realizada*	100	100	100

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**333.103** Zabalkundea eta Museoak **333.103** *Divulgación y Museos*

Museoak

Foru Aldundiak beste erakunde publiko batzuekin batera aurrekontuari dagokionez honako museoetan parte hartzen du: Arte Ederren Museoa, Euskal Museoa, Berregin Artistikoen Museoa, Guggenheim Museoa, Bakearen Museoa, Medikuntzaren eta Zientzien Historiaren Museoa, Simón Bolivar Museoa eta Itsas Museoa. Hala, urteko ekarpenak jada ordainduta daude. Horrez gain, Bilboko Arte Ederren Museoko artelanak eskuratzeari dagokion transferentzia ere egin da, 2012an sinatutako urte anitzeko hitzarmenaren arabera.

Era berean, lurralde historikoko beste museo batzuen finantzazioan ere parte hartzen du, baina ez dago bere gobernu-organoen barne, besteak beste Durangoko Arte eta Historia Museoa, Goaz Museum, Aste Santuko Pasio Irudien Museoa, Berriotxoakoa, Arte Sakroarena eta Euskal Herriko Meatzaritzarena.

Horrez gain, interes kultural bereziko proiektuak egiten dituzten erakundeen diru-laguntzak izapidetu eta eman dira. Horixe da Bizkaiko Transbordadorearen kasua, Nájera-ko Santa María La Real patronatuarena, Arratzuko Udalarena ("Arrolako Oppidum-eko interpretazio zentroa; Arrolague" izeneko kudeaketa-proiektua helburu duena), Gernikako Udalarena Gernikako bonbardaketaren 80. urteurrena oroitzeko ekimenetarako eta Abanto eta Zierbenako Udalena “Burdin Fest” jaialdia antolatzeko.

“Bizkaikoa" Foru Enpresa Erakunde Publikoari dagozkion ekarpenak eman zaizkio. Erakunde horrek foru titulartasuneko museoak kudeatzen ditu eta kultura ondarea hedatzen du. Aurten Balmasedako La Encartada txapelen fabrikaren museoaren zuzkidura sartu da.

Museos

La Diputación Foral participa presupuestariamente en el Museo de Bellas Artes, Museo Vasco, Museo de Reproducciones Artísticas, Museo Guggenheim, Museo de la Paz, Museo de Historia de la Medicina y de las Ciencias, Museo Simón Bolivar y Museo Marítimo, junto con otras instituciones públicas, habiéndose procedido al pago de las aportaciones anuales. También se ha efectuado la transferencia relativa a adquisición de obras de arte del Museo de Bellas Artes de Bilbao, según establece el convenio plurianual firmado en el año 2012.

Asimismo, también participa en la financiación de otros museos que operan en el Territorio Histórico, pero no forma partes de sus órganos de gobierno, como el de Arte e Historia de Durango, el Goaz Museum, el de Pasos de Semana Santa, el de Berriotxoa, el de Arte Sacro y el de la Minería del País Vasco.

También se ha procedido a la tramitación y concesión de subvenciones a entidades que realicen proyectos de interés cultural especial. Tal es el caso de El Transbordador de Vizcaya, el del Patronato de Santa María La Real de Nájera, el Ayuntamiento de Arratzu con destino al proyecto de gestión del "Centro de interpretación del Oppidum de Arrola: Arrolague", al Ayuntamiento de Gernika para los actos conmemorativos del 80º aniversario del bombardeo de Gernika y al Ayuntamiento de Abanto y Zierbena para la celebración del festival "Burdin Fest".

Se han realizado las correspondientes aportaciones a la Entidad Pública Empresarial Foral “Bizkaikoa” cuyo objetivo es la gestión de los museos de titularidad foral y la difusión del Patrimonio cultural.

Zaharberrikuntza tailerra

Ondare Kulturaleko Zaharberritze eta Kontserbazio Atalak honakoak gauzatu ditu urte honetan:

- Pintura. Aldundiaren hiru koadro landu dira: "Pablo de Alzola y Minondo" A. Merino-rena, "D. Luis de Llaguno y Piñeiro" Anduiza-rena eta "Anunciación Vasca" Urrutiarena.

- Eskultura: Bilboko Gotzaindegiaren jabetzako hiru pieza landu dira: "San Antonio de Padua" eta "San Antonio Abad" Muntxaraz-enak (Abadiño) eta "Santa Ana, la Virgen y el niño" Etxebarriko Andre Maria ermitakoa.

  Aldundiarenak: Mineralen kargategiko bi maketa "Maketak eta modelo historikoak. Ingeniaritza eta eraikuntza" izeneko erakusketarako (Madrilgo Juanelo Turriano fundazioa) eta José Angel Lasa-ren eskultura bat.

  Gainera, Gaztelugatxeko oroitzapenerako 5 marmolezko xafla.

- Papera: Aldundiko Artxibategi Historikoko dokumentazioari buruzko jarduketak.

- Askotariko artxibategia: Arte Beirateen funtseko 8 bozeto landu dira, Kontsul funtseko 49 espediente, Portugaleteko protesta kartel 1, Enpresa Ataleko 3 espediente, postalen album 1 eta 2 plano, bat Agruminsa-rena eta beste Conchita-rena.

- Udal Artxibategia: Zehazki, Bilboko Udal Artxibategiko funtsaren dokumentaziotik 23 espediente eta plano zaharberritu dira, baita Zallako Udaleko espediente 1, Urduñako 1 eta Abanto eta Zierbenako 2.

Taller de Restauración

La actividad desarrollada por el área de restauración y conservación del Patrimonio Cultural durante el año es la siguiente:

- Pintura: Se ha actuado sobre tres cuadros propiedad de Diputación: "Pablo de Alzola y Minondo" de A. Merino, "D. Luis de Llaguno y Piñeiro" de Anduiza y "Anunciación Vasca" de Urrutia.

- Escultura: Se ha intervenido sobre tres piezas propiedad del Obispado de Bilbao: "San Antonio de Padua" y "San Antonio Abad" ambas de Muntxaraz (Abadiño) y "Santa Ana, la Virgen y el niño" de la ermita Ntra. Sra. de Extxebarri.

  Propiedad de Diputación: dos maquetas de cargadero de mineral con destino a la exposición "Maquetas y modelos históricos. Ingeniería y construcción" (Fundación Juanelo Turriano de Madrid) y una escultura de José Angel Lasa.

  Además, 5 placas conmemorativas en mármol de San Juan de Gaztelugatxe.

- Papel: actuaciones sobre documentación del Archivo Histórico de la Diputación.

- Archivo de Varios: se ha actuado sobre 8 bocetos del fondo de Vidrieras de Arte, 49 expedientes del fondo Consulado, 1 cartel protesta Portugalete, 3 expedientes de la Sección Empresas, 1 álbum de postales y 2 planos, uno de Agruminsa y otro de la Conchita.

- Archivo Municipal: concretamente de documentación del fondo del Archivo Municipal de Bilbao se han restaurado 23 expedientes y planos, además, 1 expediente del Ayuntamiento de Zalla, 1 del de Orduña y 2 del de Abanto y Zierbena.

Administrazio Artxibategia: 5 espediente.

Artxibategi Judiziala: 4 espediente.

Gainera, larrialdiz 351 esku-hartze txiki egin dira katalogadoreetan, digitalizatzaileetan, Artxibategiko langileetan eta Liburutegiko langileetan.

- Erretaulak: Diputatu nagusiaren Foru Dekretuaren bitartez, Eliza Katolikoaren Bilboko Gotzaindegiari diru-laguntza eman zitzaion, ondoko erretaula hauek zaharberritu eta hobetzeko: Muntzarazko (Abadiño) San Antolin ermitako erretaula nagusia, Txabarriko Andre Mariaren (Galdames) ermitako erretaula nagusia eta Tours-eko San Martin elizako (Forua) erretaulak.

Askotarikoak:

- EHUko Arte Ederren Fakultateko "Kontserbazioa errestaurazioa" sailarekin hitzarmenaren jarraipena (2009-2012), ikasleek praktikak egin ditzaten. 5 ikaslek jaso dute prestakuntza.

- Kultura Zuzendaritza Nagusiak eta BizkaiKOA enpresa-erakunde publikoak jarduketa-protokolo bat sinatu dute ekarpen teknikoak trukatzeko kultura interesa duten ondasunak kontserbatu eta zaharberritzeko eta arte garaikidearekin eta arkeologiarekin lotutako jarduketen aholkularitzarako. Gainera, BizkaiKOArekin batera lan egiten da Rekalde Aretoan, Ondare Aretoan, Omako basoan eta abarrean.

- Rekalde Aretoan egiten diren erakusketak ikuskatzea eta segimendua egitea.

- Mailegu-eskariak eta tributu-zorreko ordainean ematekoak kudeatzea.

- Artxibategiko ingurumeen-kontrola.

Archivo Administrativo: 5 expedientes.

Archivo judicial: 4 expedientes.

Además se han realizado 351 pequeñas intervenciones con carácter de urgencia en atención a catalogadoras, digitalizadores, personal de Archivo y personal de Biblioteca.

- Retablos: Mediante Decreto Foral del Diputado General se concedió una subvención al Obispado de Bilbao de la Iglesia Católica para la restauración y mejora de los siguientes retablos: Retablo mayor de la ermita de San Antolín de Muntzaraz (Abadiño), retablo mayor de la ermita de Nuestra Señora de Txabarri (Galdames) y retablos de la Iglesia de San Martín de Tours (Forua).

Varios:

- Continuación del Convenio con la sección "Conservación restauración" de la Facultad de Bellas Artes de la UPV para prácticas de alumnos. Se ha formado a 5 alumnos.

- Se ha firmado un protocolo de actuación entre la Dirección General de Cultura y la entidad pública empresarial BizkaiKOA para el intercambio de aportaciones técnicas, tanto a nivel de conservación-restauración de bienes de interés cultural como de asesoramiento en actuaciones relacionadas con el arte contemporáneo y la arqueología. Se colabora además con BizkaiKOA en la Sala Rekalde, Sala Ondare, Bosque de Oma, etc.

- Supervisión y seguimiento de las exposiciones que se realizan en la Sala Rekalde.

- Gestión de las solicitudes de préstamo y de las daciones en pago de deuda tributaria.

- Control ambiental del Archivo.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **333103** **ZABALKUNDEA ETA MUSEOAK**
Programa: ***DIVULGACION Y MUSEOS***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**INTERES BEREZIKO MUSEOAK ETA PROIEKTUAK FINANTZATZEA** ***FINANCIACION DE MUSEOS Y PROYECTOS DE ESPECIAL INTERES***			
	1		BIZKAIKO MUSEOAK DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR A MUSEOS DE BIZKAIA*			
		1	Emandako diru-laguntzen kopurua *Nº de subvenciones concedidas*	6	6	6
		2	Museoen erakunde kudeatzaileentzako ekarpenak *Aportaciones a Entidades gestoras de museos*	9	9	9
	2		DIRUZ LAGUNTZEA INTERES BEREZIKO PROIEKTUAK *SUBVENCIONAR PROYECTOS DE INTERÉS ESPECIAL*			
		1	Emandako diru-laguntzen kopurua *Número de subvenciones concedidas*	3	4	5
2			**KULTUR INTERESEKO ONDASUN HIGIGARRIAK ZAINDU ETA ZAHARBERRITZEA** ***CONSERVAR Y RESTAURAR BIENES MUEBLES DE INTERES CULTURAL***			
	1		KULTUR INTERESEKO ONDASUNAK DITUZTEN ERAKUNDEAK DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR A ENTIDADES QUE POSEAN BIENES DE INTERES CULTURAL*			
		1	Obra kopurua *nº de obras*	2	2	3

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**336.107** Higiezin-ondarea eta Arkeologia **336.107** *Patrimonio Inmueble y Arqueologia*

Ondare higiezina

Programa honen helburuak bi dira: alde batetik, Lurralde Historikoko historiako monumentuen ondarea artatzea; eta, bestetik, bera zaharberritu eta egoki birgaitzea; aldi berean, histori guneen izaera zaintzeaz arduratu behar du, bai eta monumentu berezien ingurunea bera ere.

Ataza hori jardunbide bikoitzaren bidez egiten da: Ikuskapena, aholkularitza eta zaharberritzea.

Batetik, ikuskapen jardueraren bidez, eta hori egiten da, udalek emandako obra lizentzien aurretik izandako emakidekin, kaskoa delako adierazpena dutenei egokitu ohi zaien baimenak, salbu eta plan bereziak dituzten kasuetan. Jarduera horiek izaten diren kultur onurako eraikinetan ikuskapenak ere egiten dira.

Ekitaldian obra baimenak emateari buruzko 218 espediente erregistratu dira, eta horietatik 155 ebatzi dira behin betiko. Gainera, 49 espediente ebatzita daude, aurreko ekitaldietatik ebazteko bidean zeudenak. Gainera, arkeologiako beste 3 espediente ebatzi dira. Horrez gain, erregistratutako 77 txostenetatik 70 egin dira, ingurumen inpaktuari buruzkoak hain zuzen ere.

Zaharberrikuntzari dagokionez, egindako esku-hartzeak hauek izan dira:

– Esku-hartze zuzenak:

  Lumoko Udaletxe zaharreko eraikinean sotoan iragazgaizte lanak eginez eta beheko solairuaren antolamendua eraberrituz Oka Jauregian, ipar-ekialdeko fatxada eraberritzeko obrekin.

Patrimonio inmueble

El objetivo de este Programa no sólo es la conservación del Patrimonio Histórico Monumental del Territorio Histórico, sino también su restauración y adecuada rehabilitación, al tiempo que debe ocuparse de preservar la naturaleza de los Cascos Históricos y el mismo entorno de los monumentos singulares.

Esta labor se realiza a través de las siguientes vías de actuación: inspección, asesoramiento y restauración.

Una actividad de inspección que se traduce en las oportunas concesiones de autorizaciones previas a las licencias de obras otorgadas por los Ayuntamientos, autorizaciones que habitualmente afectan a los Cascos Históricos declarados, salvo en los casos en que cuentan con planes especiales. También se realizan inspecciones en edificios de interés cultural en los que se desarrollan.

Durante el ejercicio han sido registrados 218 expedientes de permisos de obras, habiéndose resuelto definitivamente 155 de ellos, a los que hay que añadir otros 49 expedientes resueltos correspondientes a solicitudes de años anteriores que se encontraban en trámite de resolución. Además se han resuelto otros 3 expedientes por arqueología. Asimismo se han realizado 70 informes de los 77 registrados, relativos a expedientes de impacto ambiental.

En lo que hace a restauración, las intervenciones efectuadas han sido las siguientes:

Intervenciones directas:

  En el edificio del antiguo Ayuntamiento de Lumo, realizándose trabajos de impermeabilización en el sótano y de reforma de distribución de la planta baja y en el Palacio de Oka con obras de rehabilitación de la fachada nordeste.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**336.107** Higiezin-ondarea eta Arkeologia **336.107** *Patrimonio Inmueble y Arqueologia*

Bilboko Gotzaindegiaren diru-laguntza Bizkaiko elizako ondarearen ondasun higiezinak eraberritzeko. Gauzatutako esku-hartzeak: 9

Subvención al Obispado de Bilbao para la restauración de Bienes inmuebles del Patrimonio eclesiástico de Bizkaia. Intervenciones realizadas: 9

Jabego partikularreko higiezinak eraberritzea:

Restauración de inmuebles de propiedad particular:

Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 5ko 1.939/2017 Foru Aginduaren eta irailaren 6ko 138/2016 Foru Dekretuaren bidez eginiko Ebazpena. Horren bidez, 2017an Bizkaiko higiezinen kultur ondarea birgaitzeko eginiko eraikuntza jarduketak egiteko diru-laguntzen oinarri arautzaileak eta diru-laguntzen deialdia onartu ziren (2016ko azaroaren 7an aldatua urriaren 31ko 156/2016 Foru Dekretuaren bidez). 13 proiekturi eman zaie diru-laguntza, eta eman diren diru-laguntza guztiak 17 izan dira.

Resolución mediante Orden Foral 1.939/2017, 5 de julio, del Decreto 138/2016, de 6 de septiembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales para la realización de intervenciones constructivas de rehabilitación del patrimonio cultural inmueble de Bizkaia que se lleven a cabo a lo largo del año 2017, modificado con fecha 7 de noviembre de 2016, por el Decreto Foral 156/2016 de 31 de octubre. Se han subvencionado 13 proyectos, siendo el número total de subvenciones concedidas 17.

Interes bereziko higiezinetan egindako esku-hartzeak:

Intervenciones en inmuebles de especial interés:

3 higiezinetan jardun da dagozkion diru-laguntzak ematearen bitartez: Bermeoko Udalean, “Bermeoko Udaletxeko egitura eta teilatua egikaritzeko proiektuaren” obrak partzialki finantzatzeko, higiezin horien eraberritze-jarduketen esparruan; Morgako Udalean, Andra Mari auzoko probalekua konpontzea partzialki finantzatzeko; eta Getxoko Udalean, “Punta Begoñako Galeriak” izeneko higiezinari balioa ematea partzialki finantzatzeko.

Se ha actuado sobre 3 inmuebles mediante la concesión de las correspondientes subvenciones: al Ayuntamiento de Bermeo, destinada a la financiación parcial de las obras del "Proyecto de ejecución de estructura y cubierta de la Casa Consistorial de Bermeo", en el marco de las actuaciones de rehabilitación de dicho inmuebles; al Ayuntamiento de Morga para la financiación parcial de la reparación del probadero del Barrio de Andra Mari; y al Ayuntamiento de Getxo para la financiación parcial de la puesta en valor del inmueble conocido como "Galerías Punta Begoña".

Arkeologia

Arqueología

Lurraldeko esku-hartze eta ikerkuntza arkeologiko eta etnografikoak kudeatzeko eta sustatzeko egitarauak gauzatu dira.

Se han desarrollado los siguientes programas, en materia de gestión y promoción de las intervenciones e investigaciones arqueológicas y etnográficas del territorio.

Geure arkeologia esku-hartzeak.

Intervenciones arqueológicas propias.

– Laida I eta Laida II-ko (Ibarrangelu) eta

– Campaña de seguimiento arqueológico de los

Txatxarramendiko (Mundakako Itsasadarra) Peioen jarraipen arkeologikoaren kanpaina.

pecios de Laida I y Laida II (Ibarrengelua) y Txatxarramendi (Ria de Mundaka).

- Tribisburuko (Bermeo) erromatarren nekropolia induskatzeko eta finkatzeko VI kanpaina.

- VI Campaña de excavación y consolidación en la Necrópolis romana de Tribisburu (Bermeo).

- Foruko erromatarren herrian egindako indusketa-kanpaina.

- Campaña de excavación en el Poblado romano de Forua (Forua).

- II indusketa-kanpaina Atxispeko San Pedroko baselizan eta Erdi Aroko nekropolian (Gamiz-Fika).

- II Campaña de excavación en la ermita y necrópolis medieval de San Pedro de Atxispe (Gamiz-Fika).

- Santimamiñeko koben (Kortezubi), Arenazako kobaren (Galdames) eta Armintxeko kobaren (Lekeitio) ingurumen jarraipenerako kanpainak.

- Campañas de seguimiento medioambiental de las Cuevas de Santimamiñe (Kortezubi), Cueva de Arenaza (Galdames) y Cueva de Armintxe (Lekeitio).

- Armintxeko kobaren (Lekeitio) eta Getalauteko kobaren (Igorre) azterketa arkeologikoa eta artistikoa gauzatzeko kanpaina.

- Campaña de estudio arqueológico y artístico de la Cueva de Armintxe (Lekeitio) y en la Cueva de Getalauta (Igorre).

- Arrola eta Bastazarri-Gastiburuko aztarnategiak eta Bizkaiko dolmenak mantentzeko eta belarra mozteko kanpaina eta Foruko Erromatarren Herria.

- Campaña de mantenimiento y segado de los yacimientos de Arrola, Bastazarri-Gastiburu y los dólmenes de Bizkaia y Poblado Romano de Forua.

- Arte paleolitikoa aztertzeko eta zundaketa estratigrafikoak egiteko III. kanpaina, Goikolauko kobazuloan (Berriatua).

- III Campaña de estudio del arte paleolítico y sondeos estratigráficos en la cueva de Goikolau (Berriatua).

- Atxurra-Armiñako (Berriatua) kobazuloak ixteko II. kanpaina.

- II Campaña de estudio de las cuevas de Atxurra-Armiña (Berriatua).

- Datuak jasotzea erreplika birtualak egiteko proiekturako Armintxeko (Lekeitio) eta Askondoko (Mañaria) kobetan.

- Toma de datos para el proyecto de réplicas virtuales en las cuevas de Armintxe (Lekeitio) y Askondo (Mañaria).

Interes arkeologikoa eta etnografikoa duen kultur ondarean egindako esku-hartzeak.

Eusko Jaurlaritzako Kultura sailak sailkatutako eta inbentarioan sartutako arkeologia eremuetan egindako lanak gainbegiratu dira, kultur ondorekoak izan edo ez.

Intervenciones sobre el Patrimonio Cultural de interés Arqueológico y Etnográfico.

Se han inspeccionado las obras que se han efectuado en áreas arqueológicas calificadas o inventariadas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, afecten o no al Patrimonio Cultural.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**04.** Ondare Historikoa **04.** *Patrimonio Histórico*	**336.107** Higiezin-ondarea eta Arkeologia **336.107** *Patrimonio Inmueble y Arqueologia*

Beste toki eta eraikin historiko batzuk ere ikusi dira, adierazita egon ez arren interesekoak baitira, hala nola, lanak egitea aurreikusten zen zenbait dorretxe, baseliza eta eliza.

Amaitzeko, zenbait toki ere aztertu dira partikularrek hala eskatuta, Foru Aldundian jakinarazi baitute interes arkeologikoa izan dezaketen aurkikuntzak egin dituztela.

Horien guztien txostenak egin dira. Hona hemen laburpena:

- Esku hartze arkeologikoak egiteko baimenen eskabideei buruzko txostenak edo Ondare Arkeologikoari buruzkoak, Aldundian ekimen partikularraz edo erakundeen ekimenaz aurkeztutakoak. 16 proiektu baino gehiagori buruzko informazioa eman da.

- Esku-hartze arkeologikoei buruzko txostenak; kalifikatu edo inbentariaturik dauden arkeologia guneetan obrak egiteagatik. Gehienbat hainbat hiriguneri eragiten die: Lekeitio, Durango, Elorrio, Portugalete eta Otxandio. 50 proiekturen txostenak egin dira.

- Kalifikatutako edo inbentarioa egindako eremu arkeologikoei buruzko txostenak hirigintzako edo azpiegituretako parte hartzeak egin behar diren toki guztietan. 38 proiekturen txostenak egin dira.

- Ventalaperra (Karrantza) eta Arenaza I (Galdames) 2 kobazulotatik gertu dauden harrobien jarraipena.

- Era berean, saihesbide, AHT, saneamendu eta gainerako azpiegitura-obren trazatuan egindako lanen jarraipena egin da.

- Euskal Kultur Ondarearen legeak zera ezartzen du: balio arkeologikoa izan dezaketen eremuetan azterketak egin behar direla lanean

También se han visitado otros lugares y edificios históricos que sin estar declarados son de interés, como por ejemplo, algunas casas torres, ermitas e iglesias donde se preveían realizar obras.

Se han inspeccionado, finalmente, determinados lugares a requerimiento de particulares que han denunciado ante esta Diputación Foral hallazgos o descubrimientos de presunto interés arqueológico.

De todo ello se han realizado los correspondientes informes que sintetizamos en:

- Informes en relación con las solicitudes de autorización de intervenciones arqueológicas o sobre el Patrimonio Cultural de interés arqueológico que por iniciativa particular o institucional se han solicitado a esta Diputación. Se han informado 16 proyectos.

- Informes en relación con las intervenciones arqueológicas motivadas por la realización de obras en zonas arqueológicas calificadas o inventariadas. Afecta esencialmente a núcleos urbanos como Lekeitio, Durango, Elorrio, Portugalete y Otxandio. Se han informado 50 proyectos.

- Informes en relación con zonas arqueológicas calificadas o inventariadas donde se vayan a realizar intervenciones urbanísticas o de infraestructura. Se han informado 38 proyectos.

- Seguimiento de la explotación de las canteras próximas a 2 cuevas de Ventalaperra (Carranza) y Arenaza I (Galdames).

- Del mismo modo se han seguido los trabajos realizados en los trazados de las obras de infraestructuras variantes, TAV, saneamientos, etc.

- La ley de Patrimonio Cultural Vasco establece que en las áreas de presunción arqueológica se deben realizar estudios previos e informes que

hasi aurretik, eta interesa baloratuko duten txostenak egin, lanen ondorioz eraldatu baino lehen. 13 txosten egin dira.

valoren su interés antes de ser transformadas por la ejecución de obras. Se han realizado 13 informes.

- Ingurugiroarekiko eraginen azterlanak. Ingurumen Sailak edo sustatzaileen enpresa arduradunek igorri dizkiguten ingurumen eraginari buruzko azterlanen berri eman da. 79 txosten egin dira guztira.

- Informes sobre evaluaciones de impacto ambiental. Se han informado los estudios sobre impacto ambiental que nos ha remitido el Departamento de Medio Ambiente o las empresas responsables de promotoras. Se han efectuado 79 informes.

- Arkeologia-indusketetarako diru-laguntzak

  2017an zehar Bizkaiko Lurralde Historikoan ikerketa arkeologiko eta paleontologikoen sustapenari diru-laguntzak ematea arautzen duen Foru Dekretuaren ebazpena. Aurkezturiko 15 proiektutatik 8 proiektuk diru laguntza jaso dute.

  Bizkaiko Lurralde Historikoko jarduera arkeologikoetarako eta paleontologikoetarako diru-laguntzak ematea arautzen duen Foru Dekretuaren ebazpena. Jarduera horiek edozein obra-motaren ondorioz beharrezkoak dira, LHL-k 45. artikuluan xedatutakoarekin bat, betiere 2016ko irailaren 16etik 2017eko irailaren 15era bitarteko epeari begira. 7 Proiektu lagundu ditugu diruz.

- Subvenciones para excavaciones arqueológicas.

  Resolución del Decreto Foral por el que se regula la concesión de subvenciones de investigaciones arqueológicas y paleontológicas en el Territorio Histórico de Bizkaia que se realicen a lo largo del 2017. Solicitudes presentadas 15, proyectos subvencionados 8.

  Resolución del Decreto Foral por el que se regula la concesión de subvenciones para la realización de actividades arqueológicas y paleontológicas en el T.H. de Bizkaia que se hagan necesarias como consecuencia de cualquier tipo de obra, de acuerdo a lo establecido en el artículo 45 de la L.T.H. para el periodo comprendido entre el 16 de septiembre de 2016 y el 15 de septiembre de 2017. Se han subvencionado 7 proyectos.

- Ikerketa etnografikoentzako diru-laguntzak.

  Diru-laguntza izendun bat eman diogu Labayru Institutuari, eta Jose Miguel de Barandiaran Fundazioari Aldundiaren aurtengo partaidetzari dagokion zenbatekoa ordaindu diogu.

- Subvenciones para investigaciones etnográficas.

  Se ha concedido una subvención nominativa al Instituto Labayru y se ha abonado a la Fundación José Miguel de Barandiarán la cantidad correspondiente a la participación de la Diputación para el presente año.

- Bestelako jarduerak.

  - Eusko Jaurlaritzarekin lankidetzan aritu gara Arkeoikuska aldizkaria prestatzen.
  - Kobie aldizkaria: Paleontropologia 35 eta Antropologia Kulturala 20 serieari

- Otras actividades.

  - Colaboración con el Gobierno Vasco en la preparación de la Revista Arkeoikuska.
  - Revista Kobie: maquetación de los números correspondientes a la serie

dagozkion zenbakiak maketatzea.

- Tailerra: “Historiaurreko horma-artea aztertzeko metodo eta teknikak”. Ondare aretoan urriaren 20an eta 21ean.

- "2017 K.O. Paleolitoa Lekeition" erakusketa diseinatzea eta muntatzea; 2018ko urtarrilera arte egongo da irekita Lekeitioko Barandiaran Aretoan.

Paleantropología 35 y Antropología Cultural 20.

- Celebración del Workshop "Métodos y técnicas para el estudio del Arte Parietal Prehistórico”. A celebrar en la Sala Ondare los días 20 y 21 de octubre.

- Diseño y montaje de la Exposición "2017 K.O. Paleolitoa Lekeition" que permanecerá abierta hasta enero de 2018, en la Sala Barandiarán de Lekeitio.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **336107** **HIGIEZIN-ONDAREA ETA ARKEOLOGIA**
Programa: ***PATRIMONIO INMUEBLE Y ARQUEOLOGÍA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**IKERKETA ARKEOLOGIKOA ETA ETNOGRAFIKOA SUSTATZEA** ***PROMOVER LA INVESTIGACION ARQUEOLOGICA Y ETNOGRAFICA***			
	1		ARKEOLOGIA PROIEKTUAK DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR PROYECTOS DE ARQUEOLOGIA*			
		1	Proiektu kopurua *nº de proyectos*	8	8	8
		2	Onuradun kopurua *Nº de beneficiarios*	8	8	8
	2		BEHARREZKO PROIEKTUAK % 50EAN DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR PROYECTOS AL 50 % DE CARACTER NECESARIO*			
		1	Proiektu kopurua *nº de proyectos*	5	5	7
2			**ARKEOLOGIAKO INTERESEKO ALDEETAN EGOKI ESKU HARTUKO DELA BERMATZEA** ***GARANTIZAR INTERVENCIONES ADECUADAS EN ZONAS DE INTERES ARQUEOLOGICO***			
	1		ARKEOLOGIAN ESKU HARTZEKO PROIEKTUEN TXOSTENAK EGITEA *INFORMAR PROYECTOS DE INTERVENCION ARQUEOLOGICA*			
		1	Txostenen kopurua *Nº de informes*	100	100	196
3			**KULTUR INTERESEKO ERAIKINAK BIRGAITZEA FINANTZATZEA** ***FINANCIAR LA REHABILITACION DE EDIFICIOS DE INTERES CULTURAL***			
	1		HIGIEZIN HISTORIKO ZIBILAK BIRGAITZEKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONAR LA REHABILITACION DE INMUEBLES HISTORICOS DE CARACTER CIVIL*			
		1	Higiezin kopurua *Nº de inmuebles*	10	10	13
		2	Onuradun kopurua *Nº de beneficiarios*	20	20	17
	2		ELIZ IZAERAKO HIGIEZINAK BIRGAITZEKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONAR LA REHABILITACION DE INMUEBLES DE CARACTER RELIGIOSO*			
		1	Higiezin kopurua *Nº de Inmuebles*	8	8	9
	3		INTERES BEREZIKO HIGIEZINETAN PREMIAZKO ESKU-HARTZEAK DIRUZ LAGUNTZEA *SUBVENCIONAR INTERVENCIONES DE CARACTER URGENTE EN INMUEBLES DE ESPECIAL INTERES*			
		1	Higiezin kopurua (diru-laguntzak) *Número de Inmuebles (Subvenciones)*		1	3
4			**KULTUR BALIOA DUTEN ERAIKINETAN ESKU HARTZE EGOKIAK BERMATZEA** ***GARANTIZAR INTERVENCIONES ADECUADAS EN EDIFICIOS CON VALOR CULTURAL***			

EPEKOTASUNA / *PERIODO:* Enero-Diciembre

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **336107** **HIGIEZIN-ONDAREA ETA ARKEOLOGIA**
Programa: ***PATRIMONIO INMUEBLE Y ARQUEOLOGÍA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	1		ESKU HARTZE ARKITEKTONIKOKO PROIEKTUEI BURUZKO INFORMAZIOA EMATEA *INFORMAR PROYECTOS DE INTERVENCION ARQUITECTONICA*			
		1	Txosten kopurua *Nº de Informes*	100	100	204

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**05.** Kultur Ekintza **05.** *Acción Cultural*	**334.104** Kultura Zabalkundea **334.104** *Extensión Cultural*

Euskara eta Kultura Foru Sailaren kultur politika ondoko helburu hauek zedarritutako oinarrizko esparruaren bitartez konfiguratzen da:

a) Bizkaiko herritarrei Kultur eskaintza gerturatzea eta eskaintza horren kontsumoa erraztea, b) Bizkaian Kultur sormena bultzatzea, laguntzea eta sustatzea arteen esparru eta modalitate guztietan, c) Udalentzako zerbitzuak indartzea, d) Lurraldean jarduten duten kultur eragileei laguntza eskaintzea, e) kultur kudeaketako eredu berriak edukitzeko aukera eskaintzea, udalerrien gizarte eta kultur egoera kontuan hartuta.

Jarduera-ildo horretan, Kultura Ekintza Zerbitzuak honako jarduera hauek burutu ditu:

1. Udalentzako zerbitzuak indartu.

Arreta handia eskaini nahi izan da ondoko planteamendu hauek oinarri direla:

a) Bizkaiko udal eta Mankomunitateek egindako proiektuentzako laguntza ekonomikoa, c

b) Lurralde oreka, kultura aldetik egoera ahulenean dauden herri erakundeei laguntza emanez,

c) Egitarauen garapenari buruzko aholkularitza teknikoa,

d) Kulturaren arloko jarduera-plan estrategikoak egin daitezela erraztea.

Horren guztiaren bidez, erakunde arteko harremanetan sakontzen saiatu da, eta gainera erakunde koordinazio eta zeharkakotasunari dagokienez beste urrats bat egitea, Udalen proiektuen garapenean haiekiko lankidetza sartuz.

Esku hartzeko ildo horrekin bat etorriz, ondoko egitarau hauek gauzatu dira:

La política cultural del Departamento Foral de Euskera y Cultura viene configurada a través de un marco básico delimitado por los siguientes objetivos:

a) Acercar la oferta cultural y facilitar su consumo a la ciudadanía vizcaína, b) impulsar, apoyar, fomentar y promocionar la creación e innovación cultural en todos sus ámbitos y modalidades de las artes en Bizkaia, c) potenciar los servicios a los Ayuntamientos, d) ofertar apoyo a las iniciativas de los agentes culturales que operan en el Territorio, e) ofertar la posibilidad de disponer de nuevos modelos de gestión cultural, acorde con la realidad social y cultural actual de los municipios.

En esa línea de actuación desde el Servicio de Acción Cultural se han desarrollado las siguientes acciones:

1. Potenciar los servicios a los Ayuntamientos.

Se ha querido prestar especial atención desde los siguientes planteamientos:

a) Apoyo económico a los proyectos desarrollados por Ayuntamientos y Mancomunidades de Bizkaia,

b) Equilibrio territorial mediante el apoyo a las entidades públicas más desfavorecidas en materia de cultura,

c) Asesoramiento técnico respecto al desarrollo de programas,

d) Facilitar la elaboración de planes estratégicos de actuación en materia de cultura.

Con todo ello, se ha pretendido profundizar en las relaciones interinstitucionales, y dar un paso más en lo que a coordinación y transversalidad institucional se refiere, introduciendo la cooperación con los Ayuntamientos en el desarrollo de sus proyectos.

En concordancia con esta línea de intervención, se han desarrollado los siguientes programas:

a) Bizkairako proiektu kulturalak egiteko diru-laguntzak (79/2017 FD): 34 diru-laguntza eman dira, guztira 413.295,85euro.

b) 5.000 biztanle baino gutxiago Udalek kudeatzen dituzten jarduera kulturaletarako diru-laguntzak (24/2017 FD). 67diru-laguntza eman dira, guztira 298.781,31 euro.

2. Bizkaiko kultur eragileen ekimenei laguntzea (Kultur elkarteak)

a) Bizkaian kultur intereseko proiektuak egiteko laguntzak: arreta berezia jarri zaie kultur elkarteei, eta horietako bakoitzaren beharretara egokituriko banako zerbitzu hurbila eta egokia eskaintzeko ahaleginak egin dira.

a.1.- Hala, bada 79/2017 Foru Dekretuaren bitartez 85 diru-laguntza eman dira, guztira 983.000,00 eurokoak.

b) Foru Aldundiaren diru-laguntzak Bizkaiko Lurralde Historikoko Kultur Federazioentzat, kultura tradizionalaren eta euskal folklorearen eremuan (37/2017 FD). Bi diru-laguntza eman dira, 100.000,00euroko zenbatekoan (ehun eta bi mila euro).

3. Beste laguntza batzuk Bizkaiko kultur eragileei.

a) Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2017. urterako aurrekontuei buruzko abenduaren 27ko 7/2016 Foru Arauan izendunak ziren diru-laguntzak eman dira: a.1.- Operaren Lagunen Bilboko Elkartea (OLBE), a.2.- Euskoiker, a.3.- Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos. a.4.- Bilboko Koral Elkartea, a.5.- Deustuko Unibertsitatea: Euskal Gaien Institutua, a.6.- Bizkaiko Bakidekinaren Elkartea, a.7.- Barakaldoko Teatrako Antzerki Elkartea, a.8. Puertas Abiertas elkartea.

a) Subvenciones destinadas a la realización de proyectos culturales para Bizkaia (D. F. 79/2017): se han concedido 34 subvenciones por importe de 413.295,85€.

b) Subvenciones para actividades culturales gestionadas por Ayuntamientos de menos de 5.000 habitantes (D.F. 24/2017).- Se han concedido 67 subvenciones por importe de 298.781,31€.

2. Apoyar las iniciativas de los agentes culturales de Bizkaia (Entidades Culturales).

a) Ayudas para la realización de proyectos de interés cultural en Bizkaia: se ha dedicado especial atención a las asociaciones culturales, procurando ofertar un servicio personalizado, cercano y adecuado a las necesidades de cada una de ellas.

a.1.- Así pues, a través del DF 79/2017 se han concedido 85 subvenciones por importe de 983.000,00€.

b) Subvenciones forales a las Federaciones Culturales del Territorio Histórico de Bizkaia en el ámbito de la cultura tradicional y el folklore vasco (D. F. 37/2017). Se han concedido 2 subvenciones por importe de 100.000,00€ (ciento dos mil euros).

3. Otras ayudas a los agentes culturales de Bizkaia.

a) Se han concedido las subvenciones que figuraban como nominativas en la Norma Foral 7/2016, de 27 de diciembre, de Presupuestos del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2017, a.1.- Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera (ABAO), a.2.- Euskoiker, a.3.- Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos, a.4.- Sociedad Coral de Bilbao, a.5.- Universidad de Deusto : Instituto de Estudios Vascos, a.6.- Asociación Vizcaína del Acordeón, a.7.- Asociación Teatrako Teatro de Barakaldo, a.8 Asociación Puertas Abiertas.

b) J. C. Arriaga –Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioari bi ekarkin egin zaizkio: batetik, jardueren urteko programa zati batez finantzatzera bideratutako 4.863.000,00 euroko ekarkina; bestetik, inbertsioak egiteko 7.000,00 eurokoa.

b) Se han realizado aportaciones a la Fundación J. C. Arriaga –Bilbao Orkestra Sinfonikoa: una por importe 4.863.000,00 € destinada a financiar en parte su programa anual de actividades y otra para inversiones: 7.000,00€.

4. Arte Eszenikoak Garatu eta Zabaldu.

a) Bizkaiko Udal Antzoken programaziorako laguntza (69/2017 Foru Dekretua) Sarea programa: 23 antzokiren programazioa babestu da (20 udal antzerki eta 3 udal enpresa: Bilbo, Barakaldo eta Zalla), 474.993,80-€ guztira.

b) Arte Eszenikoetako (musika, dantza eta antzerkia) programak garatzen dituzten Lurraldeko kultur enpresentzako laguntza - GARATU egitaraua (38/2017 Foru Dekretua): 9 proiekturi lagundu zaie, 119.876,85 € guztira.

c) Bizkaiko Arte Eszenikoen enpresei laguntzea beraien ikuskizunak sustatzeko (39/2017 F.D.): 12 proiekturi eman zaie laguntza guztira 79.257, 96 euroko zenbatekoan.

4. Promoción y Difusión de las Artes Escénicas.

a) Apoyo a la programación de los teatros municipales de Bizkaia (Decreto Foral 69/2017) programa Sarea: se ha apoyado la programación escénica de 23 teatros (20 teatros municipales y tres empresas municipales: Bilbao, Barakaldo y Zalla) por un importe total de 474.993,80-€.

b) Apoyo a las empresas culturales del Territorio que desarrollen programas de Artes Escénicas (música, danza y teatro) - Programa GARATU (D. F. 38/2017): se han apoyado 9 proyectos por un importe total de 119.876,85 €.

c) Apoyo a las empresas de Artes Escénicas de Bizkaia para la promoción de sus espectáculos (D.F. 39/2017): se han apoyado 12 proyectos por un importe total de 79.257,96€.

5. Ikus-arteak Garatu eta Zabaldu.

Egitarau hauek gauzatu ziren:

a) Erakusketa Koordinatuak (26/2017Foru Dekretua): 2 erakusketari lagundu zaie diruz, 11.096,83€ guztira.

b) Ertibil-Bizkaia' 17 (25/2017Foru Dekretua).Epaimahaiak 3 sari bereziak eman zituen eta, gainera, 15 lan artea aukeratu zituen erakusketa egoteko, 40.000,00€ guztira. Hain zuen ere, obra horiek Erakusketa ibiltaria osatu zuten, eta ondoko udalerri hauetan egon ziren erakusgai: Bilbo (inaugurazioa), Lekeitio, Leioa, Basauri, Bermeo eta Barakaldo.

5. Promoción y Difusión de las Artes Visuales.

Se llevaron a cabo los siguientes programas:

a) Exposiciones Coordinadas (Decreto Foral 26/2017): se han apoyado 2 exposiciones por un importe total de 11.096,83€.

b) Ertibil-Bizkaia 17 (Decreto Foral 25/2017). El jurado concedió 3 premios especiales y seleccionó, además, para configurar la exposición 15 obras, por importe total de 40.000,00€, las que configurarían la Muestra Itinerante que fue expuesta en los siguientes municipios: Bilbao (inauguración), Lekeitio, Leioa, Basauri, Bermeo y Barakaldo.

6. Kulturaren arloko sortzaile berriak eta berritzaileak trebatzeko laguntza.

a) Kultur arloko beka eta laguntzak, (40/2017 Foru Dekretua): Emandako beken eta laguntzen zenbatekoa, berriz 244.520,21 €. Guztira 34 beka eta 33 laguntza eman ziren, honela banakatuta: a1) Bekak: Musika: 9, Arte Dramatikoa: 10 Dantza: 9, Ikus-entzunezkoen arteak: 4, Kultur kudeaketa: 2, a2) Laguntzak: Musika: 13, Arte Dramatikoa: 5, Dantza: 10eta Kultur Kudeaketa: 5.

7. Kultura garatu eta zabaldu.

a) Bizkaiko Musika Jaialdiak, Bizkaiko udal eta udal-fundazio publiko batzuekin (Arrigorriaga, Bakio, Bermeo, Elorrio, Karrantza, Leioa, Gernika-Lumoko Kultur Etxea Fundazio Publikoa eta Gorliz) eta bi erakunde kulturalekin (Zallako Azkoaga Musika Elkartea eta Lekeitioko Itxas-Soinua Abesbatza)

b) Honako jarduera hauek antolatu ziren, beste kultur eragile batzuek lagunduta:

b.1.- Bilboko Koru Sozietatearekin lankidetzan eginiko GABONETAKO SOINUAK 2017.

8.- Beste ekintza batzuk

Lehenago aipaturiko ekintzez gain, ondoko hauek era burutu dira:

a. Gazteen Foru Batzorde Teknikoan hartu da parte, II Gazte Planaren barruan.

b. Parte-hartze handia izan da SAREAko (Eusko Jaurlaritza – Kultura Saila) arduradunek deitutako lan saioetan.

c. BIZKAIA 21 FOROAN parte hartzea.

6. Apoyo a la formación de nuevos creadores e innovadores en el ámbito de la cultura.

a) Becas y Ayudas en el ámbito cultural (Decreto Foral 40/2017). El importe de las becas y ayudas concedidas supuso la cantidad de 244.520,21€. Se concedieron un total de 34becas y 33ayudas, según el siguiente desglose: a1) Becas: Música: 9, Arte Dramático: 10, Danza: 9, Artes Audiovisuales: 4, Gestión Cultural: 2, a2) Ayudas: Música: 13, Arte Dramático: 5, Danza: 10y Gestión Cultural: 5.

7. Promoción y difusión cultural.

a) Bizkaiko Musika Jaialdiak en colaboración con diferentes Ayuntamientos y Fundaciones Públicas Municipales de Bizkaia (Arrigorriaga, Bakio, Bermeo, Elorrio, Carranza, Leioa, Fundación Pública Casa Cultura de Gernika-Lumo y Gorliz) y dos entidades culturales (Asoc. Azkoaga Música Elkartea de Zalla y Asoc. Coro Itxas-Soinua de Lekeitio).

b) Se organizaron en colaboración con otros agentes culturales las siguientes actividades:

b.1.- Colaboración con la Sociedad Coral de Bilbao en el concierto GABONETAKO SOINUAK' 2017.

8.- Otras acciones.

Además de las acciones anteriormente reseñadas, se han llevado también a cabo las siguientes:

a. Se ha participado en la Comisión Técnica Foral de Juventud, dentro del II Gazte Plana.

b. Se ha tomado parte activa en las sesiones de trabajo convocadas por los responsables de SAREA (Gobierno Vasco – Departamento de Cultura).

c. Participación en el FORO BIZKAIA 21.

d. BFAko Genero Berdintasunaren Batzordean parte hartzea.

e. Gizarte partaidetza sustatzea kultur egitarauetan:

e.1.- Bizkaiko Antzerki Publikoen lan-taldea

e.2.- Dantzabiz.- Dantza Aholkularitzako Batzordea.

Proiektu hauek kudeatu dira:

1.- Bizkaiko Dantza-Etxea.- Jarduera hauek garatu dira:

a) Lanerako sareak eta lankidetza.- sektoreko eragileekin eta erreferentziazko egiturekin bilerak banaka eta taldean

b) Eskolak Dantzara programa.- sentsibilizatzeko eta ikusle berriak sortzeko. Bizkaian programatutako dantza-ikuskizunetan ikasleen presentzia sustatzen du

c) Dantza Eskolara programa.- dantza konpainien eta sortzaileen eta adin desberdinetako ikasleen arteko zubi izan nahi du

d. Participación en la Comisión de Igualdad de género de la DFB.

e. Fomentar la participación social en el desarrollo de los programas culturales:

e.1.- Grupo de trabajo de los Teatros Públicos de Bizkaia.

e.2.- Dantzabiz.- Comisión de Asesoramiento de Danza.

Se han gestionado los siguientes proyectos:

1.- Bizkaiko Dantza-Etxea.- Las actividades desarrolladas han sido:

a) Redes de trabajo y colaboración.- reuniones con agentes y estructuras referentes del sector de forma individualizada y colectiva.

b) Programa Eskolak Dantzara.- con el objetivo de la sensibilización y generación de nuevos públicos. Fomenta la presencia de escolares en los diferentes espectáculos de danza programados en Bizkaia.

c) Programa Dantza Eskolara.- consistente en hacer un puente entre las compañías y creadores de danza y el alumnado de diferentes edades en todo el recorrido escolar.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **334104** **KULTURA ZABALKUNDEA**
Programa: ***EXTENSION CULTURAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**KULTUR ERAKUNDEEN SUSTAPENA** ***PROMOCION DE ENTIDADES CULTURALES.***			
	1		KULTUR JARDUERAK EGITEKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES CULTURALES*			
		1	Onuradun kopurua *Número de beneficiarios*	82	82	72
		2	Kultur proiektuen kopurua *Número de proyectos culturales*	110	110	85
	2		KULTU FEDERAZIOENTZAKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONES FEDERACIONES CULTURALES*			
		1	Emandako diru-laguntza kopurua *Número de subvenciones concedidas*	2	2	2
		2	Kultur federazio onuradunen kopurua *Número de Federaciones Culturales beneficiarias*	2	2	2
	3		KULTUR ARLOKO ERAKUNDE ESTRATEGIKOENTZAKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONES A ENTES ESTRATEGICOS EN EL AMBITO DE LA CULTURA*			
		1	Emandako diru-laguntzen kopurua *Número de subvenciones concedidas*	9	9	9
		2	Kultur erakunde onuradunen koprua *Número de entidades culturales beneficiarias*	9	9	9
2			**KULTUR SORKUNTZARAKO LAGUNTZA.** ***APOYO A LA CREACION CULTURAL.***			
	1		KULTUR ETA ARTE SORKUNTZAREN ALOR DESBERDINETARAKO BEKAK EMATEA. *CONCESIÓN DE BECAS EN LOS DIFERENTES CAMPOS DE CREACIÓN CULTURAL Y ARTÍSTICA.*			
		1	Arte plastikoen eta ikusentzunezkoen arloko beka kopurua. *Número de becas para artes visuales y audiovisuales e imagen de síntesis.*	8	8	4
		2	Musikaren arloko beken kopurua. *Número de becas para música.*	6	6	9
		3	Dantza arloko beken kopurua. *Número de becas para danza.*	8	8	9
		4	Arte dramatikorako beken kopurua *Número de becas para arte dramático.*	6	6	10
		5	Kultur kudeaketarako beken kopurua. *Número de becas para gestión cultural.*	2	2	2
		6	15-29 urteen arteko gazte onuradunen ehunekoa *Porcentaje de jovenes de 15-29 años beneficiarios*	80	80	34
		7	Emakume onuradunen ehunekoa *Porcentaje de mujeres beneficiarias.*	65	65	24
		8	15-29 urteen arteko gazte eskatzaileen ehunekoa *Porcentaje de jovenes solicitantes de 15-29 años.*	80	80	97

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **334104** **KULTURA ZABALKUNDEA**
Programa: ***EXTENSION CULTURAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		9	15-29 urteen arteko emakume gazteen ehunekoa *Porcentaje de mujeres jovenes entre 15-29 años solicitantes*	65	65	73
	2		KULTUR ETA ARTE SORKUNTZAREN ALOR DESBERDINETARAKO LAGUNTZAKEMATEA. *CONCESIÓN DE AYUDAS EN LOS DIFERENTES CAMPOS DE CREACIÓN CULTURALY ARTÍSTICA.*			
		1	Musikaren arlorako laguntza kopurua *Número de ayudas para música*	6	6	13
		2	Dantzaren arlorako laguntza kopurua *Número de ayudas para danza*	10	10	10
		3	Arte dramatikoaren arlorako laguntza kopurua *Número de ayudas para arte dramático*	7	7	5
		4	Kultura kudeatzeko laguntza kopurua *Número de ayudas para gestión cultural*	3	3	5
		5	Emakume onuradunen ehunekoa *Porcentaje de mujeres beneficiarias*	65	65	25
		6	15-29 urteen arteko gazte onuradunen ehunekoa *Porcentaje de jóvenes de 15-29 años beneficiarios*	80	80	33
		7	15-29 urteen arteko gazte eskatzaileen ehunekoa *Porcentaje de jovenes solicitantes de 15-29 años*	80	80	17
		8	15-29 urteen arteko emakume eskatzaile gazteen ehunekoa *Porccentaje de mujeres jovenes entre 15-29 años solicitantes*	60	60	13
	3		ERTIBIL ARTE PLASTIKOEN HERRIZ HERRIKO ERAKUSKETA. *MUESTRA ITINERANTE DE ARTES PLÁSTICAS ERTIBIL.*			
		1	Erakusketen kopurua. *Número de exposiciones.*	9	9	6
		2	Aukeratuko diren artisten kopurua. *Número de artistas seleccionados.*	15	15	15
		3	Saritutako artista kopurua *Número de artistas premiados*	3	3	3
		4	"Saritu eta aukeratutako" emakume artista onuradunen ehunekoa *Porcentaje de artistas mujeres beneficiarias"premiadas y seleccionadas"*	50	50	73
		5	15-29 urteen arteko gazte onuradunen ehunekoa (saritu eta aukeratutakoak) *Porcentaje de jovenes de 15-29 años beneficiarios(premiados y seleccionados)*	85	85	47
		6	15-29 urteen arteko artista gazte parte-hartzaileen ehunekoa *Porcentaje de artistas jóvenes de 15-29 participantes de 15-29 años*	85	85	61
		7	15-29 urteen arteko emakume gazte parte-hartzaileen ehunekoa *Porcentaje de artistas jovenes de 15-29 años mujeres participantes*	50	50	70
3			**BIZKAIKO UDALEK BULTZATUTAKO KULTUR EKIMENETARAKO LAGUNTZA.;** ***APOYO A LAS INICIATIVAS CULTURALES IMPULSADAS POR AYUNTAMIENTOS DE BIZKAIA.***			
	1		BIZKAIKO UDALEK ANTOLATZEN DITUZTEN GARRANTZIZKO KULTUR JARDUERE-TARAKO LAGUNTZA. *APOYO A LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE RELEVANCIA ORGANIZADOS POR AYUNTAMIENTOS DE BIZKAIA.*			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **334104** **KULTURA ZABALKUNDEA**
Programa: ***EXTENSION CULTURAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		1	Onuradunen kopurua. *Número de beneficiarios.*	20	20	24
		2	Kultur proiektuen kopurua. *Número de proyectos culturales.*	30	30	34
	2		5.000 BIZTANLETIK BEHERAKO BIZKAIKO UDALEK ANTOLATUTAKO KULTUR JARUEREI LAGUNTZA EMATEA *APOYO A LAS ACTIVIDADES CULTURALES ORGANIZADAS POR LOS AYUNTAMIENTOS DE BIZKAIA DE MENOS DE 5.000 HABITANTES*			
		1	Onuradun kopurua *Número de beneficiarios*	56	56	67
		2	Kultur proektuen kopurua *Número de proyectos culturales*	56	56	67
	3		KOORDINATUTAKO ERAKUSKETENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK. *SUBVENCIONES EXPOSICIONES COORDINADAS*			
		1	Onuradunen kopurua. *Número de beneficiarios*	6	6	8
		2	Erakusketen kopurua. *Número de exposiciones*	2	2	2
		3	Parte hartu duen artista kopurua *Número de artistas participantes*	7	7	4
		4	Emakume artista parte-hartzaileen ehunekoa *Porcentaje de mujeres artistas participantes*	35	35	50
		5	Parte hartu duen 15-29 urteen bitarteko gazteen ehunekoa *Porcentaje de jóvenes participantes de 15-29 años*	30	30	30
		6	Eskabidea egin duen 15-29 urteen bitarteko emakume gazteen ehunekoa *porcentaje de artistas jóvenes de 15-29 años mujeres participantes*	50	50	50
	4		UDAL ANTZOKIENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK. *SUBVENCIONES TEATROS MUNICIPALES*			
		1	Onuradunen kopurua. *Número de beneficiarios*	20	20	20
		2	Diruz lagundutako ikuskizun kopurua *Número de espectáculos subvencionados*	150	150	522
		3	Diruz lagundutako musika ikuskizun kopurua *Número de espectáculos de música subvencionados*	30	30	66
		4	Diruz lagundutako dantza ikuskizun kopurua *Número de espectáculos de danza subvencionados*	30	30	70
		5	Diruz lagundutako arte dramatikoaren ikuskizun kopurua *Número de espectáculos de arte dramático subvencionados*	90	90	386
4			**BIZKAIKO ENPRESEK BULTZATUTAKO KULTUR JARDUERAREN SUSTAPENA** ***FOMENTO DE LA ACTIVIDAD CULTURAL PROMOVIDA POR EMPRESAS DE BIZKAIA.***			
	1		ENPRESEK (GARATU) SUSTATUTAKO KULTUR PROIEKTUETARAKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONES PROYECTOS CULTURALES PROMOVIDOS POR EMPRESAS (GARATU).*			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **334104** **KULTURA ZABALKUNDEA**
Programa: ***EXTENSION CULTURAL***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		1	Onura jaso duten kultur enpresen kopurua *Número de empresas culturales beneficiarias*	7	7	6
		2	Sustatutako kultur proiektuen kopurua *Número de proyectos culturales promocionados*	10	10	9
		3	Sustatutako musika-proiektu kulturalen kopurua *Nº de proyectos culturales de música promocionados*	8	8	8
		4	Sustatutako dantza-proiektu kulturalen kopurua *Nº de proyectos culturales de danza promocionados*	1	1	1
		5	Sustatutako antzerti-proiektu kulturalen kopurua *Nº de proyectos culturales de arte dramático promocionados*	1	1	
	2		DIRU-LAGUNTZAK UDAL ANTZOKIEK KUDEATZEN DITUZTEN UDAL ENPRESENTZAT *SUBVENCIONES A EMPRESAS MUNICIPALES QUE GESTIONAN TEATROS MUNICIPALES*			
		1	Udal enpresa onuradunen kopurua *Número de empresas municipales beneficiarias*	3	3	3
		2	Diru-laguntza jasotzen duten ikuskizunen kopurua *Número de espectáculos subvencionados*	60	60	111
		3	Diru-laguntza jasotzen duten musika-ikuskizunen kopurua *Número de espectáculos de música subvencionados*	9	9	10
		4	Diru-laguntza jasotzen duten dantza-ikuskizunen kopurua *Número de espectáculos de danza subvencionados*	14	14	13
		5	Diru-laguntza jasotzen duten antzerti-ikuskizunen kopurua *Número de espectáculos de arte dramático subvencionados*	37	37	88
	3		ASTE ESZENIKOEN IKUSKIZUNAK SUSTATZEKO DIRU LAGUNTZAK *SUBVENCIONES PARA LA PROMOCIÓN DE ESPECTÁCULOS DE ARTES ESCÉNICAS*			
		1	Enpresa onuradunen kopurua *Número de empresas beneficiarias*	10	10	12
		2	Sustatutako ikuskizunen kopurua *Número espectáculos promocionados*	30	30	44
		3	Sustatutako musika-ekitaldien kopurua *Número espectáculos promocionados de música*	3	3	
		4	Sustatutako dantza-ekitaldien kopurua *Número espectáculos promocionados de danza*	3	3	
		5	Sustatutako arte dramatikoko ekitaldien kopurua *Número espectáculos promocionados de Arte Dramático*	24	24	44

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**335.106** Euskararen Sustapena **335.106** *Promoción del Euskara*

Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara eta Kultura Sailak Euskara Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren bitartez burutu du euskara sustatzeari begira atonduriko 450.103 egitaraua, eta esan daiteke egitarau hori aurreikusita zegoen legez garatu dela 2017ko ekitaldian zehar.

Egin-eginean ere, egitarau honetan hainbat eginkizun betearazi dira euskararen sustapenaren eretzean.

Eta hala, indarra eman zaio bertoko euskarari, hots, bizkaierari; eta horretarako, Bizkaiko hizkuntz ondarea gorde eta berreskuratzeko hainbat egitasmo burutzeko diru-laguntzak bideratu dira. Eta zer esanik ez, Atal honek berariaz aintzat hartu eta zaindu ditu Lurralde Historikoan Bizkaiko euskararen alde lan egiten ari diren izakundeen jarduera desberdinak.

Euskara gizartearen eremu guztietan zabaltzeko ahaleginetan, bestalde, hainbat laguntza eman dira enpresa munduan euskararen erabilera areagotzeko. Diru-laguntzak eman zaizkie euren lantegietan euskararen erabilera bultzatzeko planak dituzten enpresei.

Euskara eta teknologia berriak uztartzen dituzten egitarau edo jarduerak garatzeko laguntzak ere eman dira.

Beste arlo bat udal erakunde eta mankomunitateei dagokie. Alde honetatik, beren-beregi landu dugu koordinazioari dagokion zeregina, eta Bizkaian euskararen inguruan egin diren ekintzak denboraren ikuspegitik arian-arian gertatu dira. Arlo honetan, bestalde, benetan eraginkorra dela erakutsi duen tresna bat baliatu dugu, 'Alkarbide' bilgunea, Bizkaiko udal eta mankomunitateetako euskara zerbitzuen topagunea; izan ere, 'Alkarbide'ren jardunbidea arras oparoa gertatu da Lurraldean hizkuntz politikak gauzatze aldera..

El Departamento de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia a través de la Dirección General de Euskera ha culminado la aplicación del programa 450.103 de promoción del euskara durante el ejercicio 2017, desarrollándolo según lo previsto a lo largo de dicho ejercicio.

En este programa se han llevado a cabo diversas actuaciones vinculadas con la promoción del euskara.

Así, se ha potenciado el euskara propio del Territorio de Bizkaia, canalizando diversas ayudas para la realización de proyectos para la conservación y recuperación del patrimonio lingüístico de Bizkaia. Además, las diversas actuaciones de los organismos que trabajan en Bizkaia en pro de la potenciación del euskara vizcaíno han sido objeto de una atención especial por parte de esta Sección.

Las actuaciones desarrolladas en aras a extender el euskara a todos los ámbitos sociales, han tenido su reflejo en las ayudas concedidas a las empresas de Bizkaia que están llevando a cabo planes de uso del euskara en sus centros de trabajo.

Ayudas concedidas a sociedades o empresas para el desarrollo de programas o actividades que incorporan el euskara a las nuevas tecnologías.

Otro apartado es el correspondiente a las entidades municipales y mancomunidades. Concretamente se ha incidido en la coordinación, desde el punto de vista temporal, de todas las actividades que se realicen sobre el euskara en Bizkaia, para que se ordenen en el tiempo, y no se acumulen. Y para ello hemos contado con una herramienta de gran eficacia, el foro 'Alkarbide', espacio de encuentro de los servicios de euskara de los ayuntamientos y mancomunidades, el cual ha llevado a cabo una intensa actividad para el desarrollo de las políticas lingüísticas del Territorio.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**335.106** Euskararen Sustapena **335.106** *Promoción del Euskara*

Aipatu beharrekoa da, halaber, Alkarbidek bateratu eta kudeatu dituen kanpaina berezi desberdinek izan duten arrakasta, gero eta bizkaitar gehiagorengana heltzea lortzen ari delarik.

Lurralde Historikoan euskaraz argitaratzen diren aldizkariei laguntza eman zaie. Era berean, Euskararen arloan diharduten elkarteak ere zuzendaritza nagusi honen helburu izan dira, beraiek euskararen alde egiten duten lana goiburu hartzen baitugu.

Eskolaz kanpoko jardueretan euskara bultzatzeko ahaleginak egin dira, eskolaz kanpoko jarduera horietan begirale eta eragile euskaldun gehiago izan dadin; egin-eginean ere, arlo hori lantzen ari diren hainbat proiektutarako laguntzak eman dira.

Euskara Eskura Txartela deritzon ekinbidea abaiarazi da Bizkaiko helduen euskalduntzea bultzatzeko; izan ere, ekinbide horren bitartez kupoi bat ematen zaie euskararen ezagutza-maila jakin batzuk egiaztatzen dituzten ikasleei, hurrengo ikasturteko ikastaroetan matrikulatzeko erabili dutena; 2017an, gainera, B2 mailaraino zabaldu dira hobariak.

Ahalegin berezia egin da euskararen arloan diharduten gainontzeko erakunde ofizialekiko lankidetza eta elkarlana areagotzeko. Hortaz, Euskararen Aholku Batzordean, HAKOBAn, Euskara Bizia Batzordean eta abarretan esku hartu dugu eta esparru horietatik abiarazitako ekimen eta proiektuak garatzen eta gauzatzen lagundu dugu. Bat aipatzearren, dagoeneko ezaguna den *Euskararen Txantxangorria* aipatuko dugu, bai eta BIKEE (Bizkaian ere Kirola Euskaraz) ekimena ere.

Debemos mencionar, además, las diversas campañas coordinadas a través de Alkarbide que han tenido una gran acogida por parte de la ciudadanía de Bizkaia.

Se han concedido ayudas a las publicaciones periódicas que se editan en euskara en el Territorio Histórico. Las asociaciones que trabajan en el ámbito del euskara también han sido objetivo de esta dirección general, en consideración el trabajo que realizan en pro del euskara.

Se ha incidido en el fomento del euskara en las actividades extraescolares, encaminadas fundamentalmente al incremento del uso del euskara por parte de los monitores. En este sentido, se han concedido ayudas para la materialización de proyectos que inciden en ese campo.

Se ha incentivado el aprendizaje del euskara entre la población adulta de Bizkaia a través de la iniciativa Euskara Eskura Txartela, que bonifica a los alumnos que acreditan la obtención de determinados niveles de conocimiento del euskara con ayudas para matricularse en nuevos cursos, habiéndose ampliado en 2017 la bonificación a hasta el nivel B2.

Se ha incidido, más si cabe, en la colaboración y el trabajo en común con el resto de las instituciones oficiales que actúan en el ámbito del euskara, participando activamente en los foros clave, tales como, el Consejo Asesor del Euskera, HAKOBA, Euskara Bizia Batzordea etc., colaborando en la elaboración y realización de proyectos y actuaciones comunes. A este respecto y a modo de ejemplo significativo cabe mencionar la conocida campaña Euskararen Txantxangorria, así como la iniciativa BIKEE (Bizkaian Kirola ere Euskaraz).

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**335.106** Euskararen Sustapena **335.106** *Promoción del Euskara*

Bizkaiko Lurralde Historikoan euskararen arloan estrategikotzat jotzen diren egiturak sendotzen ere ahalegindu gara. Izan ere, Euskaltzaindiarekin eta Labayru Ikastegiarekin edo Irratibide S.A.rekin eginiko hitzarmenak burutzeko laguntzez gain, Udako Euskal Unibertsitateak ere izan du gure laguntza, bai eta Euskal Herriko Unibertsitateak eta Deustuko Unibertsitateak ere.

Euskararen Egunak , halaber, merezi du aipamen berezia. Egin-eginean ere, Aldundiak hainbat ekitaldi antolatu zituen egun hori ospatzeko, eta nabarmentzekoa da euskararen erabilera areagotzeko planetan aintzindari izanik gaur egun ere planok aurrera eroaten ari diren Bizkaiko enpresei "2017ko Ohorezko Lauaxeta Saria" eman zitzaiela; Amaia Iturbide andreari, berriz, "2017ko Lauaxeta Poesia Saria" eman zitzaion eta, azkenik, Iban Gonzalez Pagaldai jaunari "2017ko Ikus-entzunezkoen Lauaxeta saria"; guztiak ere Foru Jauregian eginiko ekitaldian.

Azkenik, Bizkaiko Foru Aldundiak Azkue Fundazioari eutsi dio Euskaltzaindia eta Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera, beste erakunde publikoak eta pribatuak ere sartzea nahi dela. Azkue Fundazioaren funtsezko xedea hauxe da: euskararen erabilera sustatzea, herritarrei euskarari buruzko oinarrizko edukiak eskaintzea, eta modu interesgarri, atsegin eta zuzenean lantzea euskarak integratzeko duen balioa, hizkuntza horretako gertakizunik garrantzitsuenak, euskalkien aberastasuna, etab. Horretarako, punta-puntako teknologiak erabiliko dira beti.

Consolidación y fortalecimiento de las estructuras estratégicas del euskara en el Territorio Histórico de Bizkaia; en este sentido, cabe mencionar los convenios de colaboración con Euskaltzaindia y el Instituto Estanislao de Labayru o Irratibide S.A., así como el apoyo a la Universidad del País Vasco, y las ayudas concedidas a la Universidad Vasca de Verano y a la Universidad de Deusto.

La celebración del Euskararen Eguna merece una mención, ya que se llevaron a cabo diferentes actos organizados al efecto por la Diputación, entre los que tuvo especial relevancia el celebrado en el Palacio Foral para la concesión del "Premio Honorífico Lauaxeta 2017" a las empresas de Bizkaia que siendo pioneras en la implementación de planes para el uso del euskera siguen desarrollando dichos planes en sus centros de trabajo, el "Premio Lauaxeta de Poesía 2017" concedido a doña Amaia Iturbide y el "Premio Lauaxeta de Audiovisuales 2017" a don Iban González Pagaldai.

Por último, la Diputación Foral de Bizkaia, junto a Euskaltzaindia y la Universidad del País Vasco ha seguido sosteniendo la fundación Azkue Fundazioa, siendo la intención que otras instituciones públicas y privadas se incorporen a la misma. La fundación Azkue Fundazioa tiene por objeto fundamental fomentar el uso del euskera, ofrecer a la ciudadanía contenidos básicos sobre el euskera, así como trabajar de un modo interesante, divertido y directo el valor integrador del euskera, los acontecimientos más importantes de la historia de dicha lengua, la riqueza de sus dialectos, etc., todo ello utilizando tecnologías punta.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **335106** **EUSKARAREN SUSTAPENA**
Programa: ***PROMOCION DEL EUSKARA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**HIZKUNTZAREN TRANSMISIOA BERMATZEA** ***GARANTIZAR LA TRANSMISIÓN DE LA LENGUA***			
	1		BIZKAIERA SUSTATZEA LURRALDE HISTORIKOKO JARDUERA GUZTIETAN *FORMENTAR EL EUSKARA VIZCAINO EN TODAS LAS ACTIVIDADES DEL TERRITORIO HISTÓRICO*			
		1	Jarduera kopurua *Nº de actividades*	25	25	22
	2		UDALEKIN BATERA, FAMILIA BARRUKO TRANSMISIOA SUSTATZEKO JARDUERAK EGITEA *EN COLABORACIÓN CON LOS AYUNTAMIENTOS, REALIZAR ACCIONES ENCAMINADAS A FOMENTAR LA TRANSMISIÓN FAMILIAR*			
		1	Jarduera kopurua *Nº de acciones*	50	50	50
	3		FAMILIAN EUSKARAREN JARRAITUTASUNA SUSTATZEA *PROMOVER LA CONTINUIDAD DEL EUSKARA EN EL ÁMBITO FAMILIAR*			
		1	Sustatutako plan kopurua *Nº de planes impulsados*	80	80	75
2			**ETORKINAK EUSKARARA ERAKARTZEKO HIZKUNTZ PLANAK DISEINATU ETA GARATZEA** ***DISEÑAR Y DESARROLLAR PLANES LINGÜÍSTICOS PARA ATRAER A LOS INMIGRANTES AL EUSKARA***			
	1		ETORKINEN ARTEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO JARDUERAK ETA PROIEKTUAK SUSTATZEA *FOMENTAR ACTIVIDADES Y PROYECTOS PARA PROMOCIONAR EL USO DEL EUSKARA ENTRE LOS INMIGRANTES*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados*	8	8	7
3			**EZAGUTZATIK ERABILERARARAKO URRATSA SUSTATZEA** ***FAVORECER EL PASO DEL CONOCIMIENTO AL USO***			
	1		GIZARTEAN EUSKARA SUSTATU, HEDATU ETA/EDO NORMALIZATZEKO LAGUNTZA *APOYO PARA LA PROMOCIÓN, DIFUSIÓN Y/O NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA EN LA SOCIEDAD.*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados.*	190	190	195
	2		LURRALDE HISTORIKOKO TOKI ERAKUNDEEK EBPN GARATZEKO LAGUNTZA *APOYO PARA EL DESARROLLO DEL PGPUE EN ENTIDADES LOCALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO.*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados.*	4	4	5
4			**EUSKARA UDALERRIETAN SUSTATU ETA ZABALTZEA** ***PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL EUSKERA EN LOS MUNICIPIOS***			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **335106** **EUSKARAREN SUSTAPENA**
Programa: ***PROMOCION DEL EUSKARA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	1		UDAL, UDAL ERAKUNDE AUTONOMO ETA MANTEKOMUNITATEEK EUSKARA SUSTATU, ZABALDU ETA NORMALIZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A LOS AYUNTAMIENTOS, ORGANISMOS AUTÓNOMOS MUNICIPALES Y MANCOMUNIDADES PARA LA PROMOCIÓN, DIFUSIÓN Y NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados*	600	600	574
		2	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*			373
		3	Aurkeztutako proiektuen aurrekontu gauzatuak *Presupuestos ejecutados de los proyectos presentados.*	8.000.000	8.000.000	9.100.000
5			**EUSKARAZKO ALDIZKAKO ARGITALPENAK SUSTATZEA** ***FOMENTAR LAS PUBLICACIONES PERIÓDICAS EN EUSKERA.***			
	1		EUSKARAZKO ALDIZKAKO ARGITALPENAK SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES PARA LA PROMOCIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS EN EUSKERA.*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados*	17	17	19
		2	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	18	18	19
		3	Aurkeztutako proiektuen aurrekontu gauzatuak *Presupuestos ejecutados de los proyectos presentados.*	2.400.000	2.400.000	2.600.000
6			**EUSKARA BIZKAITARREN ARTEAN SUSTATU, ZABALDU ETA NORMALIZATZEA** ***PROMOCIÓN, DIVULGACIÓN Y NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA ENTRE LA CIUDADANÍA DE BIZKAIA***			
	1		IRABAZI ASMORIK GABEKO PERTSONA JURIDIKOENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES DESTINADAS A PERSONAS JURÍDICAS SIN ÁNIMO DE LUCRO.*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº proyectos presentados*	190	190	187
		2	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	180	180	181
		3	Aurkeztutako proiektuen aurrekontu gauzatuak *Presupuestos ejecutados de los proyectos presentados*	7.600.000	7.600.000	7.800.000
	2		EUSKARAREN EZAGUTZA SUSTAPENERAKO LAGUNTZAK *AYUDAS A LA PROMOCION DEL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA*			
		1	Emandako laguntzen kopurua *Nº de ayudas concedidas*	2.600	2.600	1.957
7			**EUSKARAREN ERABILERA BIZKAIKO ENPRESETAN SUSTATZEA** ***PROMOCIONAR EL USO DEL EUSKERA EN EL MUNDO EMPRESARIAL DE BIZKAIA***			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **335106** **EUSKARAREN SUSTAPENA**
Programa: ***PROMOCION DEL EUSKARA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	1		EUSKARA SUSTATZEKO PLANAK EGITEN DITUZTEN MERKATARITZA-SOZIETATE, KOPERATIBA, ENPRESARI INDIBIDUAL ETA PROFESIONALENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES A SOC. MERCANTILES, SOC.COOPERATIVAS, PERSONAS EMPRESARIAS INDIVIDUALES Y PROFESIONALES QUE REALICEN PLANES DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA.*			
		1	Laguntza jaso dezaketen proiektu aurkeztuen kopurua *Nº proyectos subvencionables presentados*	40	40	45
		2	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	38	38	44
		3	Aurkeztutako proiektuen aurrekontu gauzatuak *Presupuestos ejecutados de los proyectos presentados*	2.550.000	2.550.000	2.220.000
	2		INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIETAN EUSKARA EGOTEA SUSTATZEN DUTEN PRODUKTUEN ENPRESENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK *SUBVENCIONES AL MUNDO EMPRESARIAL QUE ELABOREN PRODUCTOS QUE FOMENTEN LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN.*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados*	28	28	27
		2	Diru- lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	24	24	26
		3	Aurkeztutako proiektuen aurrekontu gauzatuak *Presupuestos ejecutados de los proyectos presentados*	1.100.000	1.100.000	1.350.000
8			**EUSKARAREN ARLOAN ERAKUNDE ESTRATEGIKOEK SUSTATUTAKO PROGRAMA ETA JARDUERAK AKTIBO MANTENTZEA** ***MANTENER ACTIVOS PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DESARROLLADOS POR ENTES ESTRATEGICOS EN EL AMBITO DEL EUSKERA***			
	1		ERAKUNDE ESTRATEGIKOEN JARDUERAK GARATZEKO ZUZENEKO DIRU-LAGUNTZA IZENDUNAK *SUBV DIRECTAS Y NOMIN. PARA DESARROLLO ACTIVIDADES POR ENTES ESTRATÉGICOS*			
		1	Aurkeztutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos presentados*	10	11	11
		2	Diruz lagundutako proiektuen kopurua *Nº de proyectos subvencionados*	10	11	11
9			**EUSKARAREN NORMALIZAZIOAREN ALDE EGINDAKO LANA BALORATZEA** ***VALORAR EL TRABAJO REALIZADO A FAVOR DE LA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA.***			
	1		ZENBAIT AGENTE SARITZEA EUSKARAREN NORMALIZAZIOAREN ALDE EGINDAKO LANAGATIK *PREMIAR A DIVERSOS AGENTES POR EL ESFUERZO REALIZADO A FAVOR DE LA NORMALIZACION DEL EUSKERA.PREMIOS LAUAXETA.*			
		1	Sarien banaketa *Concesión de premios*	3	2	2

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**920.107** Itzulpegintza eta Normalizazioa **920.107** Traducción **y** *Normalización*

Bizkaiko Foru Aldundian 2017an hizkuntza normalizazioaren inguruan izan diren jarduerak zehaztuta egon dira 2013an V. Plangintzaldirako onetsi zen Hizkuntza Normalizaziorako Planean jasotako urratsetan.

V. Plangintzaldirako Euskara Normalizatzeko Plana diseinatu zenean, garrantzitsua izan zen erabilera sustatzeko mikroplanen (EraMi) alde egin zen apustua. 2017an, lehendik ezarrita egon diren 3 EraMirekin jarraitu dugu baina beste hiru sailetan ere Erami berriak ezarri ditugu; beraz, 2017an Eramien kopurua hazi egin da eta 6 izatera iritsi da, zehazki:

Herri Adm. eta Erakunde Harremanetako Sailean:

- Erreg. eta Herrit. Laguntza Bideratzeko Atala

Gizarte Ekintza Sailean:

- Mendetasunaren Ebal. eta Orientaziorako Atala

- Ikuskapen eta Kontrol Atala

Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailean:

- Landa Garapeneko Zerbitzua

Ahaldun Nagusiaren Kabinetean:

- Bizkaiko Behatokia

Enpleg., Gizarte Inklusioa eta Berdintasun Sailean:

- Berdint., Lankid. eta Dibert. Zuzendaritza Nag.

Hizkuntza-trebakuntza osatzen duen Euskararen Erabilera Sustatzeko Jarduera Egitasmoan, hau da, lanpostuko zereginak egiteko trebatzen duen horretan, 2016-2017 ikasturtean, 19 aldetan banatuta egon diren 147pertsona aritu dira talde presentzialetan. 2017-18 ikasturtean, 97 ikasle ari dira talde presentzialetan, 24 taldetan banatutata.

En el año 2017, la actividad en torno a la normalización lingüística en la Diputación Foral de Bizkaia viene marcada por las pautas diseñadas en el Plan de Normalización Lingüísica para el V Período de Planificación, aprobado a finales de 2013.

Fue importante la apuesta que se hizo en el diseño del Plan de Normalización del Uso del Euskera para el V Período de Planificación a favor de impulsar los Microplanes de Fomento del Uso (EraMi). Durante el año 2017 se ha continuado con los 3 EraMis existentes anteriormente y se han ampliado a otros tres departamentos por lo que la cifra de EraMis implantados en 2017 ha pasado a ser de 6 :

En el Departamento de Adm. Púb. y Rel. Instit.:

- Sección de Registro y Atención Ciudadana.

En el Departamento de Acción Social:

- Sección de Valoración y Orient. de la Depen.

- Sección de Inspección y Control.

En el Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural:

- Servicio de Desarrollo Rural.

En el Gabinete del Diputado General:

- Servicio del Obseratorio de Bizkaia.

En el Departamento de Emp. Incl. Soc. e Igualdad:

- Dirección General de Igualdad, Coop. y Diversidad.

En el Plan de Actuación de Fomento del Uso del Euskera, que completa la formación lingüística del personal proyectada a las tareas cotidianas en el puesto de trabajo, el número de personas durante el curso 2016-17 en grupos presenciales ha sido de 147 personas que se han distribuido en 19 grupos. En el presente curso 2017-18 el número de

Guztira, 2017 urtean 244 langile aritu dira.

Ataleko Moduluei dagokienez, 2016-2017 ikasturtean 6 modulu izan ditugu, eta guztira 48 langilek hartu dute parte. 2017-18 ikasturtean 5 modulu ditugu, eta guztira 43 langile ari dira parte hartzen. Guztira, 2017 urtean 91 langile aritu dira.

Era berean, Euskararen Erabilera Sustatzeko Egitasmoaren barruan, on-line bidezko trebakuntza finkatuz doa. Administrazio hizkera 1.0 ikastarorako-2017an, 47 langilek eman dute izena, eta Administrazio hizkera 2.0 ikastarorako, 16 langilek. Guztira, bada, 63 langile aritu dira ikastaro hauetan 2017 urtean.

Kontuan hartu behar dugu, bigarren ikastaroa egin ahal izateko 3. HE egiaztatuta eta Administrazio hizkera 1.0 ikastaroa gaindituta izan behar dela.

Era berean, 2017an Administrazio Hizkiera 3.0 ikastaroa ere eskaini dugu. 2016an egokitu egin zen ikastaro hori eta 2017ko martxoan ikastaro pilotua egin da. Bertan parte hartu dute 13 lagunek. Horrez gain, lanposturako prestakuntzaren barruan ere eskaini da ikastaroa 2017an eta 18 lagunek hartu dute parte.

Horrenbestez, 2017an 94 lagunek hartu dute parte Administrazio Hizkera on-line ikastaroko hiru kurtsoetan.

Bestalde, langileen euskalduntzeko hizkuntza prestakuntzaren atalean, euskaltegietako aurrez aurreko euskara-ikastaroak eskaini dira, aurreko urteetan bezala, IVAPekin lankidetzan. Horrela, bada, 2016-2017 ikasturtean, GUFEko eta Aldundiko 104 langile hasi dira ikastaroren bat egiten.

Horrez gain, 2017an beste 9 langilek egin dituzte euskalduntzeko udako ikastaroak.

Oraingo 2017-2018 ikasturtean, urrian, 89 langile hasi dira ikastaroren batean.

personas es de 97, en 24 grupos, lo que hace un total acumulado de 244 personas en 2017.

En los Modulos de Sección se implementaron 6 módulos durante el curso 2016-17 en los que participaron 48 personas, y en el curso 2017-18 son 5 módulos con 43 personas, lo que hace un total acumulado de 91 personas en 2017.

Asimismo, dentro del mencionado Plan se va consolidando la opción de la formación a través de los cursos on-line. En el curso “Lenguaje Administrativo 1.0”, el número de inscritos durante el año 2017 ha sido de 47personas y en el curso “Lenguaje Administrativo 2.0”. han sido 16, lo que hace un total acumulado de 63 alumnos en 2017.

Hay que tener en cuenta que para poder realizar el segundo curso es necesario tener acreditado el PL 3 y haber superado el curso 1.0.

Al mismo tiempo, en el 2017se ha ofertado también el curso Administrazio Hizkera 3.0, que fue remodelado durante el año 2016. En marzo de 2017 se ha llevado a cabo el curso piloto en el que han tomado parte 13 personas, y en octubre de 2017 se ha ofertado dentro de la formación para el puesto. Han tomado parte 18 personas.

En conecuencia, en 2017 han tomado parte en los tres cursos de Administrazio Hizkera on-line un total de 94 personas.

Por otra parte, en el apartado de la formación lingüística para la euskaldunización del personal se han seguido ofertando los cursos de carácter presencial en euskaltegis, a través de la formación lingüística conveniada con el IVAP. Así, entre el IFAS y la Diputación 104 personas han iniciado algún tipo de curso durante el curso 2016-17.

Además, en 2017 han realizado cursos de verano de euskaldunización 9 personas.

En octubre del presente curso 2017-18 han comenzado 89 personas.

Horrenbestez, 2017an euskaltegietako euskalduntzeko ikastaroak egin dituzte 202 lagunek.

Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko probei dagokienez, Hizkuntza Normalizazio Atalak urteroko bi deialdiak egiten jarraitu du.

2017ko bi deialdien emaitzak batuta, 41 langilek gainditu dituzte azterketak (kopuru horretan zenbatuta daude 2018ko otsailean lortutako egiaztapenak, 2017ko bigarren deialdiari dagozkionak):

1. HE 4k gainditu dute.
2. HE 16k gainditu dute
3. HE: 19k gainditu dute.
4. HE 2k gainditu du.

Hizkuntza prestakuntzarekin zerikusia duten jarduerez gain, 2017an Hizkuntz Normalizazioko Atalak azterlan bat burutu du jakiteko zenbatekoa den euskararen erabilera Bizkaiko Foru Aldundiko langileen artean ahozko harreman ez formaletan, laneko testuinguruan.

Horrez gain, BFAko Euskararen Erabileraren V. Planaren Ebaluazioa diseinatu eta egin da 2017an. Ebaluazio horretan neurtu da, modu parametrizatuan, zenbatekoa den euskararen erabilera Aldundiko esparru eta espazio desberdinetan. Ebaluazio hori oinarri izango da hurrengo Erabilera Plana, VI. Plangintzaldiari dagokiona, diseinatzeko (2018-2022 aldia).

Halaber, 2017an, Hizkuntz Normalizazioko Atalak plan pilotu bat hasi du HAKOBA batzordean batzen diren gainerako herri-administrazioekin lankidetzan (HAKOBA: Hizkuntza gaietan herri administrazioak koordinatzeko batzordea). Plan pilotu horren bitartez, euskararen erabilera areagotu nahi da herri-administrazioen arteko

Por lo tanto, durante 2017 han realizado cursos de euskaldunización en euskaltegis un total de 202 personas.

En lo que respecta a las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos, la Sección de Normalización ha seguido realizando las dos convocatorias anuales.

En las dos convocatorias de 2017 han superado las pruebas de acreditación 41 personas (incluidas las acreditaciones obtenidas en febrero de 2018, correspondientes a la segunda convocatoria de 2017):

PL 1: acreditados 4.

PL 2: acreditados 16.

PL 3: acreditados 19.

PL 4: acreditados 2.

Además de las actividades de formación lingüística llevadas a cabo, en 2017 la Sección de Normalización ha elaborado un estudio de medición del uso oral no formal del euskera entre el personal de la Diputación Foral de Bizkaia dentro del ámbito laboral.

Al mismo tiempo, en 2017 se ha diseñado y se ha llevado a cabo la Evaluación del V. Plan de Normalización del Uso del Euskera en la DFB, en el que se ha medido de manera parametrizada el uso del euskera en distintos ámbitos y espacios de la Diputación. Esta evaluación servirá de base para el diseño del siguiente Plan de Uso correspondiente al VI Periodo de Planificación (2018-2022).

Asimismo, en 2017 la Sección de Normalización ha iniciado, en colaboración con el resto resto de administraciones incluidas en la Comisión HAKOBA (Comisión de coordinación de las administraciones públicas en materia de normalización lingüística) un plan piloto para el fomento del uso del euskera en las relaciones entre administraciones. Dicho plan

harremanetan. Plan pilotu hori administrazioetako Berdintasuneko ataletan ezarri da, eta 2018ko uda arte iraungo du.

Era berean, 2017an, Hizkuntz Normalizazioko Atalak proiektu bat garatu du BFAko langileen arteko barne telefono deietan euskararen erabilera sustatzeko. Proiektu horren bidez, langile bakoitzak euskararen ikurra erantsi ahal du bere izenaren ondoan telefonoen direktorioetan. Horrela, gainerako langileei gonbidapena egiten die berari zuzendutako telefono deiak euskaraz egiteko.

Beste alde batetik Itzulpen, Terminologia eta Hizkuntz Teknologiari buruzko atalburuaren helbururik garrantzitsuena honako honetan datza: Bizkaiko Foru Aldundian sortzen diren testuak lau hizkuntzetan (euskara, gaztelania, ingeles eta frantses) itzultzea, hizkuntz teknologiaren arloko tresna eta baliabideen erabilera bultzatzea, euskarazko administrazio-hizkeraren nahiz lege eta administrazio terminologiaren batasuna, normalizazioa eta garapena bultzatzea, eta toponimiaren eguneratzea; eta guzti hori, eremu horietako beste herri administrazioekin, eta erakunde publiko eta pribatuekin batera burutzen da.

Guzti hori lortzeko, hiru alor hauetan egiten da lan:

- Itzulpen arloa.
- Terminologia arloa.
- Hizkuntz teknologiaren arloa.

- Itzulpen arloan:

Erakundearen barruan sortutako testu arruntak egunean-egunean itzuli, zuzendu eta berrikusi dira.

BFAren baitan sortu arren kanpoko enpresek itzuli dituzten testu arrunt eta bereziak berrikusi eta, beharrezko izan denean, zuzentzeari ekin zaio.

piloto se ha implantado en las áreas de Igualdad de las diferentes administraciones y se prolongará hasta verano de 2018.

Además, en 2017 la Sección de Normalización ha desarrollado un proyecto para el fomento del euskera en las llamadas internas entre el personal de la DFB consistente en ofrecer la posibilidad de incorporar en los directorios telefónicos el símbolo del euskera junto al nombre y apellidos de cada persona trabajadora a modo de invitación a usar el euskera en las llamadas telefónicas internas.

Por otro lado, el objetivo primordial de la Sección de Traducción, Terminología y Tecnología Lingüística consiste en la labor de traducción de/a diversos idiomas (euskara, castellano, francés e inglés) de los textos que se generan en la Diputación Foral de Bizkaia, en la labor de impulsar la utilización de los instrumentos y recursos existentes en el campo de la tecnología lingüística, en la unificación, normalización y desarrollo del lenguaje administrativo y de la terminología jurídico-administrativa del euskara, y en la actualización toponímica, todo ello, con la colaboración y cooperación con otras administraciones públicas, y entidades públicas y privadas en estos ámbitos.

Y para su consecución, es necesario trabajar en las siguientes áreas:

- Área de la traducción.
- Área de terminología.
- Área de tecnología lingüística.

- En el área de la traducción:

Se ha continuado con el trabajo habitual de traducción de los textos ordinarios generados dentro de la propia institución.

Se ha llevado a cabo la revisión y, cuando ha sido necesaria, la corrección de textos tanto ordinarios como especiales que, habiéndose generado dentro de la DFB, hayan sido traducidos por empresas externas.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**920.107** Itzulpegintza eta Normalizazioa **920.107** Traducción **y** *Normalización*

Europako gure inguru hurbilenetik etortzen diren itzulpen eta zuzenketa beharrizanei erantzun zaie lau hizkuntzetan.

Se ha continuado dando respuesta en los cuatro idiomas a las necesidades de traducción y corrección de textos provenientes de nuestro entorno europeo más cercano.

Sailetan erabiltzen diren aplikazioetako euskarazko bertsioak aztertu, eta beharrezko izan denean, aldatu egin dira.

Se han analizado, y cuando ha sido necesario, se han modificado las versiones en euskera de las aplicaciones utilizadas por los Departamentos.

Inprimakiak normalizatzen eta bateratzen jarraitu da, sailek eskatu ahala..

Se han normalizado y unificado los impresos, cuando así lo han solicitado los Departamentos.

BFAren web orrian argitaratutako memoria elikatzen jarraitu da..

Se ha continuado alimentando la memoria de traducción de la hoja web de la DFB.

Gaztelera-ingeleseko eta gaztelera-frantseseko itzulpen memoriak sortzen jarraitu da.

Se ha continuado creando memorias de traducción de castellano-inglés y castellano-francés.

Alkarbiderekin eta Mankomunitateekin elkarlanean, Udaletako web orrietan jartzen diren inprimakiak bizkaieraz eta batueraz bateratu eta estandarizatzen jarraitu dugu.

En colaboración con Alkarbide y las Mancomunidades, hemos continuado estandarizando y unificando en vizcaíno y batua los impresos que se publicarán en las hojas web de los Ayuntamientos.

Alkarbiderekin eta Mankomunitateekin elkarlanean, Bizimena proiekturako itzulpen memoriak martxan jartzen hasi gara, Iternet bidez edonork erabaltzeko moduan antolatuz.

En colaboración con Alkarbide y las Mancomunidades, hemos comenzado a activar las memorias de traducciones de Bizimena, para que todo el que quiera pueda utilizarlas a través de Internet.

- Terminologia arloan:

- En el área de terminología:

Toponimiaren normalizazioaren arloan dagoen datutegia aztertu da Euskaltzaindiak aspaldion hartutako erabakiei egokitzeko. Era berean, egon dagoen datutegia, aztertu ahala toponimo berriekin osatzen jarraitu da.

En el campo de la normalización de la toponimia, se ha revisado la base de datos existente para adecuar algunos topónimos a las últimas prescripciones de Euskaltzaindia; asimismo la base de datos se ha ido completando con los nuevos topónimos que se han ido analizando.

TRADOS sistemaren MULTITERM datutegia elikatu eta eguneratu da.

Se ha continuado alimentando y actualizando la base de datos MULTITERM del sistema TRADOS.

Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazioaren hitz bilduma deritzon hiztegia eguneratuta izateko lanei ekin zaie..

Se ha continuado actualizando el diccionario o recopilación de términos administrativos de la Diputación Foral de Bizkaia.

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**06.** Euskara **06.** *Euskara*	**920.107** Itzulpegintza eta Normalizazioa **920.107** Traducción **y** *Normalización*

Terminologia juridiko eta administratiboaren bilketak, hustuketak, ikerlanak eta fitxak egin dira, agirien estandarizazioari begira.

Terminologiako datu-basearen kudeaketa integratuagoa egin da, kontuan hartu baititu bai barruko datutegia bai interneten jarrita dagoena.

- Hizkuntz teknologiaren arloan:

Itzulpen prozedura optimizatzen jarraitu da, momentuan dauden aplikazioak hobetuz eta zerbitzu berriak garatuz.

Egindako itzulpen guztiak itzultzaileen esku ipintzen dituzten tresnak garatzen jarraitu da.

Hizkuntza ingeniaritza munduko ikerketa proiektu, enpresa, produktu eta zerbitzuen jarraipena egin da arlo hauetan: itzulpen automatikoa, informazioaren erauzketa, ahotsen teknologiak, baliabide linguistikoen kudeaketa.

Se ha recopilado, vaciado, fichado y analizado la terminología jurídico-administrativa, de cara a la estandarización de los documentos.

Se ha llevado a cabo una gestión integrada de la base de datos terminológica, que controla tanto la base de datos interna como la que se ofrece a través de Internet.

- En el área de tecnología lingüística:

Se ha continuado optimizando los procesos de traducción, mejorando las aplicaciones existentes actualmente y desarrollando nuevos servicios.

Se han continuado desarrollando las herramientas que pongan a disposición de los traductores todas las traducciones realizadas.

Se ha realizado un seguimiento de los proyectos de investigación, empresas, productos y servicios del mundo de la ingeniería lingüística, en los siguientes ámbitos: traducción automática, extracción de información, tecnologías de voz, gestión de recursos lingüísticos.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920107** **ITZULPENGINTZA ETA NORMALIZAZIOA**
Programa: ***ITZULPENAK ETA NORMALIZAZIOA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**TESTUEN ITZULPENA** ***TRADUCCIÓN DE TEXTOS***			
	1		BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO SAILETARA BIDALITAKO TESTUEN ITZULPENA *TRADUCCIÓN DE TEXTOS ENVIADOS A LOS DEPARTAMENTOS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA*			
		1	Karaktere kopurua (milaka) *Nº de caracteres (miles)*	253.000	253.000	253.500
	2		TESTU JURIDIKOEN ITZULPENA ETA ZUZENKETA *TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE TEXTOS JURÍDICOS*			
		1	Testu juridikoen kopurua *Nº de textos jurídicos*	975	975	973
	3		ITZULPEN GALDERA ETA ESKAEREI ERANTZUTEA *RESPUESTA A LAS PREGUNTAS Y SOLICITUDES DE TRADUCCIÓN*			
		1	Erantzun kopurua *Nº de respuestas*	2.000	2.000	2.000
	4		INTERPRETAZIOA EUSKARARA EDO GAZTELANIARA *INTERPRETACIÓN AL EUSKARA O AL CASTELLANO*			
		1	Interpretazio kopurua *Nº de interpretaciones*	400	400	400
2			**EUSKARAREN CORPUSA MANTENTZEA** ***MANTENER EL CORPUS DEL EUSKARA***			
	1		EUSKARAREN CORPUSA BESTE ERAKUNDE BATZUENEKIN BATERA MANTENTZEA *MANTENER EL CORPUS DEL EUSKERA JUNTO CON OTRAS ENTIDADES*			
		1	Hitzarmen kopurua *Nº de convenios*	3	3	3
	2		ADMINISTRAZIO AGIRIEN ESTANDARIZAZIOA *ESTANDARIZACIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS*			
		1	Agiri kopurua *Nº de documentos*	600	600	600
3			**EUSKARAZKO TERMINILOGIA JURIDIKO-ADMINISTRATIBOAREN AZTERKETA** ***ESTUDIO DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKARA***			
	1		TERMINOLOGIARI BURUZKO GALDERAK ETA INFORMAZIO ESKAERAK ERANTZUTEA *RESPUESTA A LAS PREGUNTAS Y SOLICITUDES DE INFORMACIÓN SOBRE TERMINOLOGÍA*			
		1	Erantzun kopurua *Nº de respuestas*	700	700	700
	2		GLOSARIOAK EGIN ETA ZABALTZEA *ELABORACIÓN Y DIFUSIÓN DE GLOSARIOS*			

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920107** **ITZULPENGINTZA ETA NORMALIZAZIOA**
Programa: ***ITZULPENAK ETA NORMALIZAZIOA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
		1	Glosario kopurua *Nº de glosarios*	11	11	11
	3		EUROVOC TESAURUSA EGUNERATZEA 4.3 BERTSIORA IGAROTA *ACTUALIZAR EL TESAURO EUROVOC REALIZANDO LA TRANSICIÓN A LA VERSIÓN 4.3*			
		1	Termino kopurua *Nº de términos*			
4			**ITZULPEN PROZESUAK OPTIMIZATZEA, HIZKUNTZ TEKNOLOGIEN BIDEZ** ***OPTIMIZACIÓN DE LOS PROCESOS DE TRADUCCIÓN A TRAVÉS DE TECNOLOGÍAS LINGÜÍSTICAS***			
	1		ITZULTZAILEENTZAKO TRESNAK GARATU ETA HOBETZEA *DESARROLLO Y MEJORA DE HERRAMIENTAS PARA LOS TRADUCTORES*			
		1	Tresna kopurua *Nº de herramientas*	3	3	
		2	Erabiltzaile kopurua *Nº de usuarios*	12	12	12
	2		IKT-EN DEIALDIKO PROGRAMEN EBALUAZIOA EGITEA *EVALUAR LOS PROGRAMAS DE LA CONVOCATORIA DE TIC'S*			
		1	Programa kopurua *Nº de programas*			
	3		HIZKUNTZA INGENIARITZAREN ARLOAREN JARRAIPENA EGITEA *HACER UN SEGUIMIENTO DEL MUNDO DE LA INGENIERÍA LINGÜÍSTICA*			
		1	Jarraipen kopurua *Nº de seguimientos*	12	12	12
	4		EUSKARAREN EGUNERAKO EKITALDI TEKNOLOGIKOA ANTOLATZEA *ORGANIZAR UN EVENTO TECNOLÓGICO PARA EL DÍA DEL EUSKARA*			
		1	Ekitaldi kopurua *Nº de eventos*			
5			**BFA-N ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOETAN HIZKUNTZ NORMALIZAZIOA SUSTATZEA KOHESIO ETA ZEHARKAKOTASUNEKO ELEMENTU GISA** ***FOMENTAR LA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA COMO ELEMENTO DE COHESIÓN Y TRANSVERSALIDAD EN LA DFB Y SUS OO.AA.***			
	1		HIZKUNTZ NORMALIZAZIORAKO SAILEN ARTEKO BATZORDE NAGUSIAREN LANA SUSTATZEA *IMPULSAR LA LABOR DE LA COMISIÓN GENERAL DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE CARÁCTER INTERDEPARTAMENTAL*			
		1	Planteatutako ekimenen kopurua *Nº de iniciativas planteadas*	2	2	

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920107** **ITZULPENGINTZA ETA NORMALIZAZIOA**
Programa: ***ITZULPENAK ETA NORMALIZAZIOA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
6			**V. PLANGINTZALDIAN, EUSKARA, ZERBITZU HIZKUNTZA EZ EZIK, LANERAKO OHIKO HIZKUNTZA ERE IZATEKO NEURRIAK GARATZEA** ***DESARROLLAR MEDIDAS PARA QUE EL EUSKERA, EN EL V PERÍODO DE PLANIFICACIÓN, ADEMÁS DE LENGUA DE SERVICIO, SE CONVIERTA EN LENGUA HABITUAL DE TRABAJO***			
	1		V. PLANGINTZALDIAK EZARRITAKO LAN ILDOAK GARATZEA *DESARROLLAR LÍNEAS DE TRABAJO FIJADAS POR EL V PERÍODO DE PLANIFICACIÓN*			
		1	Erabilera mikroplanen (EraMI) kopurua *Nº de microplanes de uso (EraMis)*	3	3	6
		2	Sustapen eta birziklapen ikastaroak egiten dituzten pertsonen kopurua *Nº de personas que realizan cursos de fomento y reciclaje*	150	150	244
		3	Atal edo zerbitzuko modulua egiten duten pertsonen kopurua *Nº de personas que realizan el módulo de sección o de servicio*	51	51	91
	2		TEKNOLOGIA BERRIEN ERABILERA SUSTATZEA V. PLANA GARATZEKO *FOMENTAR EL USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA EL DESARROLLO DEL V PLAN*			
		1	On lineko prestakuntza-moduluen kopurua *Nº de módulos de capacitación on-line*	3	3	4
		2	On lineko moduluak egiten dituzten langileen kopurua *Nº de trabajadores/as que realizan los módulos on-line*	62	62	94
7			**BFA-KO LANGILEEN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZ GAITASUNA** ***CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LA DFB Y SUS OO.AA***			
	1		1, 2, 3 ETA 4. HIZKUNTZ ESKAKIZUNAK PRESTATZEKO EUSKARA IKASTAROAK ANTOLATU ETA EMATEA. *ORGANIZACIÓN E IMPARTICIÓN CURSOS DE EUSKERA DE PREPARACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS 1, 2, 3 Y 4*			
		1	2016-2017 ikasturteko ikasle-kopurua *Nº de alumnos/as curso 2016-2017*	118	118	202
		2	2016-2017ko uda ikastaroetako ikasle-kopurua *Nº de alumnos/as para los cursos de verano 2016-2017*	12	12	9
8			**BFA-KO LANGILEEN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOETAKO LANGILEEN EUSKARAREN EZAGUTZA EBALUATZEA ETA HIZKUNTZ ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA** ***EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA Y ACREDITACIÓN PERFILES LINGÜÍSTICOS PERSONAL DFA Y SUS OO.AA***			
	1		HIZKUNTZ ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEKO URTEAN BEHIN AZTERKA DEIALDIA EGITEA ETA EBALUATZEA *REALIZACIÓN Y EVALUACIÓN DE DIVERSAS CONVOCATORIAS ANUALES DE EXÁMENES DE ACREDITACIÓN DE PERFILES LINGÜÍSTICOS*			
		1	Azterketa deialdien kopurua guztira *Nº total de convocatorias de examen*	2	2	2
		2	Hizkuntz eskakizuna lortu duten ikasleen kopurua *Nº de alumnos/as que obtienen perfil*			41

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **920107** **ITZULPENGINTZA ETA NORMALIZAZIOA**
Programa: ***ITZULPENAK ETA NORMALIZAZIOA***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
	2		HABE-HAEEREN EBALUAZIO BATZORDEAN PARTE HARTZEA *PARTICIPAR EN LA COMISIÓN DE EVALUACIÓN DE HABE-IVAP*			
		1	Bilera kopurua *Nº de reuniones*	4	4	4

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**08.** Argitalpen eta Kultura Jarduerak **08.** *Publicaciones y Actividades Culturales*	**334.105** Argitalpen eta Kultura Jarduerak **334.105** *Publicaciones y Actividades Culturales*

2017ko ekitaldian, Argitalpen eta Kultura Jarduera Atalean geneuzkan helburu nagusiak bete ditugu:

Jarduera hauek gauzatu ditugu:

1. Literatura-sariak: literatura-sorkuntza bultzatzeko eta sustatzeko.

   - 9. BIZKAIDATZ Saria (54/2017 FD), 16 urtetik gorako pertsonentzat. Diru-laguntza deialdia ebatzi eta lau sari eman ditugu, guztira 4.000 euro. Lehiaketan 13 emakumek eta 16 gizonek parte hartu dute. Guztira 29 kontakizun jaso ditugu, 24 gaztelaniaz eta 5 euskaraz.

   - Bizkaidatz Txikiaren III. Saria: 8 urtetik 16ra bitarteko ikasleei zuzenduta. 262 kontakizun aurkeztu dira (132 euskaraz eta 130 gaztelaniaz).

     Bizkaidatz Txikiaren IV. Sariaren deialdia argitaratuta.

2. Hona hemen gauzatu ditugun kultura-jarduera nagusiak:

   a) Erakusketak.

   - Euskal Mitologia. 2016ko azaroan hasi zen erakusketa hau urtarrilaren 5era arte luzatu zen. 2017ko egun horietan 456 pertsona inguru joan ziren bertara (256 emakume eta 200 gizon).
   - "Paperezko trailerrak. Eskuko programak Bilboko zinemetan". Martxoaren 22an hasi eta uztailaren 20an amaitu zen eta 940 bisitari joan ziren (443 emakume eta 497 gizon).
   - *"Euskal komikia. 1975-2017"*. Irailaren 14an hasi eta azaroaren 4an amaitu zen, eta 928 bisitari joan ziren (445 emakume eta 483 gizon).

Durante el ejercicio 2017, la Sección de Publicaciones y Actividades Culturales, ha cumplido los principales objetivos que tenía planteados:

Se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

1. Premios Literarios: destinados a impulsar y fomentar la creación literaria:

   - IX Premio BIZKAIDATZ (DF 54/2017), para personas mayores de 16 años. Se ha resuelto la convocatoria de subvención con la concesión de 4 premios por un total de 4.000,00 €. Se han presentado 29 relatos, 13 mujeres y 16 hombres, siendo 24 relatos de la modalidad de castellano y 5 de la de euskera.

   - III Premio Bizkaidatz Txikia: destinado a escolares entre 8 y 16 años. Se han presentado 262 relatos (132 en euskera y 130 en castellano).

     Publicada la convocatoria del IV Premio Bizkaidatz Txikia.

2. Entre las actividades culturales desarrolladas se encuentran:

   a) Exposiciones.

   - Euskal Mitologia. Continuación hasta el 5 de enero de esta exposición iniciada en noviembre de 2016. En estos días de 2017 acudieron aproximadamente 456 personas (256 mujeres y 200 hombres).
   - "Trailers de papel. Programas de mano en los cines de Bilbao". Expuesta del 20 de marzo al 22 de julio, y a ella acudieron 940 visitantes (443 mujeres y 497 hombres).
   - *"El cómic vasco. 1975-2017"*. Estuvo expuesta entre el 14 de septiembre y el 4 de noviembre, y a ella acudieron 928 visitantes (445 mujeres y 483 hombres).

- *"Euskal Mitologia"*. Abenduaren 11n hasi eta urtarrilaren 5ean amaitu zen. 2017an 2.436 bisitari joan ziren; 1.508 ume (757 neska eta 751 mutil) eta 928 heldu (568 emakume eta 360 gizon).

b) Literatura Topaketak.

Guztira bederatzi topaketa egin dira, batzuk euskaraz eta beste batzuk gaztelaniaz. Guztira 263 lagun (176 emakume eta 87 gizon) bertaratu dira topaketetara, 149 gaztelaniazko saioetara eta 114 euskarazkoetara.

c) Ikastaroak eta tailerrak.

Gaztelaniazko irakurketa-taldeak I eta II jardueratik bi talde sortu dira seihileko bakoitzean, eta Euskarazko Irakurle Taldeak I eta II jardueratik talde bat seihileko bakoitzean. Guztira 118 pertsonek parte hartu zuten (97 emakume eta gizon).

Era berean, 12 tailer eman dira euskaraz edota gaztelaniaz; askotariko gaiak eta estiloak jorratu dira, adin talde guztiei zuzenduta. Guztira 307 pertsona bertaratu dira (231 emakumezko eta 76 gizonezko). Tailerretatik 5 euskaraz, 6 gazteleraz eta 1 euskaraz/gazteleraz izan dira.

d) Jardunaldiak eta hitzaldiak.

- Irakurleak eraikitzen 4. jardunaldia. Irakurketaren sustapenean bitartekari-lanak egiten dituztenentzat. 4 hitzaldietara 70 lagun bertaratu dira (37 emakume eta 33 gizon).

- Literaturari eta teknologia berriei buruzko 6. LiburuTEKia jardunaldia "Zentzumenetarako irakurketa" lelopean.

- *"Mitología vasca"*. Estuvo expuesta entre el 11 de diciembre y el 5 de enero. En 2017 acudieron 2.436 visitantes, siendo el público infantil 1.508 personas (757 niñas y 751 niños) y el adulto 928 personas (568 mujeres y 360 hombres).

b) Encuentros Literarios.

Se han realizado 9 encuentros alternando las sesiones en euskera y castellano. Han acudido un total de 263 personas (176 mujeres y 87 hombres), asistiendo 149 a los encuentros en castellano y 114 a los de euskera.

c) Cursos y Talleres:

De la actividad Grupos de lectura en castellano I y II se han formado dos grupos en cada semestre, y de los Euskarazko Irakurle Taldeak I y II un grupo en cada semestre. La asistencia total ha sido de 118 personas (97 mujeres y 21 hombres).

Se han impartido también otros 12 talleres, en euskera y/o en castellano, con temáticas diversas, estilos variados y para todos los grupos de edades, siendo la asistencia total de 307 personas (231 mujeres y 76 hombres). 5 talleres han sido en euskera, 6 en castellano y 1 en euskera/castellano.

d) Jornadas y conferencias.

- IV Jornadas Construyendo lectoras y lectores, bajo el lema "Literatura juvenil: ¿Qué le interesa a la juventud?" orientadas a personas mediadoras en el fomento de la lectura. La asistencia a las 4 conferencias fue de 70 personas (37 mujeres y 33 hombres).

- VI Jornadas LiburuTEKia sobre literatura y nuevas tecnologías, bajo el lema "Lectura para los sentidos". El público asistente ha

Guztira 144 lagun bertaratu dira (99 emakume eta 45 gizon).

- Letrak eta futbola 8. jardunaldia. Lau hitzaldi izan dira: 2 gaztelaniaz , 1 euskaraz eta 1 ingelez/gaztelaniaz. Jardunaldietara 179 pertsona bertaratu dira (62 emakume eta 117 gizon)

- Eskainitako hitzaldiak 18 izan dira, honelako gaiak jorratuz: zinea eta antzerkia, euskal komikia, Ondarearen Europako jardunaldiak, eta liburuen aurkezpenak. Guztira 368 pertsona bertaratu dira (212 emakume eta 156 gizon).

e) Beste jarduera batzuk.

- Udako liburutegia. 2.911 lagun parte hartu dute, eta horietatik 2.094 haurrak izan dira (1.277 neska eta 817 mutil).

- Zine-foruma, *Genero-bortizkeria eztabaidagai* lelopean. Guztira 20 pertsona bertaratu dira (18 emakume eta 2 gizon).

- Efemerideak: Emakumearen Nazioarteko Eguna, Liburuaren Eguna, Liburutegiaren Eguna, Euskararen Eguna… Egun horiek ospatzeko hainbat jarduera antolatu dira, besteak beste honako hauek: hitzaldiak, ate irekietako jardunaldiak, orri-markatzaileak, agendak eta Bookcrossing.

3. Argitalpen-planaren barruan jarduera hauek gauzatu ditugu:

- Bizkaiko Foru Aldundiko argitalpenen funtsa zabaltze aldera:

  - Bilboko Liburu Azokan eta Durangoko euskal liburu eta disko azokan parte hartzea (Bilbon 309 liburu saldu ditugu eta Durangon 389).

sido de 144 personas (99 mujeres y 45 hombres).

- VIII Jornadas Letras y fútbol. Se celebraron 4 conferencias: 2 en castellano , 1 en euskera y 1 en inglés/castellano. La asistencia a las jornadas fue de 179 personas (62 mujeres y 117 hombres).

- Entre las conferencias ofrecidas se han realizado 18 con temas como: cine y teatro, el cómic vasco, Jornadas europeas de Patrimonio y presentaciones de libros. La asistencia total ha sido de 368 personas (212 mujeres y 156 hombres).

e) Otras actuaciones.

- Biblioteca de verano. Han participado 2.911 personas, siendo 2.094 personas el público infantil (1.277 niñas y 817 niños).

- Cine-fórum, bajo el lema *La violencia de género a* debate. La asistencia fue de 20 personas (18 mujeres y 2 hombres).

- Conmemoración de efemérides: Día internacional de la Mujer, Día del Libro, Día de la Biblioteca, Día del euskera… Para celebrar esos días se han organizado: conferencias, jornadas de puertas abiertas, marcapáginas, agendas y Bookcrossing.

3. Como parte del plan de publicaciones se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

- Con objeto de divulgar el fondo de publicaciones de la Diputación Foral de Bizkaia:

  - Participación en la Feria del Libro de Bilbao (309 libros vendidos) y en la Feria del libro y disco vasco de Durango (389 libros vendidos).

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
04. Euskara eta Kultura **04. Euskera y *Cultura***	**08.** Argitalpen eta Kultura Jarduerak **08.** *Publicaciones y Actividades Culturales*	**334.105** Argitalpen eta Kultura Jarduerak **334.105** *Publicaciones y Actividades Culturales*

- Bizkaiko Lurralde Historikorako interes kulturala duten obrak argitaratzea. Bederatzi lan argitaratu dira 4.700 ale inprimatuz.

  - *"Bilbao. Zinemak eta filmak prospektuaren bidez 1945-1970"* liburua.
  - *"Gargantua txapeldun"* liburua.
  - 9. Bizkaidatz Literatura Sariko irabazleen kontakizunak argitaratzea. Obra hauen jarraipenak: *"Zaunkak"* eta *"Un merluzo de anzuelo"*.
  - 3. Haur eta Gazteen Literatura Sariko irabazleen kontakizunak argitaratzea. Obra hauen jarraipenak: "*Paul eta sorginkeria liburua"* eta *" El caso de Sopapos y su banda de matones"*.
  - *"Paperezko trailerrak. Eskuko programak Bilboko zinemetan"* katalogoa.
  - "Ipui-onak. Fábulas" liburua.
  - "*Komikia. Euskal komikia 1975-2017"* katologoa.
  - "*Bizkaiko kondairak VII: Ezkerraldeko ipuinak" liburua.*
  - *"Literatura topaketak 2017"* liburua.

- Edición de obras de interés cultural para el Territorio Histórico de Bizkaia. Se han editado 9 obras con un total de 4.700 ejemplares impresos.

  - Libro "*Bilbao. Cines y películas a través del prospecto 1945-1970*".
  - Libro *"Gargantua txapeldun"*.
  - Relatos ganadores del IX Premio Literario Bizkaidatz. Continuación de las obras *"Zaunkak"* y *"Un merluzo de anzuelo"*.
  - Relatos ganadores del III Premio Literario Infantil y Juvenil Bizkaidatz Txikia. Continuación de los relatos "*Paul eta sorginkeria liburua"* y *" El caso de Sopapos y su banda de matones"*.
  - Catálogo *"Trailers de papel. Programas de mano en los cines de Bilbao"*.
  - Libro "Ipui-onak. Fábulas".
  - Catálogo "*Komikia. El cómic vasco 1975-2017"*.
  - Libro "*Bizkaiko kondairak VII: Cuentos de la margen izquierda"*.
  - Libro *"Encuentros literarios 2017"*.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Gastuen Egitarauen Ebaluaketa (Helburuak)
Evaluación de los Programas de Gastos (Objetivos)

Saila: **04** **EUSKARA ETA KULTURA**
Departamento: ***EUSKERA Y CULTURA***

Eguitaraua: **334105** **ARGITALPEN ETA KULTURA JARDUERAK**
Programa: ***PUBLICACIONES Y ACTIVIDADES CULTURALES***

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION HASIERA/INICIAL	ZENBATEKOA/CUANTIFICACION ORAIN/ACTUAL	EGITEA REALIZACIONES
1			**ARTE ETA LITERATUR JARDUERAREN SUSTAPENA** ***POTENCIACION DE LA ACTIVIDAD ARTISTICA Y LITERARIA***			
	1		BIZKAIDATZ LITERATURA-LEHIAKETA *CERTAMEN LITERARIO BIZKAIDATZ*			
		1	Gizonen kontakizunen kopurua *Nº de relatos hombres.*	38	38	16
		2	Emakumeen kontakizunen kopurua *Nº de relatos mujeres.*	34	34	13
	2		IRAKURKETA TXOKOAK, TAILERRAK, IKASTAROAK, HITZALDIAK *CLUBES DE LECTURA, TALLERES, CURSOS, CONFERENCIAS*			
		1	Irakurketa txoko eta hitzaldi kopurua *Nº de clubes de lectura y conferencias.*	12	12	37
		2	Irakurketa txokoetara eta hitzaldietara bertaratu den emakume kopurua *Nº de mujeres asistentes a los clubes de lectura y conferencias.*	250	250	586
		3	Irakurketa txokoetara eta hitzaldietara bertaratu den gizon kopurua *Nº de hombres asistentes a los clubes de lectura y conferencias.*	150	150	438
		4	Tailer eta ikastaro kopurua *Nº de talleres y cursos.*	10	10	16
		5	Tailer eta ikastaroetara bertaratu den emakume kopurua *Nº de mujeres asistentes a los talleres y cursos.*	220	220	326
		6	Tailer eta ikastaroetara bertaratu den gizon kopurua *Nº de hombres asistentes a los talleres y cursos.*	60	60	97
	3		GAZTEENTZAKO JARDUERAK *ACTIVIDADES DESTINADAS A LA JUVENTUD*			
		1	LiburuTEKia: aurrez aurreko parte hartzea duen emakume kopurua *LiburuTEKia: nº de mujeres que participan de forma presencial.*	30	30	99
		2	LiburuTEKia: aurrez aurreko parte hartzea duen gizon kopurua *LiburuTEKia: nº de hombres que participan de forma presencial.*	50	50	45
		3	LiburuTEKia: parte-hartzaile birtual kopurua *LiburuTEKia: nº de participantes virtuales.*	150	150	
		4	Udako Liburutegia: bisitari kopurua *Udako Liburutegia: nº de visitantes.*	2.500	2.500	2.911
		5	Bizkaidatz Txikia: kontakizunen kopurua *Bizkaidatz Txikia: nº de relatos*	200	200	262
	4		ERAKUSKETAK *EXPOSICIONES*			
		1	Erakusketa kopurua *Nº de exposiciones.*	3	3	4
		2	Erakusketetara bertaratzen den emakume kopurua *Nº de mujeres que asisten a las exposiciones.*	1.040	1.040	2.469
		3	Erakusketetara bertaratzen den gizon kopurua *Nº de hombres que asisten a las exposiciones.*	1.560	1.560	2.291